



INSTRUKCJA ORYGINALNA

PROSZĘ O DOKŁADNE ZAPOZNANIE SIĘ Z PONIŻSZĄ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI

PRZED URUCHOMIENIEM URZĄDZENIA.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

KARTA GWARANCYJNA

MOTOPOMPA KRAFTWELE

MODEL: WP-20, WP-30, WP-40



POLSKI | ENGLISH | DEUTSCH | УКРАЇНСЬКА

Niniejsza instrukcja obsługi jest własnością Kraftwele Polska i wszelkie kopiowanie nawet częściowe jest zabronione.



Dziękujemy za zaufanie i zakup wysokiej jakości motopompy marki KraftWele. Jesteśmy przekonani, iż przy współpracy z czołowymi producentami podzespołów na świecie oraz zastosowaniu innowacyjnych rozwiązań technologicznych stworzyliśmy produkt, który wyznacza miary postępu w zakresie bezpieczeństwa i niezawodności. Mamy nadzieję, że znajdzie on Państwa uznanie w codziennym użytkowaniu. Bezpieczne korzystanie uwarunkowane jest zapoznaniem się z niniejszą instrukcją. Wszelkie dane zawarte w niniejszej instrukcji bazują na najświeższych danych dostępnych w momencie oddania jej do druku. KraftWele Polska zastrzega sobie prawo do wprowadzania dowolnych zmian w wyrobie bez wcześniejszego powiadamiania i bez zaciągania jakichkolwiek zobowiązań.

Instrukcja obsługi jest nieodłączną częścią motopompy i w przypadku odsprzedaży musi być do niego dołączona.

Importerem urządzenia objętego niniejszą gwarancją jest KRAFTWELE POLSKA z siedzibą: 57-200 Ząbkowice Śląskie ul. Jasna 42.

W związku z postępem technicznym i stałym dalszym rozwojem naszych produktów może okazać się, że produkt w niewielkim stopniu odbiega od informacji zawartych w niniejszym podręczniku. Najaktualniejsze informacje i dane techniczne znajdziesz u autoryzowanego przedstawiciela Kraftwele Polska.

UWAGA BARDZO DOKŁADNIE PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ

Zwróć szczególną uwagę na informacje poprzedzone słowami:

UWAGA – informuje o możliwości odniesienia obrażeń lub poważnego uszkodzenia sprzętu jeżeli instrukcje nie są przestrzegane.

OSTRZEŻENIE – informuje o możliwości odniesienia poważnych obrażeń lub nawet śmierci, jeżeli instrukcje nie są przestrzegane.

Podawane dane techniczne motopomp określone są dla wysokości 0 m.n.p.m., temperatury otoczenia 20C i wilgotności względnej 60%.

W przypadku pracy w gorszych warunkach osiągi motopompy ulegają obniżeniu: wysokość - spadek sprawności o ok. 1% co 100m, temperatura - spadek sprawności o ok. 2% co 5C.

BEZPIECZEŃSTWO PRZED WSZYSTKIM

Przed przystąpieniem do pracy z urządzeniem zawsze należy podjąć wszelkie działania mające na celu ograniczenie ryzyka pożaru, porażenia prądem elektrycznym i uszkodzenia ciała. Bardzo ważną czynnością jest dokładne przeczytanie instrukcji obsługi oraz zrozumienie przeznaczenia urządzenia, ograniczeń w jego zastosowaniu i zapoznanie się z ewentualnymi zagrożeniami związanymi z jego użytkowaniem.

ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ

Obsługiwać urządzenie może osoba pełnoletnia, która została zaznajomiona z instrukcją obsługi urządzenia, przeszkolona w zakresie zasad i przepisów BHP, obowiązujących przy obsłudze pomp wody z silnikami spalinowymi oraz posiadająca aktualne badania lekarskie (jeżeli jest wymagane).

Operator zobowiązany jest używać przepisową odzież roboczą oraz sprzęt ochrony osobistej (słuchawki ochronne).

W przypadku urządzeń pracujących wewnątrz pomieszczeń zwrócić szczególną uwagę na odpowiednie odprowadzenie spalin na zewnątrz (przewody odprowadzające spaliny muszą być odizolowane od materiałów łatwopalnych).

Motopompa musi pracować na równej powierzchni.

DO ZALECANYCH ŚRODKÓW OCHRONY INDYWIDUALNEJ ZALICZA SIĘ:

- Okulary i słuchawki ochronne,
- Środki ochrony głowy i twarzy,
- Obuwie ochronne,
- Ubranie robocze chroniące przedramiona i nogi

NAKLEJKI OSTRZEGAWCZE



GAZY SPALINOWE SĄ TRUCIZNĄ!

Nigdy nie uruchamiaj silnika w pomieszczeniu zamkniętym. Może to spowodować utratę przytomności a nawet śmierć w krótkim okresie czasu. Uruchamiaj silnik w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.



BENZYNA JEST WYSOCE ŁATWOPALNA I TRUJĄCA!

- Zawsze wyłączaj silnik podczas tankowania.
- Podczas tankowania nie zbliżać się z zapalonym papierosem ani z innym potencjalnym źródłem ognia lub iskiei.
- Tankować tylko w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.
- Rozlaną benzynę natychmiast powycierać.



SILNIK I WYDECH MOGĄ BYĆ GORĄCE!

Podczas pracy silnika nagrzewa się silnik i tłumik do bardzo wysokiej temperatury. Uważaj aby go nie dotykać dopóki jest gorący. Przed umieszczeniem generatora w zamkniętym pomieszczeniu pozwól silnikowi ostygnąć.



PORAŻENIE PRĄDEM!

- Nie uruchamiaj urządzenia w stanie mokrym lub zawilgoconym bez odpowiednich zabezpieczeń przeciwporażeniowym.
- Nie obsługuj mokrymi rękami.
- Przed rozpoczęciem pracy sprawdź izolację przewodów.
- Może być wystawiony na wpływy środowiska, jakie przewidziane są klasą bezpieczeństwa IP23 wg norm DIN 40050



POZIOM HAŁASU!

Podane parametry poziomu emisji niekoniecznie są bezpieczne. Mimo istniejącej korelacji pomiędzy poziomem hałasu i otoczenia należy sprawdzić czy dalsze środki ostrożności nie są wymagane. Czynniki wpływające na rzeczywisty poziom hałasu (narażenia) obejmują również charakterystykę pomieszczenia pracy.



UWAGA!

Przed uruchomieniem zawsze przeprowadź kontrolę stanu technicznego, aby zapobiec wypadkowi.

Nie wolno uruchamiać urządzenia gdy zdjęte są osłony fabryczne.

Nie wolno uruchamiać urządzenia niewyposażonego w filtr powietrza lub tłumik rury wydechowej.

Nie wolno przykrywać urządzenia jakimkolwiek materiałem podczas jego pracy lub tuż po zatrzymaniu.

POZIOM HAŁASU:

Poziom ciśnienia akustycznego	74 dB(A)
Poziom mocy akustycznej	94 dB(A)
Możliwy błąd w pomiarach	3,56 dB(A)

INFORMACJE PODANE POWYŻEJ POZWOLĄ UŻYTKOWNIKOWI MASZyny LEPIEJ OCENIĆ ZAGROŻENIE I RYZYKO WYNIKAJĄCE Z UŻYTKOWANIA.

CZAS PRACY URZĄDZENIA:

Urządzenie jest wyposażone w silnik spalinowy, który wymaga dotarcia.

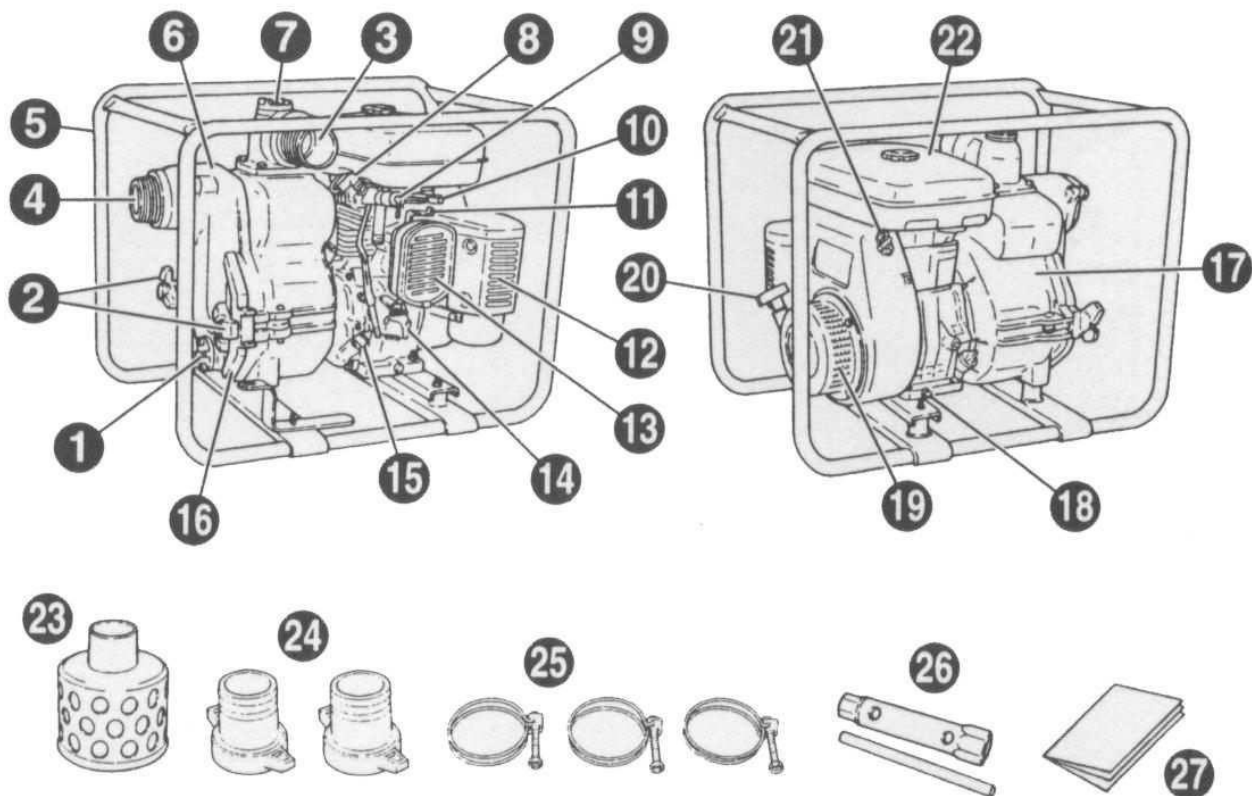
Czas pracy przedstawia tabela:

	W OKRESIE DOTARCIA	PO OKRESIE DOTARCIA
PIERWSZE 30 mth	1h/50%	-
W OKRESIE MIĘDZY 30 A 100 mth	4h/50%	-
POWYŻEJ 100mth	-	8h/75%

*mth- motogodzina / czas pracy urządzenia przez 1 godzinę
%- wartość obciążenia*

NALEŻY PAMIĘTAĆ O PIERWSZEJ WYMIANIE OLEJU W OKRESIE 50/60MTH PRACY URZĄDZENIA ZGODNIE ZE WSKAZÓWKAMI INSTRUKCJI SILNIKA.

BUDOWA MOTOPOMPY:



- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1. Korek spustowy wody | 15. Korek wlewu oleju z miarka |
| 2. Śruby mocujące pokrywę korpusu | 16. Uchwyty pokrywy zespołu pompującego |
| 3. Króciec wylotowy (podający) | 17. Zespół pompujący |
| 4. Króciec wlotowy (ssący) | 18. Korek spustowy oleju |
| 5. Rama | 19. Obudowa startera |
| 6. Pokrywa zespołu pompującego | 20. Rączka startera |
| 7. Korek zlewowy | 21. Włącznik startowy ON/OFF |
| 8. Świeca zapłonowa | 22. Zbiornik paliwa |
| 9. Zawór paliwowy | 23. Kosz ssący |
| 10. Dźwignia prędkości obrotowej | 24. Końcówki węży ssącego i podającego |
| 11. Dźwignia ssania | 25. Pierścienie zaciskowe |
| 12. Tłumik | 26. Klucz do świec |
| 13. Filtr powietrza | 27. Instrukcja obsługi. |
| 14. Dźwignia regulatora obrotów | |

PRZYGOTOWYWANIE DO URUCHOMIENIA:

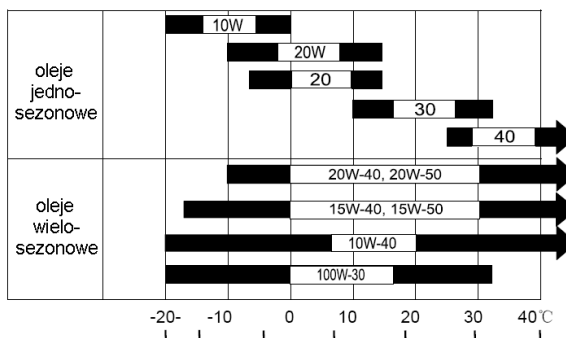
Upewnij się, że urządzenie jest umiejscowione na płaskim podłożu a jego silnik nie pracuje.

POZIOM OLEJU W SILNIKU:



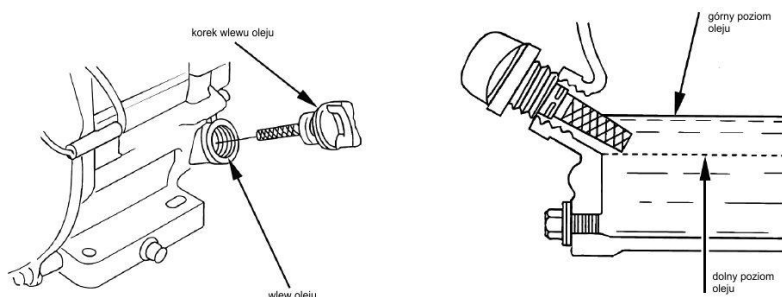
Użycie nieodpowiedniego oleju bez dodatków detergentowych lub oleju do silników dwusuwowych może skrócić czas eksploatacji silnika.

Stosować wysokiej jakości olej do silników 4-suwowych, o wysokiej zawartości detergentów. Lepkość oleju dobrać do średnich temperatur panujących w obszarze gdzie urządzenie będzie eksploatowane.



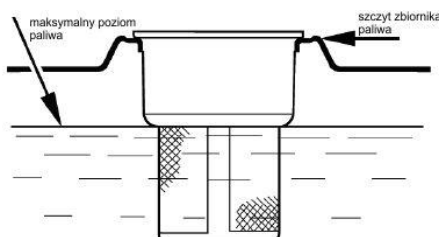
Uruchomienie silnika bez dostatecznej ilości oleju grozi poważnym uszkodzeniem silnika.

Odkręć korek wlewu oleju, przetrzyj czystą szmatką i sprawdź poziom oleju wtykając do oporu wskaźnik do wlewu (bez zakręcania korka). Jeśli poziom będzie zbyt niski aby olej pozostawił ślad na wskaźniku dolej „pod korek” olej zalecanego typu.



POZIOM PALIWA:

Stosować paliwo samochodowe – najlepiej benzynę bezołowiową Pb95 aby zminimalizować ilość osadów w komorze spalania. Napełniając zbiornik nie przekraczaj poziomu maksymalnego. Przed uruchomieniem wytrzyj ewentualne rozlane paliwo. Nie stosować mieszanek paliwowo-olejowych ani zanieczyszczonych benzyn. Chronić zbiornik przed zanieczyszczeniami. Po zatankowaniu upewnij się że korek wlewu jest dobrze zakręcony.

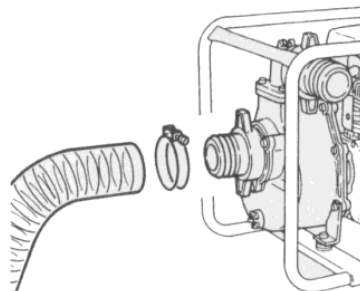


PRZYŁĄCZENIE WĘŻA:

Należy przyłączyć do pompy złączki węzowe.
Przyłączyć węże do złączek przy pomocy opasek zaciskowych

UWAGA!!!

Po podłączeniu złączki zwrócić uwagę na poprawne zamocowanie uszczelki.



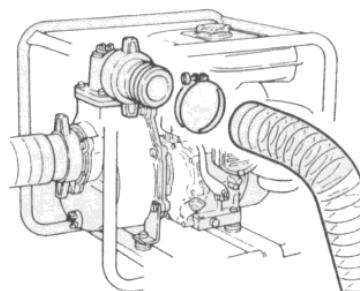
Sito przyłączyć do końcówki wlotowej węża.

UWAGA!!!

Jeżeli na wężu ssącym powstała jakaś nieszczelność urządzenie może nie zasysać wody i urządzenie nie będzie działać poprawnie.

UWAGA!!!

Nie usuwać sita. Może spowodować to uszkodzenie pompy.

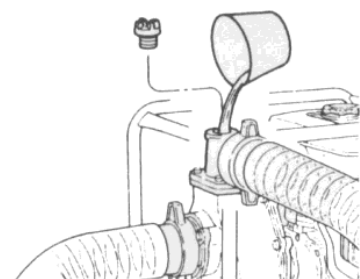


PODŁĄCZENIE WODY:

Odkręć zawór i dolej wody, aż korpus pompy będzie wypełniony wodą.

UWAGA!!!

Jeżeli pompa zostanie uruchomiona bez zalanie wodą może to spowodować jej uszkodzenie.



Zwróć uwagę na to żeby urządzenie ustawić w stałym miejscu i możliwie blisko ujęcia wody. Im większa wysokość zasysania tym więcej czasu potrzeba na zassanie wody

PRACA Z MOTOPOMPĄ:



Pompa do wody została wysłana do Państwa bez oleju silnikowego. Przed rozpoczęciem pracy sprawdź, ewentualnie uzupełnij olej.

Zwróć szczególną uwagę na to, żeby nie przygniatać ani nie zaginać węża wodnego. Podczas pracy nie wkładaj rąk ani innych przedmiotów do otworu spustowego i ssącego.



Woda wewnątrz pompy zamarza w temperaturze poniżej 0°C. Może to uszkodzić urządzenie. Przed zimą spuść wodę!

Ochrona środowiska

- Pozostaw zanieczyszczone materiały konserwacyjne w przeznaczonym do tego miejscu.
- Opakowania, metal i plastik podlegają recyklingowi

PRZYGOTOWANIE PRZED URUCHOMIENIEM:

Przed użyciem urządzenia należy:

1. Sprawdzić czy urządzenie stoi na równej powierzchni.
2. Sprawdzić poziom oleju silnikowego:
 - odkręcić korek wlewu oleju i wyczyścić wskaźnik prętowy szmatką,
 - włożyć korek wlewu oleju z powrotem sprawdzić poziom oleju,
 - w razie potrzeby uzupełnić olej do poziomu górnego wskaźnika,
 - dokręcić korek wlewu oleju.
3. Sprawdzić poziom paliwa.
4. Sprawdzić jakość filtra powietrza (w zależności od wersji).
5. Sprawdzić czy korpus pompy jest wypełniony wodą.
6. Sprawdzić czy nie występują wycieki oleju lub paliwa.
7. Sprawdzić połączenia elektryczne i mechaniczne.
8. Sprawdzić stan zabrudzenia urządzenie (urządzenie nie powinno pracować w stanie silnego zabrudzenia)

URUCHAMIANIE:

- Kluczyk w stacyjce może znaleźć się w trzech położeniach.
- Stacyjka służy do uruchamiania i zatrzymywania silnika.

Pozycja „OFF” – do zatrzymywania silnika

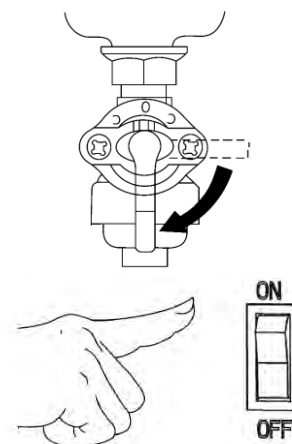
Pozycja „ON” – do pracy agregatu po uruchomieniu silnika

Pozycja „START” – do uruchomienia silnika

- Przekręć kluczyk w stacyjce do położenia „ON” (włączenie zapłonu) następnie przekręć do pozycji „START” i zwolnij go po uruchomieniu silnika.

URUCHOMIENIE SILNIKA:

1. Przesław kurek paliwa w położenie „ON”

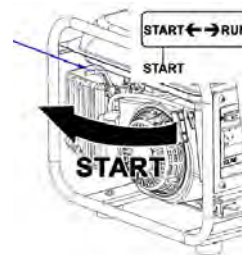


2. Załącz włącznik silnika (przesłać w położenie „ON”)

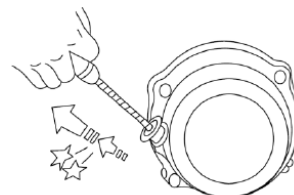
3. Przetaw dźwignie ssania w pozycję „START”



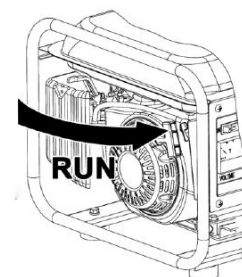
Nie stosuj ssania w przypadku gdy silnik jest gorący lub jest uruchamiany przy wysokiej temperaturze powietrza



4. Powoli ciągnąc za uchwyt linki szarpaka napiąć ją, po czym szarpnąć



5. Po uruchomieniu silnika dźwignię ssania przestawić stopniowo z pozycji „START” do pozycji „RUN”



W przypadku urządzenia z rozruchem elektrycznym pomijamy pkt 3 i 5 gdzie rozruchu dokonujemy poprzez przekręcenie kluczyka.

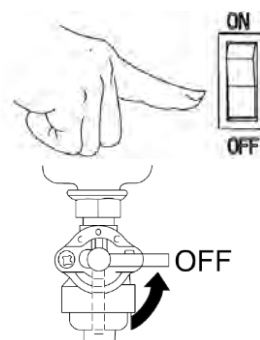
ZATRZYMYWANIE SILNIKA:

Aby AWARYJNIE zatrzymać silnik przestawić jego wyłącznik w pozycję „OFF”

Aby NORMALNYM trybem zatrzymać silnik należy:

Pozwolić silnikowi pracować 5 minut , po czym wyłączyć go.

Przetawić kurek dopływu paliwa w położenie „OFF”



PRACE KONSERWACYJNE:

W celu zapewnienia bezproblemowej pracy urządzenia należy:

- wymieniać olej w silniku spalinowym zgodnie z instrukcją tabelą poniżej (*należy pamiętać, że praca w niekorzystnych warunkach pociąga za sobą konieczność częstszego wykonywania obsługi silnika*).
- regularnie sprawdzać poziom oleju.
- dbać o czystość silnika i jego elementów.
- okresowo sprawdzać czystość filtrów powietrza.
- okresowo sprawdzać i w razie potrzeby wymieniać inne elementy silnika

MODEL	PRACA CIĄGŁA	PRACA SPORADYCZNA
WP-20, WP-30, WP-40	150mth	200mth

UWAGA:

W razie potrzeby skontaktuj się z autoryzowanym punktem serwisowym.

Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

Podzespół	REGULARNE OKRESY KONSERWACYJNE Czynności wykonywać w określonych przedziałach miesięcznych lub godzinowych w zależności od tego co występuje najpierw	Przy każdym użyciu	Po 1-szym m-cu lub 10 h	Co 3 m-ce lub co 50 h	Co 6 m-cy lub co 100 h	Co rok lub 300 h
Olej w silniku	Sprawdzić poziom	•				
	Wymienić		•		•	
Filtr powietrza	Sprawdzić czystość	•				
	Oczyszczyć			•		
Filtr/kurek paliwa	Oczyszczyć ewentualnie wymienić				•	
Zbiornik paliwa	Czyścić	CO ROK				
Luzy zaworów	Sprawdzić ewentualnie wyregulować					•
Komora spalania	Oczyszczyć	Po każdych 300 h (powinien to wykonać autoryzowany serwis)				
Przewód paliwowy	Sprawdzić stan	Co 2 lata (w razie konieczności wymienić)				

CELEM PRZEGLĄDÓW KONSERWACYJNYCH JEST ZACHOWANIE URZĄDZENIA W MOŻLIWIE DOBRYM STANIE TECHNICZNYM.

Na końcu węża ssącego należy umieścić filtr (smok ssący). W przypadku gdy do pompy

dostanie się szczególnie duże zanieczyszczenie pompa może zostać uszkodzona. Po użyciu, usunąć na spodzie śrubę spustową oleju i wlać wodę przez otwór ssący i spustowy, ażeby wypłukać cały piasek z pompy. Jeżeli pompa przez dłuższy okres czasu tłoczy mulistą wodę, to jest możliwość, że bardzo dużo piasku dostało się do obudowy pompy. Wtedy będzie trudno usunąć przykrywą frontową. Aby tego uniknąć należy regularnie czyścić pompę.

DEMONTAŻ I CIŚNIENIE

1. Gałkę obrócić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i zdjąć przykrywę.
2. Uchwyt przyciągnąć do siebie. Teraz można usunąć przykrywę i osłonę spiralną.
3. Usunąć zewnętrzną wtyczkę, potem wyjąć wirnik skrzydełkowy. Wirnik skrzydełkowy można usunąć poprzez uderzenie drążkiem lub czymś podobnym.
4. Wyciągnąć zamek wałka napędowego przy pomocy tulejki.

Przy usuwaniu wirnika skrzydełkowego nie uderzać młotkiem bezpośrednio na wirnik skrzydełkowy. Można go uszkodzić. Zamiast tego najpierw wyciągnąć wtyczkę, potem użyć czegoś podobnego do drążka, co jest wystarczająco cienkie ażeby umieścić to w otworze i potem ostrożnie uderzać młotkiem w drążek. W ten sposób wirnik skrzydełkowy można usunąć łatwo i bez uszkodzeń.

Przy składaniu nie zapomnieć o podkładce, uchwycie itp. Pokrywę należy ponownie poprawnie nałożyć a gałki dokręcić z prawej i lewej strony. Niekompletne założenie może mieć ujemny wpływ na wydajność urządzenia.

CZYNNOŚCI EKSPLOATACYJNE

WYMIANA OLEJU

Aby zapewnić szybkie i całkowite opróżnienie układu smarowania z przepracowanego oleju należy go spuszczać przy gorącym silniku



Przed spuszczeniem oleju wyłączyć silnik i odciąć dopływ paliwa

1. Rozgrzać silnik, upewnić się że generator spoczywa poziomo i podstawić pod miskę olejową naczynie na olej.
2. Odkręcić korek wlewu oleju, odkręcić korek spustowy oleju i zdjąć z niego podkładkę uszczelniającą. Olej spłynie do podstawionego naczynia
3. Skontrolować uszczelkę filtra oleju i ewentualnie wymienić
4. Wkręcić korek spustowy z nową podkładką uszczelniającą i dociągnąć go.
5. Miskę zalać nowym olejem zalecanego typu i sprawdzić jego poziom.



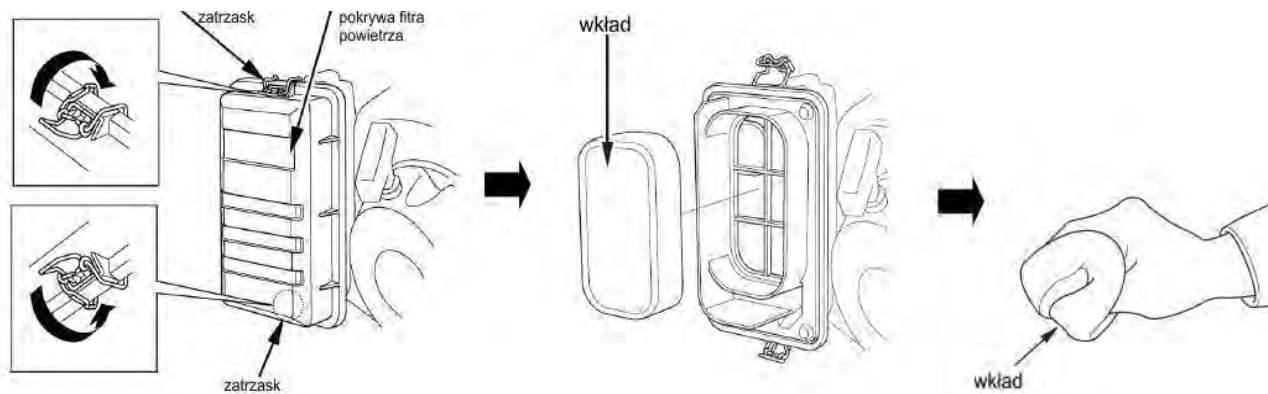
Spuszczony olej zagospodarować zgodnie z wymogami ochrony środowiska. Nie wylewać do odpadów komunalnych ani do ziemi.

FILTR POWIETRZA

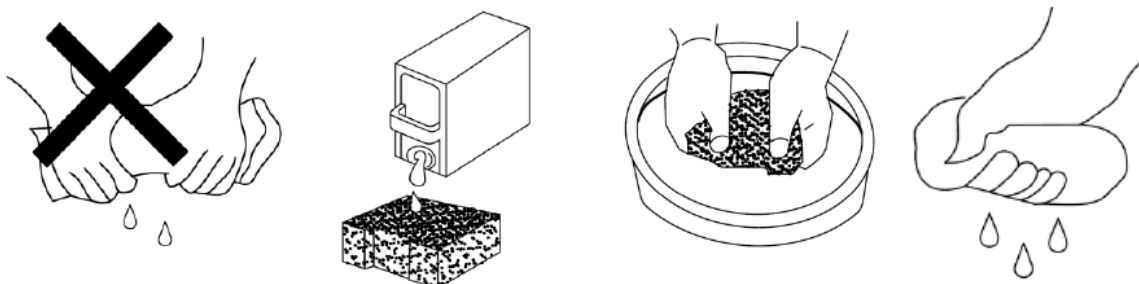


Silnika nie wolno uruchamiać bez działającego filtra powietrza

Wyjąć wkład filtra

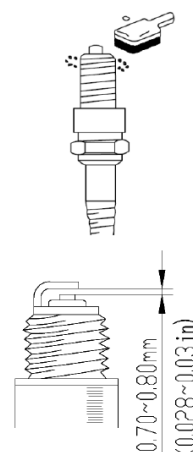


Umyć wkład filtra w rozpuszczalniku (nie wyżywać) i nasączyć go olejem. Wycisnąć nadmiar oleju



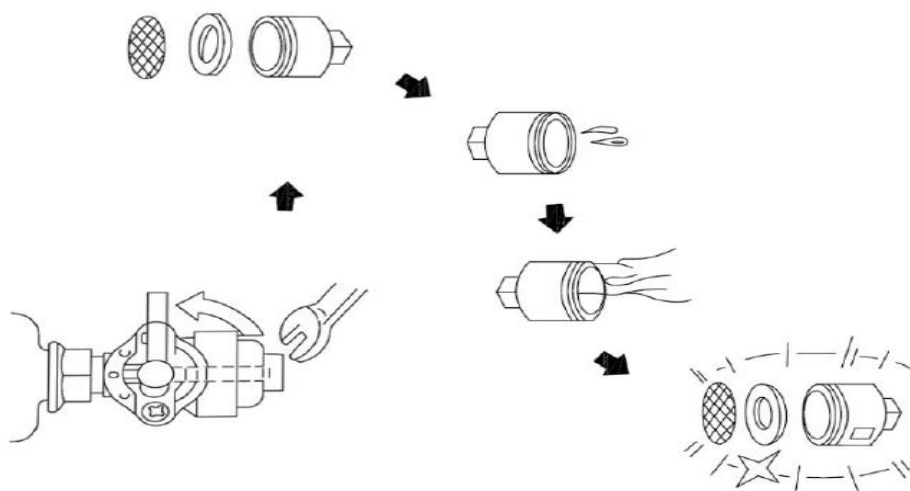
ŚWIECE

1. Zdjąć ze świecy końcówkę przewodu wysokiego napięcia.
2. Oczyszczyć gniazdo świecy z naleciałości i osadów.
3. Odpowiednim kluczem wykręcić świecę.
4. Usunąć nagar i sprawdzić kolor elektrod. Objawem dobrego działania świecy jest kolor jasnobrązowy.
5. Szczelinomierzem zmierzyć przerwę iskrową. Powinna ona wynosić 0,7-0,8 mm. W razie potrzeby skorygować ją ostrożnie doginając zewnętrzną elektrodę.
6. Ostrożnie dłońią wkręcić do oporu świecę dbając aby nie przegwintować otworu.
7. Wkręconą do wyczuwalnego ręcznie oporu nową świecę dociągnąć pół obrotu kluczem aby napiąć jej podkładkę. Montowana ponownie świeca używana może wymagać dociągnięcia tylko o 1/8 lub 1/4 obrotu.
8. Pewnie osadzić z powrotem końcówkę przewodu wysokiego napięcia świecy.

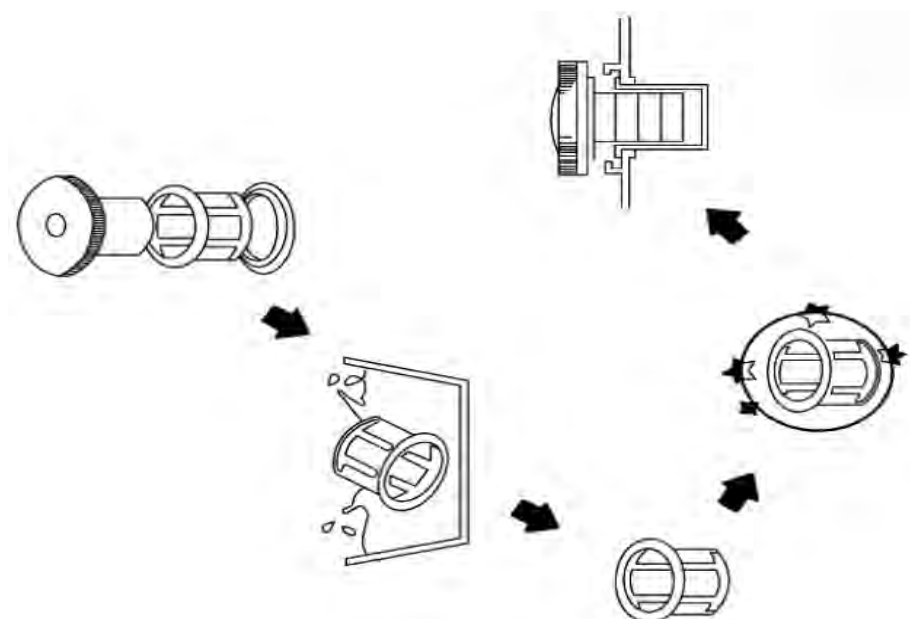


Świeca musi być dobrze dociągnięta. Niepoprawnie dociągnięta może nagrzać się do bardzo wysokiej temperatury i uszkodzić silnik.

KRANIK PALIWA



FILTR PALIWA



ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

OBJAW	MOŻLIWA PRZYCZYNA	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
SILNIK NIE STARTUJE	Zakręcony kurek paliwa	Przestawić kurek w pozycję „ON”
	Brak paliwa w zbiorniku	Zatankować
	Zbyt niski poziom oleju	Dolać olej zalecanego gatunku
	Złe paliwo lub generator był przechowywany w złych warunkach ze zbiornikiem wypełnionym paliwem bez dodatków uszlachetniających	Spuścić złą benzynę ze zbiornika i gaźnika, zatankować świeżą
	Zanieczyszczona świeca, niewłaściwa przerwa iskrowa, uszkodzona świeca	Oczyszczyć świecę, ustawić odpowiednią przerwę iskrową lub wymienić świecę na nową
	Mokra świeca (tzw. zalany silnik)	Wykręcić i osuszyć świecę
	Niedrożny filtr paliwa, rozregulowanie/uszkodzenie gaźnika/zapłonu itp.	Zlecić regulację/naprawy w autoryzowanym serwisie
SILNIK PRACUJE Z NIEPEŁNĄ MOCĄ	Niedrożny filtr powietrza	Oczyszczyć lub wymienić filtr powietrza
	Złe paliwo lub generator był przechowywany w złych warunkach ze zbiornikiem wypełnionym paliwem bez dodatków uszlachetniających	Spuścić złą benzynę ze zbiornika i gaźnika, zatankować świeżą
	Niedrożny filtr paliwa, rozregulowanie/uszkodzenie gaźnika/zapłonu itp.	Zlecić regulację/naprawy w autoryzowanym serwisie

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW:

1. POMPA NIE OBRACA SIĘ:

- Silnik nie uruchamia się - patrz instrukcja obsługi silnika.
- Wirnik skrzydełkowy klejący – zdemontować i wyczyścić.

2. ZA MAŁĄ WYDAJNOŚĆ POMPY:

- Powietrze wpuśczone jest po stronie ssącej – sprawdzić przewód po stronie ssącej.
- Moc silnika zmniejszona – naprawić.
- Złamane uszczelnienie pierścieniem ślizgowym – wymienić uszczelnienie pierścieniem ślizgowym.
- Nadmierna wysokość ssania – obniżyć.
- Wąż za cienki, za długi lub złamany – skrócić wąż, wyprostować lub użyć grubszego węża.
- Przecieki wody z przewodów wodnych – usunąć nieszczelności.
- Wirnik skrzydełkowy zapchany zanieczyszczeniami – zdemontować i wyczyścić.
- Wirnik skrzydełkowy zamknięty – wymienić wirnik skrzydełkowy.

3. POMPA NIE ZASYSZA:

- Powietrze zasysane po stronie zasysania – sprawdzić przewód po stronie zasysania.
- Nie wystarczająca ilość wody zasysanej w obudowie pompy – doprowadzić do zassania.
- Kurek spustowy niedostatecznie odkręcony – oba zamknięcia całkowicie odkręcić.
- Silnik obraca się nieprawidłowo – naprawić silnik.
- Powietrze wnika przez uszczelnienie pierścieniem ślizgowym – wymienić uszczelnienie pierścieniem ślizgowym.

4. CZY ŚWIECA ZAPŁONOWA MA ISKRĘ ?

- Wykręcić świecę zapłonową i podczas gdy część metalowa dotyka głowicy cylindrowej spróbować wytworzyć iskry w świecy zapłonowej.
- Gdy pomiędzy elektrodami świecy zapłonowej nie ma iskry wymienić świecę zapłonową.
- Gdy w dalszym ciągu nie ma iskry zlecić sprawdzenie silnika wykwalifikowanemu personelowi serwisowemu.
- Silnik nie uruchamia się. Czy istnieje dostateczne sprężanie ?
- Przez powolne ciągnięcie uchwytu rozrusznika sprawdzić sprężanie. Gdy sprężanie jest za małe należy sprawdzić, czy świece zapłonowe i inne części mocno są przykręcone i ewentualnie luźne części dokręcić.
- Gdy sprężanie nadal jest za małe, zlecić sprawdzenie silnika wykwalifikowanemu personelowi.

5. Czy paliwo zostaje zassane do cylindra ?

- Dźwignię sterującą doprowadzić do pozycji „CHOKE” (ssanie), kilkakrotnie pociągnąć uchwyt rozrusznika i wykręcić świecę zapłonową. Gdy koniec świecy zapłonowej zmoczony jest paliwem, to zassanie paliwa jest normalne.
- Gdy paliwo nie jest prawidłowo zassane to należy sprawdzić pod kątem ewentualnego zapchania wlotu sita gaźnika i filtra.
- Gdy paliwo zassane jest prawidłowo, a silnik nadal jeszcze nie uruchamia się to ponowić próbę przy użyciu innego paliwa.

TRANSPORT I MAGAZYNOWANIE



Aby zapobiec rozlewom paliwa podczas transportu lub przechowywania, urządzenie powinno być zabezpieczone w swym normalnym położeniu przed przechylaniem. Wyłącznik silnika winien być w położeniu „OFF”, kurek paliwa zakręcony.

Podczas transportu urządzenia:

- zbiornik powinien być całkowicie napełniony.
- nie uruchamiać urządzenia umieszczonego na pojeździe. Zdjąć z pojazdu i eksploatować w jakimś dobrze wentylowanym miejscu.
- unikać ekspozycji urządzenia w bezpośrednim nasłonecznieniu. Grozi wybuchem.



PRZED ODSZTAWIENIEM URZĄDZENIA NA DŁUGI OKRES PRZECHOWYWANIA:

1. Sprawdzić czy pomieszczenie, w którym urządzenie ma być przechowywane nie jest bardzo zawilgocone bądź zakurzone.
2. Spuścić całe paliwo ze zbiornika.
3. Spuścić całe paliwo ze zbiornika.
4. Wprowadzić 5-6 cm³ oleju silnikowego do otworu świecy zapłonowej.
5. Pociągnąć linkę rozrusznika, aż wyczuwalny będzie opór (zapobiega to rdzewieniu cylindra i zaworów).
6. Całkowicie spuścić wodę z pompy.
7. Silnik przykryć, zabezpieczyć przed kurzem i brudem.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

MOTOPOMPA SPALINOWA KRAFTWELE

Model	WP-20	WP-30	WP-40
Typ	1-cylindrowy, chłodzony powietrzem, benzynowy		
Oznaczenie silnika	168F	168F	188F
Moc silnika	5,5 (KM)	6,5 (KM)	16,0 (KM)
	4000 (r.p.m)	4000 (r.p.m)	4000 (r.p.m.)
Paliwo	Pb95		
Pojemność baku (l)	10		6,5
Olej	10W40		
Pojemność miski olejowej (l)	0,7		1,1
Rozruch	manualny		
Typ świecy	F7TC(LD)		
Wydajność l/min	750	1000	2500
Średnica wyjścia/wejścia (cal)	2	3	4
Waga	30	32	35

Gwarancja ta jest jedynie uzupełnieniem uprawnień ustawowych nabywcy i w żaden sposób ich nie narusza.

WARUNKI GWARANCJI:

1. Sprzedawca gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie podstawowym **12 miesięcy** od daty zakupu. Ujawnione w tym okresie wady wynikające z wad technicznych lub też przez niedopełnienia sprzedawcy będą rozpatrywane w terminie 14 dni od dostarczenia towaru do miejsca zakupu. Termin wykonania naprawy to 28 dni jednak całkowity okres naprawy może się wydłużyć z przyczyn nie zależnych od gwaranta, np. (czas sprowadzenia części z zagranicy) o czym kupujący powinien być poinformowany.
2. Warunkiem przedłużenia gwarancji na okres **24** miesięcy jest dostarczenie agregatu na odpłatny przegląd techniczny po 12 miesiącach od daty zakupu. Agregat należy dostarczyć a adres serwisu, tj. KRAFTWELE POLSKA, ul. Jasna 42; 57-200 Zabkowice Śląskie.
3. W okresie pierwszych 12 miesięcy zapewniamy gwarancję door to door. Reklamowane urządzenie jest odbierane i przesyłane na koszt KRAFTWELE POLSKA. Sprzedawca zastrzega sobie możliwość żądania zwrotu kosztów przesyłek, w przypadku nieuzasadnionej reklamacji.
4. Aby dokonać naprawy gwarancyjnej klient musi:
 - a) dostarczyć urządzenie do miejsca zakupu.
 - b) dostarczyć produkt za pomocą poczty lub też firm transportowych do miejsca zakupu na koszt klienta. W takim przypadku termin naprawy, jeśli nie uzgodniono inaczej, ulegnie przedłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu. Reklamujący powinien dostarczyć produkt do miejsca zakupu w oryginalnym opakowaniu fabrycznym, dodatkowo zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem wysyłki sprzętu nie podlegają naprawą gwarancyjną. Reklamujący nie może żądać gratyfikacji, jeśli nieodpowiednio oznakuje lub zabezpieczy przesyłkę.
 - c) klient ponosi koszty dostarczenia sprzętu do autoryzowanego punktu serwisowego.
5. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności, do których wykonania zobowiązany jest wg instrukcji obsługi użytkownik we własnym zakresie.
6. Ewentualne czyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt użytkownika i nie jest traktowane jako usługa gwarancyjna.
7. **GWARANCJĄ NIE SĄ OBJĘTE:**
 - mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane przez użytkownika lub pośrednika dostarczającego sprzęt do miejsca zakupu.
 - uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
 - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją oraz niewiedzy lub uszkodzeń powstałych z winy użytkownika
 - zdarzeń losowych.
 - używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych
 - samowolnych napraw dokonywanych przez użytkownika lub inne nieuprawnione osoby.
 - przeróbek lub zmian konstrukcyjnych
 - świece, filtry, płyny eksploatacyjne, uszczelki.
 - właściciel zobowiązuje się do odbioru urządzenia w terminie nie dłuższym niż 10 dni po pisemnym lub ustnym poinformowaniu go o zakończeniu naprawy.
8. Niniejsza gwarancja, aby była ważna, muszą zostać spełnione poniższe warunki:
 - gwarancja musi być podpisana przez kupującego, karta gwarancyjna musi być kompletnie i prawidłowo wypełniona,
 - kupujący musi posiadać dowód zakupu produktu objętego gwarancją
9. Z gwarancji wyklucza się również elementy zużywalne m.in. takie jak: króciec gaźnika, pierścienie tłoka, świece, bezpieczniki, akumulator, element układu zapłonowego, pasków, elementów układu rozrusznika (ręcznego i elektrycznego).
10. Do reklamacji sprzętu zniszczonego podczas wysyłki kurierskiej niezbędny jest oryginalny protokół szkody wystawiony odbiorcy.
11. Gwarancja obejmuje swoim zasięgiem terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
12. Jeżeli towar jest niezgodny z umową, Kupujący może żądać doprowadzenia go do stanu zgodnego z umową poprzez nieodpłatną naprawę, a w przypadku, gdy naprawa nie jest możliwa lub nieopłacalna, ma prawo zażądać wymiany towaru na zgodny z umową. Kupującemu przysługuje prawo wymiany urządzenia lub zwrot gotówki, jedynie w przypadku stwierdzenia wady fabrycznej niemożliwej do usunięcia. Kupujący nie może odstąpić od umowy, gdy niezgodność towaru z umową jest nieistotna.
13. Kupujący traci w/w uprawnienia, jeżeli przed upływem dwóch miesięcy od stwierdzenia niezgodności towaru z umową nie zawiadomi o tym Gwaranta.
14. Prawo do rękoi **WYŁĄCZONE** jest dla Przedsiębiorców.
15. Realizacja uprawnień i obowiązków gwarancyjnych, w tym zgłaszanie i przyjmowanie urządzeń do naprawy, dokonywana jest w punkcie napraw Gwaranta/Sprzedawcy wskazanym przez niego w karcie gwarancyjnej wydanej Kupującemu. Kupujący powinien dostarczyć produkt za pomocą firmy transportowej lub osobiście na własny koszt. Kupujący powinien dostarczyć produkt o ile jest to możliwe w oryginalnym opakowaniu, dodatkowo zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem wysyłki nie podlegają pod zasady gwarancji. Reklamujący nie może żądać gratyfikacji jeśli nieodpowiednio oznakuje lub zabezpieczy przesyłkę.
16. Konsument, który zawarł umowę na odległość, może od niej odstąpić bez podania przyczyn, składając stosowne oświadczenie na piśmie w terminie dziesięciu dni, liczonym od daty otrzymania towaru. Do zachowania tego terminu wystarczy wysłanie oświadczenia przed jego upływem.
17. W razie odstąpienia od umowy umowa jest uważana za niezawartą, a konsument jest zwolniony z wszelkich zobowiązań. To, co strony świadczyły, ulega zwrotowi w stanie niezmienionym, chyba że zmiana była konieczna w granicach zwykłego zarządu. Zwrot powinien nastąpić niezwłocznie, nie później niż w terminie czternastu dni.
18. Niniejsze warunki nie wyłączają, nie ograniczają ani nie zawieszają uprawnień Kupującego, wynikających z Ustawy z dnia 27.02.2002r. o szczególnych zasadach sprzedaży konsumenckiej oraz zmiana Kodeksu Cywilnego Dz.U. 141 poz. 1176.

Pouczenie o prawie do odstąpienia od umowy kupna-sprzedaży:

Na podstawie art. 27 ustawy z dnia 30 maja 2014 r. o prawach konsumenta (Dz. U. 2014 r., poz. 827) konsument, który zawarł umowę na odległość, może od niej odstąpić na piśmie bez podania przyczyny, w terminie 14 dni od dnia wydania rzeczy. Oświadczenie o odstąpieniu od umowy należy wysłać drogą pocztową na adres siedziby **SPRZEDAWCY**

Termin 14-sto dniowy, liczy się od dnia wydania rzeczy, rozumianego jako objęcie rzeczy w posiadanie przez konsumenta lub wskazaną przez konsumenta osobę trzecią inną niż przewoźnik. Towar należy odesłać niezwłocznie po złożeniu oświadczenia o odstąpieniu od umowy, nie później niż w terminie 14 dni, w stanie niezmienionym. W przypadku odstąpienia od umowy sprzedaży towaru zakupionego w zestawie z innym produktem zwrotowi podlega cały zestaw.

Konsument ponosi odpowiedzialność za zmniejszenie wartości rzeczy będące wynikiem korzystania z niej w sposób wykraczający poza konieczny dla stwierdzenia charakteru, cech i funkcjonowania rzeczy. Koszty bezpośredniego odesłania (zwrotu) towaru do Sprzedawcy w związku z dokonaniem odstąpienia od umowy bez podania przyczyny w terminie 14 dni od dnia wydania rzeczy, ponosi konsument. Jeżeli konsument wybrał sposób dostarczenia rzeczy inny niż najtańszy zwykły sposób dostarczenia oferowany przez przedsiębiorcę, przedsiębiorca nie jest zobowiązany do zwrotu konsumentowi poniesionych przez niego dodatkowych kosztów.

Prawo odstąpienia od umowy zawartej poza lokalem przedsiębiorstwa lub na odległość nie przysługuje konsumentowi w odniesieniu do umów:

- 1) w której przedmiotem świadczenia jest rzecz nieprefabrykowana, wyprodukowana według specyfikacji konsumenta lub służąca zaspokojeniu jego zindywidualizowanych potrzeb;
- 2) w której przedmiotem świadczenia są nagrania dźwiękowe lub wizualne albo programy komputerowe dostarczane w zapieczętowanym opakowaniu, jeżeli opakowanie zostało otwarte po dostarczeniu;
- 3) zawartej w drodze aukcji publicznej;
- 4) o dostarczanie treści cyfrowych, które nie są zapisane na nośniku materialnym, jeżeli spełnianie świadczenia rozpoczęło się za wyraźną zgodą konsumenta przed upływem terminu do odstąpienia od umowy i po poinformowaniu go przez przedsiębiorcę o utracie prawa odstąpienia od umowy.

----- do wycięcia -----

FORMULARZ ODSTĄPIENIA OD UMOWY

(formularz ten należy wypełnić i odesłać tylko w przypadku chęci odstąpienia od umowy)

Ja niniejszym informuję o moim odstąpieniu od umowy sprzedaży następujących rzeczy

.....

Data zawarcia umowy

Imię i nazwisko

Adres

Podpis (tylko jeżeli formularz jest przesyłany w wersji papierowej)

Data

Tu wytnij ----- odcinek dla sprzedawcy ----- Tu wytnij

Oświadczam, że zapoznałem się z zapisami dotyczącymi zakupu na odległość i możliwości zwrotu w terminie 14 dni oraz potwierdzam to własnoręcznym podpisem.

Data i podpis klienta

NINIEJSZY ODCINEK NALEŻY WYCIĄĆ I ODESŁAĆ NA ADRES SPRZEDAWCY



ORIGINAL MANUAL

PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY
BEFORE STARTING THE DEVICE.

ENGLISH USER MANUAL

WARRANTY CARD

KRAFTWELE MOTOR PUMP

MODEL: WP-20, WP-30, WP-40



This manual is the property of Kraftwele Polska and any copying, even partial, is prohibited.





Thank you for your trust and purchase of a high-quality KraftWele motor pump. We are convinced that in cooperation with the world's leading manufacturers of components and the use of innovative technological solutions, we have created a product that sets the measure of progress in the field of safety and reliability. We hope that it will find your appreciation in everyday use. Safe use depends on reading this manual.

All data contained in this manual is based on the latest data available at the time of going to press.

KraftWele Polska reserves the right to make any changes to the product without prior notice and without incurring any obligations.

The instruction manual is an integral part of the motor pump and must be included with it in case of resale.

The importer of the device deducted from this warranty is KRAFTWELE POLSKA with its registered office: 57-200 Żybkowice żyłyskie, ul. Jasna 42.

Due to technical progress and the constant further development of our products, it may turn out that the product in differs slightly from the information contained in this manual. The most up-to-date information and data Technical details can be found at an authorized representative of Kraftwele Polska.

PLEASE READ THE MANUAL VERY CAREFULLY

Pay particular attention to information preceded by the words:

CAUTION - indicates the possibility of personal injury or serious damage to the equipment if instructions are not followed.

WARNING - Indicates the possibility of serious injury or even death if instructions are not followed.

The given technical data of motor pumps are specified for an altitude of 0 meters above sea level, ambient temperature of 20C and relative humidity of 60%.

In the case of operation in worse conditions, the performance of the motor pump is reduced: height - efficiency decrease by approx. 1% every 100m, temperature - efficiency decrease by approx. 2% every 5C.

SAFETY FIRST

Always take all measures to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury before working with the device. It is very important to carefully read the instruction manual and understand the intended use of the device, limitations in its use and possible risks associated with its use.

PERSONAL PROTECTION

The device may be operated by an adult person who has been familiarized with the device's operating manual, trained in the rules and regulations of occupational health and safety, applicable to the operation of water pumps with internal combustion engines, and who has current medical examinations (if required).

The operator is obliged to use the prescribed work clothes and personal protective equipment (protective headphones).

In the case of devices operating indoors, pay special attention to the proper discharge of flue gases to the outside (flue gas discharge ducts must be isolated from flammable materials).

The motor pump must work on a level surface.

RECOMMENDED PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT INCLUDES:

- Safety glasses and headphones, •
- Head and face protection, • Safety shoes,
- Work clothes that protect the forearms and legs

WARNING STICKERS



EXHAUST GASES ARE POISON!

Never run the engine indoors. This can cause unconsciousness and even death in a short period of time. Run the engine in a well-ventilated area.



GASOLINE IS HIGHLY FLAMMABLE AND POISONOUS!

- Always turn off the engine when refueling. - Keep a lit cigarette or other potential source of flame or spark away while refueling. - Only refuel in well-ventilated areas. - Wipe up spilled gasoline immediately.



THE ENGINE AND EXHAUST CAN BE HOT!

When the engine is running, the engine and muffler become very hot. Be careful not to touch it while it is hot. Allow the engine to cool before placing the generator indoors.



ELECTRIC SHOCK! -

Do not run the device in a wet or damp state without appropriate anti-shock protection.

- Do not operate with wet hands. -

Before starting work, check the insulation of the wires. - Can be exposed to environmental influences, which are provided for by protection class IP23 according to DIN 40050 standards



NOISE LEVEL!

The specified emission level parameters are not necessarily safe. Despite the existing correlation between the noise level and the environment, it should be checked whether further precautions are required. Factors influencing the actual noise (exposure) level also include the characteristics of the working room.



ATTENTION!

Always perform a technical condition check before starting to prevent an accident.

Do not start the device with factory covers removed.

Do not operate the machine without an air filter or exhaust silencer.

Do not cover the device with any material while it is in operation or just after it has stopped.

NOISE LEVEL:

Sound pressure level	74dB(A)
Sound power level	94dB(A)
Possible measurement error	3.56dB(A)



THE INFORMATION PROVIDED ABOVE WILL ALLOW THE USER OF THE MACHINE TO BETTER ASSESS THE HAZARDS AND RISKS ARISING FROM USE.

DEVICE WORKING TIME:

The device is equipped with a combustion engine that requires running-in.

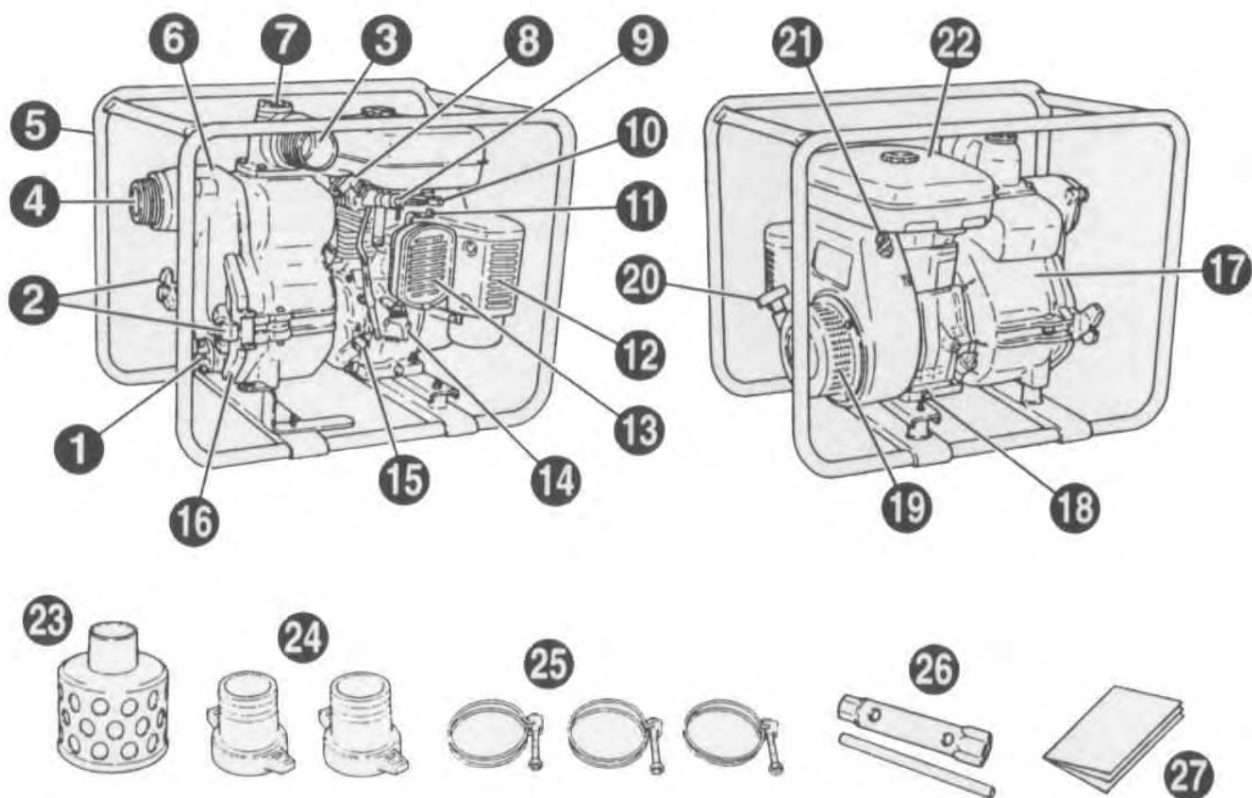
The working time is presented in the table:

	DURING THE ARRIVAL PERIOD	AFTER THE ARRIVAL PERIOD
FIRST 30 mth	1h/50%	-
BETWEEN 30 AND 100 mth	4h/50%	-
ABOVE 100mth	-	8h/75%

*mth - motor hour / device operation time for 1 hour % -
load value*

REMEMBER THE FIRST OIL CHANGE WITHIN 50/60 MTH OF EQUIPMENT OPERATION ACCORDING TO THE INDICATIONS IN THE ENGINE MANUAL.

MOTOR PUMP CONSTRUCTION:



1. Water drain plug 2. Body cover fixing screws 3. Outlet (feeding) connector 4. Inlet port (suction) 5. Frame 6. Cover of the pumping unit 7. Drain plug 8. Spark plug 9. Fuel valve 10. Speed lever 11. Choke lever 12. Silencer 13. Air filter 14. Rotation regulator lever

15. Oil filler cap with measuring cup 16. Handles of the pumping unit cover 17. Pumping unit 18. Oil drain plug 19. Starter casing 20. Starter handle 21. ON/OFF switch 22. Fuel tank 23. Suction strainer 24. Ends of suction hoses and feeder 25. Clamping rings

26. Candle wrench 27. User manual.



PREPARING TO START:

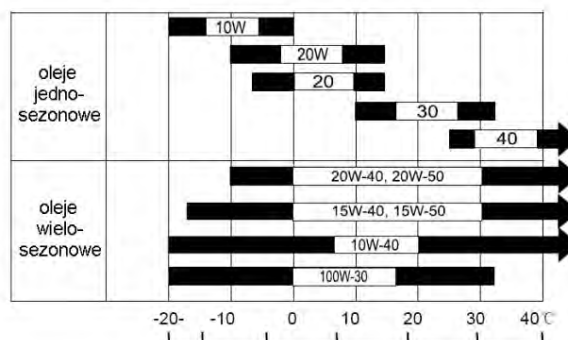
Make sure the machine is placed on a flat surface and its motor is not running.

ENGINE OIL LEVEL:



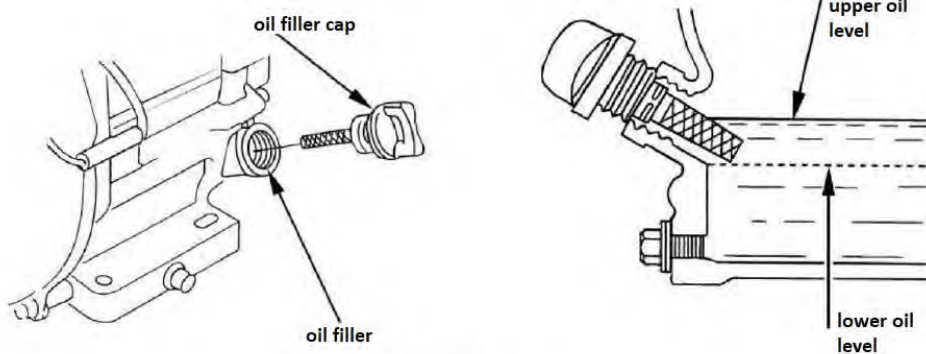
Use of unsuitable non-detergent oil or two-stroke engine oil may shorten engine life.

Use high-quality 4-stroke engine oil with a high detergent content. Select the viscosity of the oil according to the average temperatures in the area where the device will be used.



Running the engine without sufficient oil can cause serious engine damage.

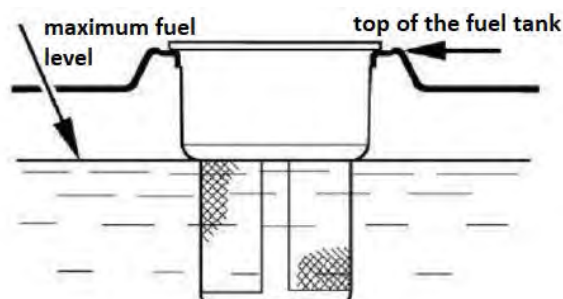
Unscrew the oil filler cap, wipe it with a clean cloth and check the oil level by inserting the dipstick into the filler as far as it will go (without screwing the cap). If the level is too low for the oil to leave a mark on the dipstick, add the recommended type of oil "up to the cap".



OIL PAN CAPACITY 0.6/1.1 L

FUEL LEVEL:

Use automotive fuel - preferably Pb95 unleaded gasoline to minimize the amount of deposits in the combustion chamber. When filling the tank, do not exceed the maximum level. Wipe up any spilled fuel before starting. Do not use fuel-oil mixtures or contaminated gasoline. Protect the tank from contamination. After refuelling, make sure the filler cap is securely closed.





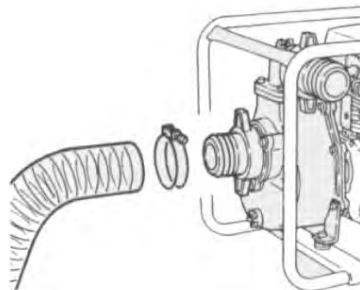
HOSE CONNECTION:

Connect the hose fittings to the pump.

Connect the hoses to the connectors using clamps

NOTE!!!

After connecting the connector, pay attention to the correct fastening of the gasket.



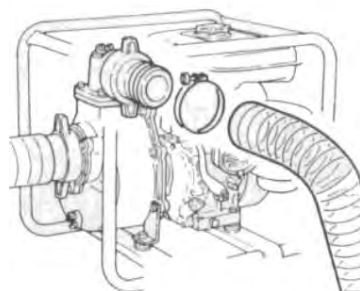
Connect the strainer to the inlet end of the hose.

ATTENTION!!!

If there is a leak on the suction hose, the device may not suck in water and the device will not work properly.

ATTENTION!!!

Do not remove the sieve. It may cause damage pumps.

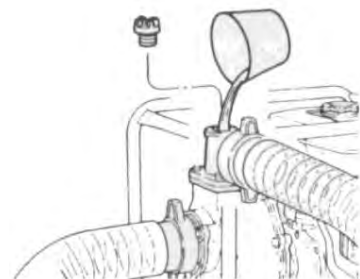


WATER CONNECTION:

Open the valve and add water until the pump body is filled with water.

ATTENTION!!!

If the pump is started without flooding it with water, it may be damaged.



Make sure that the device is placed in a permanent place and as close to the water intake as possible. The higher the suction height, the more time it takes to suck up the water

WORKING WITH MOTOR PUMP:



The water pump was sent to you without engine oil. Check and top up the oil before starting work.

Be careful not to pinch or kink the water hose. During operation, do not put your hands or other objects into the drain and suction opening.



The water inside the pump freezes below 0°C. This may damage the device. Before winter, drain the water!



Environmental Protection

- Leave contaminated maintenance materials in the designated area.
- Packaging, metal and plastic are recyclable

PREPARATION BEFORE STARTING:

Before using the device, you

should: 1. Make sure that the device is on a level surface.

2. Check the engine oil level: - unscrew

the oil filler cap and clean the dipstick with a cloth, - put the oil filler cap

back in and check the oil level, - if necessary, top up the oil to the level

of the upper indicator, - tighten the oil filler cap.

3. Check the fuel level.

4. Check the quality of the air filter (depending on the version).

5. Check that the pump body is filled with water.

6. Check for oil or fuel leaks.

7. Check the electrical and mechanical connections.

8. Check the dirtiness of the device (the device should not work in a heavily soiled state)

STARTING:

- The key in the ignition switch can be placed in three positions.
- The ignition switch is used to start and stop the engine.

"OFF" position - to stop the engine

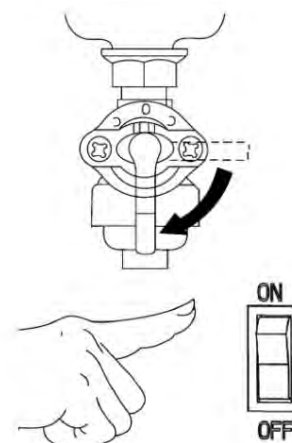
"ON" position - to operate the generator after starting the engine

"START" position - to start the engine

- Turn the ignition key to the "ON" position (ignition on), then turn it to the "START" position and release it after starting the engine.

STARTING THE ENGINE:

1. Turn the fuel tap to the "ON" position



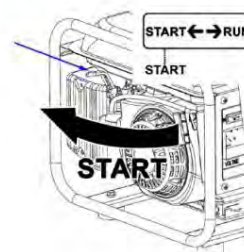
2. Turn on engine switch (turn to "ON" position)



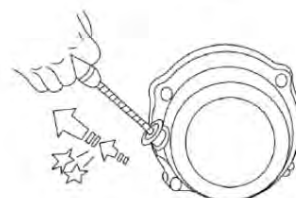
3. Move the choke levers to the "START" position



Do not use the choke when the engine is hot or is started in hot weather



4. Slowly pull the pull cord handle to tighten it, and then jerk



5. After starting the engine, move the choke lever gradually to the "START" position to "RUN" position



In the case of a device with electric start, omit points 3 and 5, where the start-up is done by turning the key.

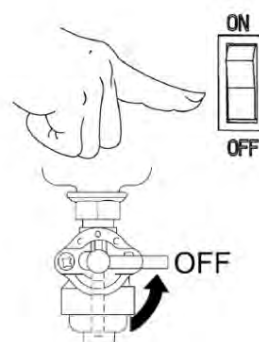
STOPPING THE ENGINE:

To EMERGENCY stop the engine, turn the engine switch to the "OFF" position.

To stop the engine in NORMAL mode:

Let the engine run for 5 minutes, then turn it off.

Turn the fuel tap to the "OFF" position





MAINTENANCE WORKS:

To ensure trouble-free operation of the device:

- change the oil in the internal combustion engine in accordance with the instructions in the table below (*remember that work in unfavorable conditions conditions necessitates more frequent engine maintenance*).
- regularly check the oil level.
- keep the engine and its components clean.
- Periodically check the cleanliness of the air filters.
- periodically check and, if necessary, replace other engine components

MODEL	CONTINUOUS	OCCASIONAL WORK
WP-20, WP-30, WP-40	150mth	200 mth

NOTE:

Contact an Authorized Service Center if necessary.

Only use original spare parts.

Subassembly	REGULAR MAINTENANCE PERIODS Perform activities in specific monthly or hourly intervals, depending on what occurs first	Every time you use it	After the 1st month or 10 hours	Every 3 months or every 50 hours	Every 6 months or every 100 hours	Every year or 300 hours
Oil in the engine	Check the level	•				
	To exchange		•		•	
Air filter	Check cleanliness	•				
	Clean			•		
Fuel filter/cock	Clean or replace				•	
Fuel tank	Clean	EACH YEAR				
Valve clearances	Check and adjust if necessary					•
Combustion chamber	Clean	Every 300 h (should be done by an authorized service center)				
Fuel line	Check condition	Every 2 years (replace if necessary)				

THE PURPOSE OF MAINTENANCE IS TO KEEP THE APPLIANCE IN POSSIBLE GOOD POSSIBLE TECHNICAL CONDITION.

Place the filter (suction strainer) at the end of the suction hose. Where to pump

If particularly heavy dirt gets in, the pump may be damaged. After use, remove the oil drain screw at the bottom and pour water through the suction and drain holes to flush out all sand from the pump. If the pump pumps muddy water for a long time, it is possible that a lot of sand has got into the pump housing. Then it will be difficult to remove the front cover. To avoid this, clean the pump regularly.

DISASSEMBLY AND PRESSURE

1. Turn the knob counterclockwise and remove the cover.
2. The handle will pull towards you. Now you can remove the cover and the spiral casing.
3. Remove the external plug, then remove the vane impeller. The vane impeller can be removed by impact stick or something similar.
4. Pull out the drive shaft lock with the sleeve.



When removing the vane impeller, do not hit the vane impeller directly with a hammer. It can be damaged.

Instead, pull the plug out first, then use something similar to a bar that is thin enough to put it in the hole, and then carefully tap the bar with a hammer. In this way, the vane impeller can be removed easily and without damage.

When assembling, do not forget about the washer, handle, etc. The cover should be put back on correctly and the knobs should be tightened on the right and left sides. An incomplete assumption may have a negative impact on device performance.

OPERATING ACTIVITIES

OIL CHANGE

To ensure quick and complete emptying of the used oil from the lubrication system, it should be drained while the engine is hot

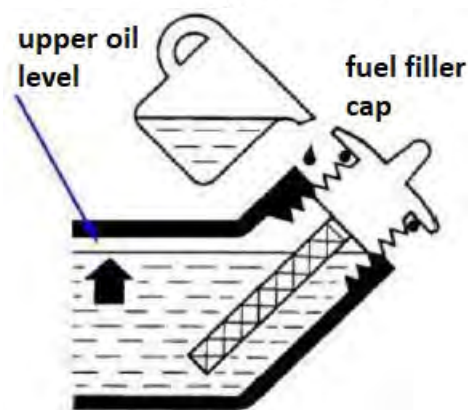


Shut off the engine and shut off the fuel supply before draining the oil

1. Warm up the engine, make sure the generator is level and place an oil pan under the oil pan.
2. Unscrew the oil filler plug, unscrew and remove the oil drain plug sealing washer. The oil will drain into the placed vessel
3. Check the oil filter gasket and replace it if necessary. 4. Screw in the drain plug with a new sealing washer and tighten it.
5. Fill the pan with new oil of the recommended type and check the level.



Dispose of the drained oil in accordance with environmental protection requirements. Do not pour into municipal waste or into the ground.

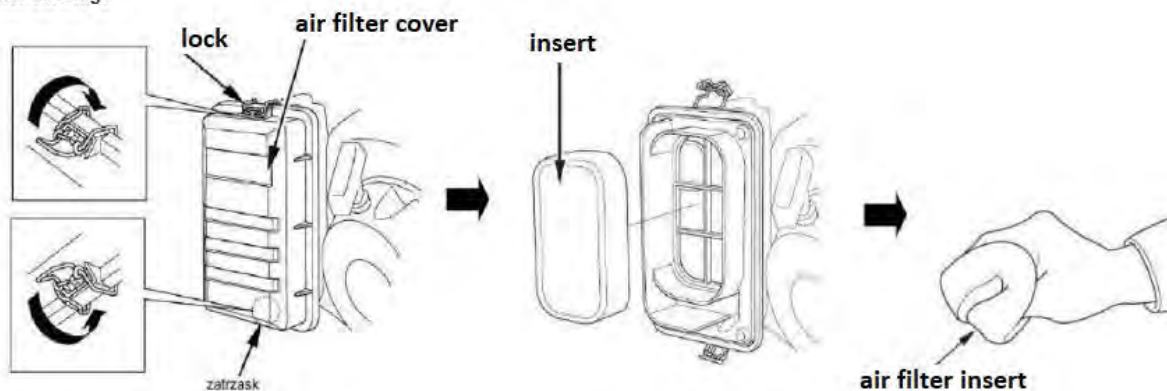


AIR FILTER

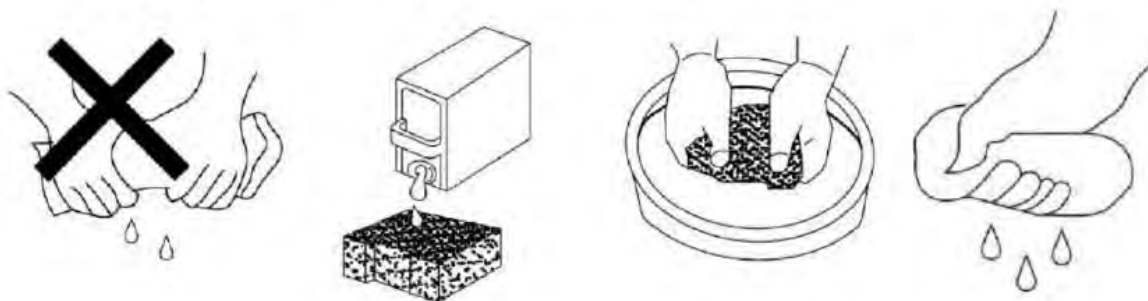


The engine must not be started without a functioning air filter

Remove the filter cartridge

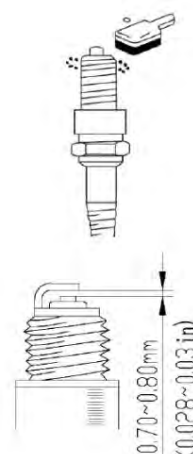


Wash the filter element in solvent (do not wring it out) and saturate it with oil. Squeeze out excess oil



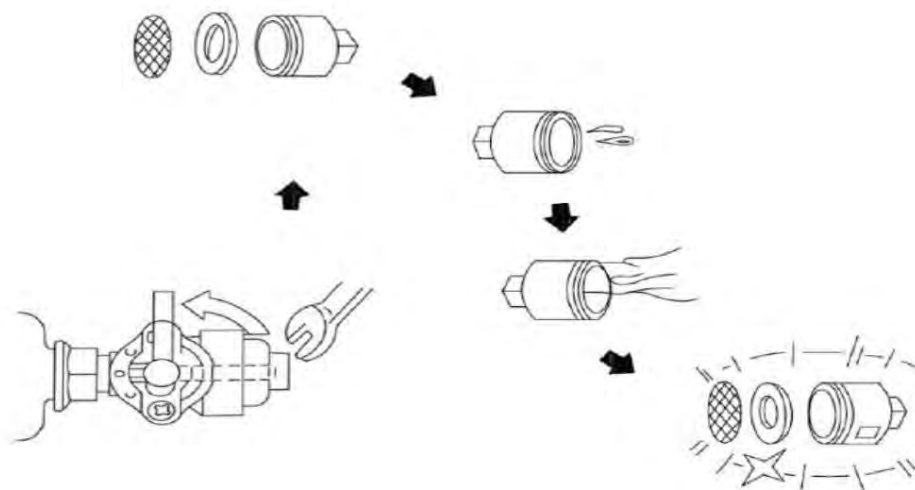
CANDLES

1. Remove the tip of the high-voltage wire from the spark plug.
2. Clean the spark plug socket from deposits and deposits.
3. Use a suitable wrench to remove the spark plug.
4. Remove the carbon deposit and check the color of the electrodes. The symptom of a good working candle is light brown color.
5. Use a feeler gauge to measure the spark gap. It should be 0.7-0.8 mm. If necessary, correct it by carefully bending the outer electrode.
6. Carefully screw in the spark plug by hand, taking care not to over-thread the hole.
7. Tighten the new spark plug, screwed in to the point of resistance by hand, half a turn with a wrench to tighten its washer. A reassembled used spark plug may only need to be tightened 1/8 or 1/4 turn.
8. Reseat the spark plug high-voltage wire tip securely.

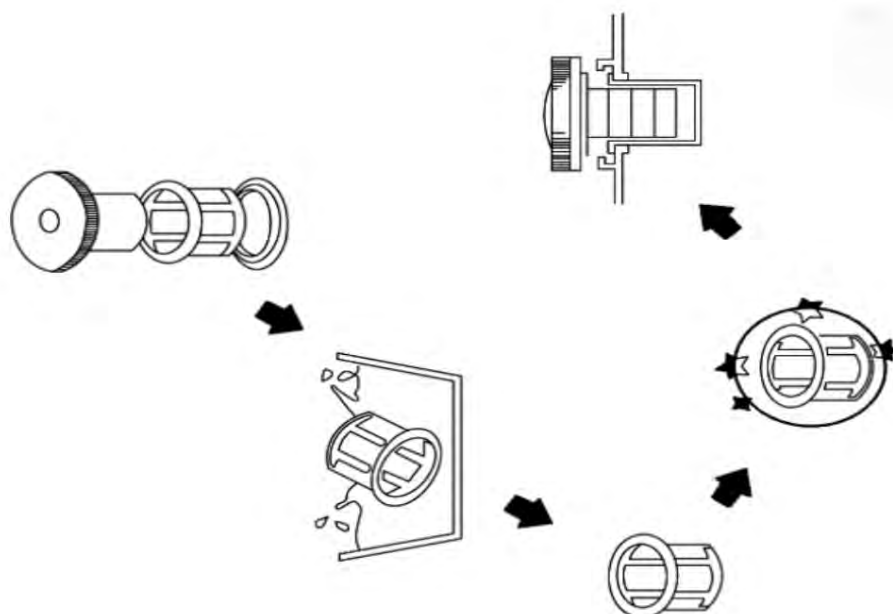


The spark plug must be tightened properly. Incorrectly tightened can heat up to a very high temperature and damage the engine.

FUEL FUEL



FUEL FILTER





TROUBLESHOOTING

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	PROCEDURE
ENGINE DOES NOT START	Closed fuel cock	Turn the tap to the "ON" position
	No fuel in the tank	Refuel
	Oil level too low	Top up with the recommended grade of oil
	Bad fuel or the generator was stored in bad conditions with the tank filled with fuel without additives	Drain the bad gasoline from the tank and carburetor, refuel with fresh
	Dirty spark plug, incorrect spark gap, damaged spark plug	Clean the spark plug, set the correct spark gap or replace the spark plug with a new one
	Wet spark plug (so-called flooded engine)	Remove and dry the spark plug
	Clogged fuel filter, carburetor/ignition misalignment/damage, etc.	Have adjustments/repairs carried out by an authorized service center
ENGINE IS OPERATING ON LOW POWER	Clogged air filter	Clean or replace the air filter
	Wrong fuel or generator stored in poor conditions with tank filled with fuel without additives Fuel filter clogged, carburetor/ignition out of adjustment/ damage, etc.	Drain the bad gasoline from the tank and carburetor, refuel with fresh
		Have adjustments/repairs carried out by an authorized service center

TROUBLESHOOTING:

1. PUMP DOES NOT RUN:

- Engine does not start - see engine manual. • Gluing wing impeller - dismantle and clean.

2. PUMP CAPACITY TOO SMALL:

- Air is admitted on the suction side - check the hose on the suction side. • Engine power reduced - repair. • Broken mechanical seal - replace mechanical seal. • Excessive suction lift - lower. • Hose too thin, too long or kinked - shorten the hose, straighten it or use a thicker hose. • Water leaks from water lines - repair leaks. • Vane impeller clogged with impurities - dismantle and clean. • Vane impeller closed - replace the impeller.

3. PUMP DOES NOT SUCTION:

- Air sucked on the suction side - check the pipe on the suction side. • Insufficient amount of water sucked in the pump housing - let it be sucked. • Drain cock insufficiently unscrewed - fully unscrew both closures.
- Motor rotates incorrectly - repair motor.
- Air is leaking through the mechanical seal - replace the mechanical seal.

4. DOES THE SPARK PLUG HAVE A SPARK?

- Remove the spark plug and, while the metal part touches the cylinder head, try to create sparks in it spark plug. • If there is no spark between the spark plug electrodes, replace the spark plug. • If still no spark, have the engine checked by qualified service personnel.
- The engine does not start. Is there sufficient compression?
- Check compression by slowly pulling the starter handle. If the compression is too low, check that the spark plugs and other parts are screwed on tightly and tighten any loose parts. • If compression is still low, have the engine checked by qualified personnel.



5. Is fuel being sucked into the cylinder?

- Move the control lever to the "CHOKE" position, pull the starter handle several times and unscrew the spark plug. When the tip of the spark plug is wet with fuel, fuel suction is normal. • When the fuel is not properly sucked in, check for possible clogging of the carburetor inlet and filter.
- When the fuel is properly sucked in and the engine still does not start, try again using a different one fuel.

TRANSPORT AND STORAGE



To prevent fuel spillage during transportation or storage, the unit should be secured against tipping in its normal position. The engine switch should be in the "OFF" position, the fuel cock turned off.

When transporting the device:

- the tank should be completely filled.
- do not activate the device placed on the vehicle. Remove from vehicle and use in a well-ventilated area.
- Avoid exposing the device to direct sunlight. It threatens to explode.



BEFORE PUTTING THE APPLIANCE OUT FOR LONG PERIOD OF STORAGE:

1. Check whether the room where the device is to be stored is not very damp or dusty.
2. Drain all fuel from the tank.
3. Drain all fuel from the tank.
4. Pour 5-6 cc of engine oil into the spark plug hole.
5. Pull the starter cord until resistance is felt (this prevents rusting of the cylinder and valves).
6. Completely drain the water from the pump.
7. Cover the motor, protect it from dust and dirt.



TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	WP-20	WP-30	WP-40
Type	1-cylinder, air-cooled, petrol engine		
Engine designation	168F	168F	188F
Engine power	5.5 (hp)	6.5 (hp)	16.0 (hp)
	4000 (rpm)	4000 (rpm)	4000 (rpm)
Fuel	Pb95		
Tank capacity (l)	10		6.5
Oil	10W40		
Oil sump capacity (l)	0.7		1.1
Start	manual		
Candle type	F7TC(LD)		
Capacity l/min	750	1000	2500
Exit/Entry Diameter (inch)	2	3	4
Libra	thirty	32	35



This warranty is only in addition to the buyer's statutory rights and does not affect them in any way.

TERMS OF WARRANTY:

1. The seller guarantees the smooth operation of the equipment in the basic period of **12 months** from the date of purchase. Defects resulting from defects revealed during this period technical defects or by the seller's failure to comply will be considered within 14 days from the delivery of the goods to the place of purchase. Time limit for completion repair is 28 days, however, the total repair period may be extended for reasons beyond the guarantor's control, e.g. (time of importing parts from abroad), of which the buyer should be informed.
2. The condition for extending the warranty for a period of **24 months** is to deliver the unit for a paid technical inspection after 12 months from the date of purchase.
The unit should be delivered to the service address, i.e. KRAFTWELE POLSKA, ul. Jasna 42; 57-200 Zabkowice Slaskie.
3. During the first 12 months, we provide a door to door guarantee. The device under complaint is collected and sent at the expense of KRAFTWELE POLAND. The seller reserves the right to request reimbursement of shipping costs in the event of an unjustified complaint.
4. To make a warranty repair, the customer must:
 - a) deliver the device to the place of purchase.
 - b) deliver the product by post or transport companies to the place of purchase at the customer's expense. In this case, the deadline for repair, if not agreed otherwise, will be extended by the time necessary to deliver and collect the equipment. The advertiser should deliver the product to the place of purchase in the original factory packaging, additionally protected against damage. Damages caused by insufficient shipping protection are not subject to warranty repair. The complainant cannot demand a gratification if the parcel is not properly marked or secured. the customer bears the costs of delivering the equipment to an authorized service point.
 - c)
5. The warranty repair does not cover activities that the user is obliged to perform on their own according to the user manual.
6. Any cleaning of the equipment is carried out at the user's expense and is not considered a warranty service.
7. **THE WARRANTY DOES NOT COVER:**
 - mechanical damage to the equipment caused by the user or the agent delivering the equipment to the place of purchase.
 - damage and defects resulting from:
 - improper or inconsistent with the instructions, as well as ignorance or damage caused by the user
 - random events.
 - using inappropriate consumables
 - arbitrary repairs made by the user or other unauthorized persons.
 - modifications or structural changes
 - spark plugs, filters, operating fluids, gaskets.
 - the owner undertakes to collect the device within a period not longer than 10 days after informing him in writing or verbally of the end repairs.
8. For this warranty to be valid, the following conditions must be met:
 - the warranty must be signed by the buyer, the warranty card must be completely and correctly completed,
 - the buyer must have proof of purchase for the product covered by the warranty
9. The warranty also excludes consumables, e.g. such as: carburetor adapter, piston rings, spark plugs, fuses, battery, system component ignition, belts, starter system components (manual and electric).
10. To make a complaint about equipment damaged during courier shipment, the original damage report issued to the recipient is required.
11. The warranty covers the territory of the Republic of Poland.
12. If the goods are inconsistent with the contract, the Buyer may demand that they be made compliant with the contract by free repair, and if the repair is not possible or unprofitable, the Buyer has the right to demand that the goods be replaced with a compliant one. The buyer is entitled to a replacement of the device or a cash refund only in the case of a manufacturing defect that cannot be removed. The buyer may not withdraw from the contract when the non-compliance of the goods with the contract is insignificant.
13. The Buyer loses the aforementioned rights if he does not notify the Guarantor of this within two months of finding the non-compliance of the goods with the contract.
14. The right to warranty is **EXCLUDED** for Entrepreneurs.
15. The implementation of warranty rights and obligations, including reporting and accepting devices for repair, is carried out at the repair point Guarantor/Seller indicated by him in the warranty card issued to the Buyer. The buyer should deliver the product using the company transport or in person at your own expense. The buyer should deliver the product, if possible, in the original packaging, additionally protected against damage. Damage caused by insufficient shipping protection is not covered by the warranty.
The complainant cannot demand gratification if the parcel is not properly marked or secured.
16. A consumer who has concluded a distance contract may withdraw from it without giving reasons by submitting a relevant written statement within ten days from the date of receipt of the goods. To meet this deadline, it is enough to send a statement before its expiry.
17. In the event of withdrawal from the contract, the contract is considered void and the consumer is released from any obligations. What the parties have provided shall be returned unchanged, unless a change was necessary within the limits of ordinary management. The return should be made immediately, no later than within fourteen days.
18. These conditions do not exclude, limit or suspend the Buyer's rights under the Act of February 27, 2002. about specific the rules of consumer sales and the amendment to the Civil Code, Journal of Laws 141 items 1176.



Instruction on the right to withdraw from the purchase contract:

Based on Article. 27 of the Act of 30 May 2014 on consumer rights (Journal of Laws of 2014, item 827), a consumer who has concluded a distance contract may withdraw from it in writing without giving any reason, within 14 days of the date of delivery of the item. The statement of withdrawal from the contract should be sent by post to the address of the **SELLER**'s registered office

The 14-day period is counted from the date of delivery of the item, understood as taking possession of the item by the consumer or a third party indicated by the consumer other than the carrier. The goods must be returned immediately after submitting a declaration of withdrawal from the contract, not later than within 14 days, in an unchanged state. In the event of withdrawal from the contract of sale of goods purchased in a set with another product, the entire product must be returned set.

The consumer is responsible for the decrease in the value of the item as a result of using it in a way that goes beyond what is necessary to establish the nature, characteristics and functioning of the item. The costs of direct return (return) of the goods to the Seller in connection with the withdrawal from the contract without giving a reason within 14 days from the date of delivery of the goods shall be borne by the consumer. If the consumer has chosen a delivery method other than the cheapest usual delivery method offered by the entrepreneur, the entrepreneur is not obliged to reimburse the consumer for the additional costs incurred by him.

The right to withdraw from a contract concluded off-premises or remotely is not entitled to the consumer in relation to contracts:

- 1) in which the subject of the service is a non-prefabricated item, manufactured according to the consumer's specifications or serving to satisfy his individual needs;
- 2) in which the subject of the service are sound or visual recordings or computer programs delivered in a sealed package, if the package was opened after delivery;
- 3) concluded by way of a public auction;
- 4) for the supply of digital content that is not recorded on a tangible medium, if the performance of the service began with the express consent of the consumer before the deadline for withdrawing from the contract and after informing him by the entrepreneur about the loss of the right to withdraw from the contract.

..... to be cut

WITHDRAWAL FORM

(this form should be completed and returned only if you wish to withdraw from the contract)

I hereby inform about my withdrawal from the contract of sale of the following items

.....

The date of conclusion of the contract

First name and last name

Address

Signature (only if the form is submitted on paper)

Date

Cut here section for the seller Cut here

I declare that I have read the provisions regarding distance purchase and the possibility of returning within 14 days and confirm this handwritten signature.

Date and signature of the client

THIS COUPON SHOULD BE CUT OUT AND RETURNED TO THE SELLER'S ADDRESS





ORIGINAL-HANDBUCH

BITTE LESEN SIE DIE FOLGENDEN ANLEITUNGEN SORGFÄLTIG DURCH

BEVOR SIE DAS GERÄT STARTEN.

Übersetzung der Originalanleitung.

BEDIENUNGSANLEITUNG

GARANTIEKARTE

KRAFTWELE MOTORPUMPE

MODELL: WP-20, WP-30, WP-40



CE

Dieses Handbuch ist Eigentum von Kraftwele Polska und jede Vervielfältigung, auch auszugsweise, ist verboten.





Vielen Dank für Ihr Vertrauen und den Kauf einer hochwertigen KraftWele Motorpumpe. Wir sind davon überzeugt, dass wir in Zusammenarbeit mit den weltweit führenden Herstellern von Komponenten und dem Einsatz innovativer technologischer Lösungen ein Produkt geschaffen haben, das Maßstäbe für Fortschritt im Bereich Sicherheit und Zuverlässigkeit setzt. Wir hoffen, dass es Ihre Wertschätzung im täglichen Gebrauch findet. Die sichere Verwendung hängt vom Lesen dieses Handbuchs ab.

Alle in diesem Handbuch enthaltenen Daten basieren auf den neuesten verfügbaren Daten zum Zeitpunkt der Drucklegung.
KraftWele Polska behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt ohne Vorankündigung und ohne Verpflichtung vorzunehmen.

Die Betriebsanleitung ist Bestandteil der Motorpumpe und muss bei Weiterverkauf mitgegeben werden.

Der Importeur des von dieser Garantie abgezogenen Geräts ist KRAFTWELE POLSKA mit Sitz: 57-200 Żybkowice żyłskie, ul. Janna 42.

Aufgrund des technischen Fortschritts und der ständigen Weiterentwicklung unserer Produkte kann es vorkommen, dass das Produkt in leicht von den in diesem Handbuch enthaltenen Informationen abweicht. Die aktuellsten Informationen und Daten Technische Details können bei einem autorisierten Vertreter von Kraftwele Polska gefunden werden.

BITTE LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH

Achten Sie besonders auf Informationen, denen die Worte vorangestellt sind:

VORSICHT – weist auf die Möglichkeit von Personenschäden oder schweren Schäden am Gerät hin, wenn die Anweisungen nicht befolgt werden.

WARNUNG – Weist auf die Möglichkeit schwerer Verletzungen oder sogar des Todes hin, wenn die Anweisungen nicht befolgt werden.

Die angegebenen technischen Daten der Motorpumpen sind für eine Höhe von 0 Metern über dem Meeresspiegel, eine Umgebungstemperatur von 20 °C und eine relative Luftfeuchtigkeit von 60 % angegeben.

Bei Betrieb unter schlechteren Bedingungen wird die Leistung der Motorpumpe reduziert: Höhe - Wirkungsgrad sinken um ca. 1% alle 100m, Temperatur-Effizienz-Abnahme um ca. 2% alle 5C.

SICHERHEIT ZUERST

Treffen Sie immer alle Maßnahmen, um das Risiko von Feuer, elektrischem Schlag und Personenschäden zu reduzieren, bevor Sie mit dem Gerät arbeiten. Es ist sehr wichtig, die Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen und den Verwendungszweck des Geräts, die Einschränkungen bei seiner Verwendung und mögliche Risiken im Zusammenhang mit seiner Verwendung zu verstehen.

PERSÖNLICHER SCHUTZ

Das Gerät darf von einer volljährigen Person bedient werden, die mit der Betriebsanleitung des Gerätes vertraut gemacht wurde, in den Regeln und Vorschriften des Arbeitsschutzes, die für den Betrieb von Wasserpumpen mit Verbrennungsmotor gelten, unterwiesen ist und über aktuelle ärztliche Untersuchungen verfügt (Falls erforderlich).

Der Bediener ist verpflichtet, die vorgeschriebene Arbeitskleidung und persönliche Schutzausrüstung (Schutzhörer) zu verwenden.

Achten Sie bei Geräten, die in Innenräumen betrieben werden, besonders auf die ordnungsgemäße Ableitung der Rauchgase nach außen (Rauchgasabzugskanäle müssen von brennbaren Materialien isoliert sein).

Die Motorpumpe muss auf einer ebenen Fläche arbeiten.

EMPFOHLENE PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG UMFASST:

- Schutzbrille und Kopfhörer, •
- Kopf- und Gesichtsschutz, • Sicherheitsschuhe,
- Arbeitskleidung, die Unterarme und Beine schützt



WARNAUFKLEBER



Abgase sind Gift!

Lassen Sie den Motor niemals in Innenräumen laufen. Dies kann innerhalb kurzer Zeit zu Bewusstlosigkeit und sogar zum Tod führen. Lassen Sie den Motor in einem gut belüfteten Bereich laufen.



BENZIN IST LEICHT ENTZÜNDLICH UND GIFTIG!

- Stellen Sie beim Tanken immer den Motor ab. - Halten Sie während des Tankens eine brennende Zigarette oder andere potenzielle Flammen- oder Funkenquellen fern. - Tanken Sie nur in gut belüfteten Bereichen. - Verschüttetes Benzin sofort aufwischen.



MOTOR UND AUSPUFF KÖNNEN HEISS SEIN!

Bei laufendem Motor werden Motor und Schalldämpfer sehr heiß. Achten Sie darauf, es nicht zu berühren, solange es heiß ist. Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie den Generator im Haus aufstellen.



ELEKTRISCHER SCHOCK! -

Betreiben Sie das Gerät nicht in nassem oder feuchtem Zustand ohne entsprechenden Stoßschutz.

- Nicht mit nassen Händen bedienen.
- Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn die Isolierung der Leitungen. - Kann Umwelteinflüssen ausgesetzt werden, die durch die Schutzklasse IP23 entsprechend vorgesehen sind nach DIN 40050



GERÄUSCHPEGEL!

Die angegebenen Emissionswerte sind nicht unbedingt sicher. Trotz der bestehenden Korrelation zwischen Lärmpegel und Umgebung sollte geprüft werden, ob weitere Vorkehrungen erforderlich sind. Zu den Faktoren, die den tatsächlichen Lärm(expositions-)pegel beeinflussen, gehören auch die Eigenschaften des Arbeitsraums.



AUFMERKSAMKEIT!

Führen Sie vor dem Start immer eine technische Zustandsprüfung durch, um einen Unfall zu vermeiden.

Starten Sie das Gerät nicht mit entfernten Werksabdeckungen.
Betreiben Sie die Maschine nicht ohne Luftfilter oder Abgasschalldämpfer.

Bedecken Sie das Gerät nicht mit irgendwelchen Materialien, während es in Betrieb ist oder kurz nachdem es gestoppt wurde.

GERÄUSCHPEGEL:

Schalldruckpegel	74dB(A)
Schallleistungspegel	94dB(A)
Möglicher Messfehler	3,56 dB(A)



DIE OBEN ANGEgebenEN INFORMATIONEN ERMÖGLICHEN DEM BENUTZER DER MASCHINE EINE BESSERE BEURTEILUNG
DIE GEFAHREN UND RISIKEN, DIE SICH AUS DER NUTZUNG ERGEBEN.

ARBEITSZEIT DES GERÄTS:

Das Gerät ist mit einem Verbrennungsmotor ausgestattet, der eingefahren werden muss.

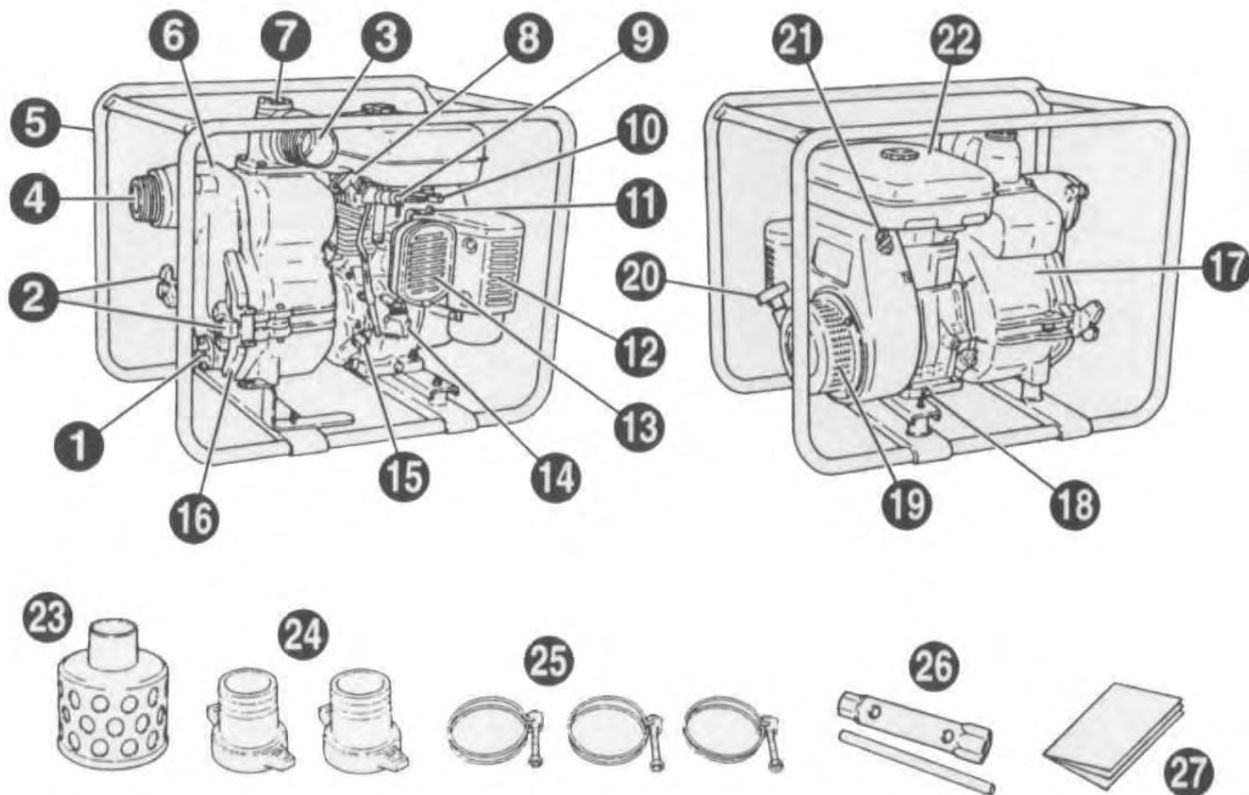
Die Arbeitszeit ist in der Tabelle dargestellt:

	WÄHREND DER ANREISEZEIT	NACH DER ANREISEZEIT
ERSTE 30 Mt	1h/50%	-
ZWISCHEN 30 UND 100 M	4h/50%	-
ÜBER 100 Monate	-	8h/75%

mth - Motorstunden / Gerätebetriebszeit für 1 Stunde
% - Lastwert

**DENKEN SIE AN DEN ERSTEN ÖLWECHSEL INNERHALB VON 50/60 MTH DER AUSRÜSTUNG
BETRIEB GEMÄSS DEN ANGABEN IM MOTORHANDBUCH.**

KONSTRUKTION DER MOTORPUMPE:



1. Wasserablassschraube 2.

Befestigungsschrauben der Gehäuseabdeckung 3.

Auslassanschluss (Versorgung) 4. Einlassanschluss

(Ansaugung)

5. Rahmen

6. Abdeckung der Pumpeinheit 7.

Ablassschraube 8. Zündkerze 9.

Kraftstoffhahn 10. Drehzahlhebel 11.

Chokehebel 12. Schalldämpfer 13. Luftfilter 14.

Drehreglerhebel

15. Öleinfülldeckel mit Messbecher 16.

Griffe der Pumpwerksabdeckung 17. Pumpwerk 18.

Ölablassschraube 19.

Startergehäuse 20. Startergriff 21. EIN/AUS-Schalter

22. Kraftstofftank 23. Saugsieb

24. Enden der Saugschläuche und Zubringer 25.

Spannringe

26. Kerzenschlüssel

27. Benutzerhandbuch.

STARTVORBEREITUNG:

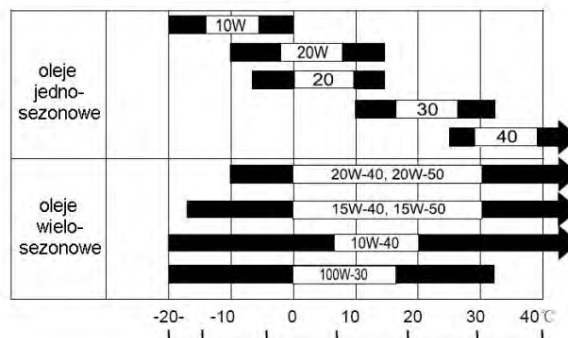
Stellen Sie sicher, dass die Maschine auf einer ebenen Fläche steht und ihr Motor nicht läuft.

MOTORÖLSTAND:



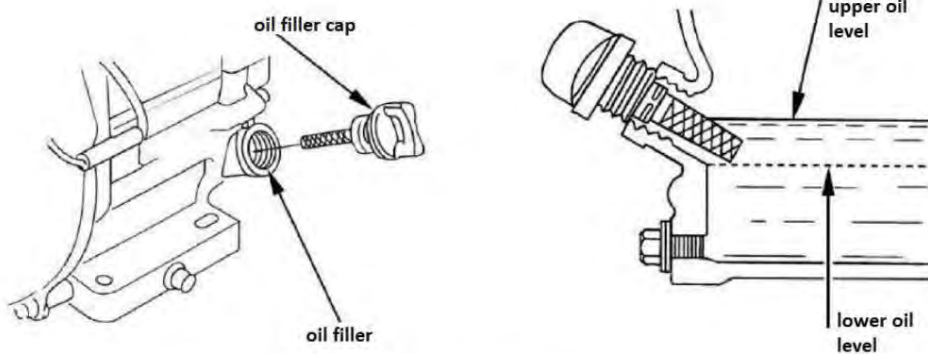
Die Verwendung von ungeeignetem Öl ohne Detergens oder Zweitaktmotoröl kann die Lebensdauer des Motors verkürzen.

Verwenden Sie hochwertiges 4-Takt-Motoröl mit hohem Detergensgehalt. Wählen Sie die Viskosität des Öls entsprechend den Durchschnittstemperaturen im Einsatzbereich des Geräts.



Das Betreiben des Motors ohne ausreichend Öl kann zu schweren Motorschäden führen.

Schrauben Sie den Öleinfülldeckel ab, wischen Sie ihn mit einem sauberen Tuch ab und prüfen Sie den Ölstand, indem Sie den Ölmesstab bis zum Anschlag in den Einfüllstutzen stecken (ohne den Deckel zuzuschrauben). Wenn der Ölstand zu niedrig ist, um eine Markierung auf dem Messstab zu hinterlassen, füllen Sie die empfohlene Ölsorte „bis zum Deckel“ nach.

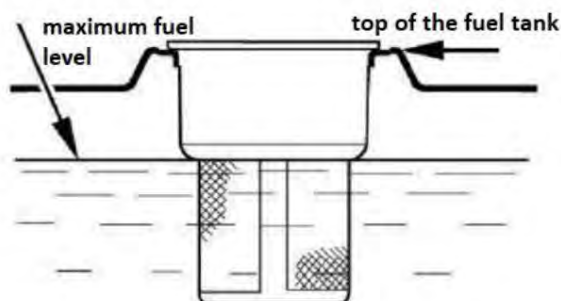


OIL PAN CAPACITY 0.6/1.1 L

TANKFÜLLSTAND:

Verwenden Sie Autokraftstoff - vorzugsweise bleifreies Pb95-Benzin, um die Menge an Ablagerungen in der Brennkammer zu minimieren.

Überschreiten Sie beim Befüllen des Tanks nicht den maximalen Füllstand. Wischen Sie verschütteten Kraftstoff vor dem Start auf. Verwenden Sie keine Heizölgemische oder verunreinigtes Benzin. Tank vor Verschmutzung schützen. Stellen Sie nach dem Tanken sicher, dass der Tankdeckel fest verschlossen ist.



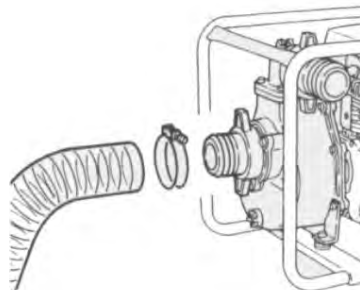
SCHLAUCHANSCHLUSS:

Verbinden Sie die Schlauchanschlüsse mit der Pumpe.

Schließen Sie die Schläuche mit Schellen an die Anschlüsse an.

ACHTUNG!!!

Achten Sie nach dem Anschließen des Steckers auf die korrekte Befestigung der Dichtung.



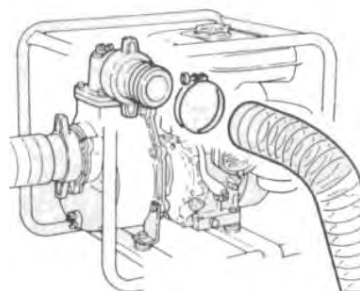
Schließen Sie das Sieb an das Einlassende des Schlauchs an.

AUFMERKSAMKEIT!!!

Wenn der Saugschlauch undicht ist, saugt das Gerät möglicherweise kein Wasser an und das Gerät funktioniert nicht richtig.

AUFMERKSAMKEIT!!!

Entfernen Sie das Sieb nicht. Es kann Schäden verursachen Pumps.

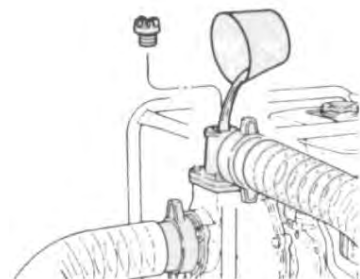


WASSERVERBINDUNG:

Öffnen Sie das Ventil und fügen Sie Wasser hinzu, bis der Pumpenkörper mit Wasser gefüllt ist.

AUFMERKSAMKEIT!!!

Wenn die Pumpe gestartet wird, ohne sie mit Wasser zu fluten, kann sie beschädigt werden.



Stellen Sie sicher, dass das Gerät an einem festen Ort und so nah wie möglich am Wassereinlass aufgestellt wird. Je höher die Saughöhe, desto länger dauert das Aufsaugen Wasser

ARBEITEN MIT MOTORPUMPE:



Die Wasserpumpe wurde Ihnen ohne Motoröl zugeschickt. Vor Arbeitsbeginn Öl kontrollieren und nachfüllen.

Achten Sie darauf, den Wasserschlauch nicht einzuklemmen oder zu knicken. Stecken Sie während des Betriebs nicht Ihre Hände oder andere Gegenstände in die Ablauf- und Ansaugöffnung.



Das Wasser in der Pumpe gefriert unter 0 °C. Dadurch kann das Gerät beschädigt werden. Vor dem Winter das Wasser ablassen!

Umweltschutz

- Lassen Sie kontaminierte Wartungsmaterialien in dem dafür vorgesehenen Bereich.
- Verpackungen, Metall und Kunststoff sind recycelbar

VORBEREITUNG VOR DEM START:

Bevor Sie das Gerät verwenden, sollten

Sie: 1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer ebenen Fläche steht.

2. Prüfen Sie den Motorölstand: - Schrauben Sie den

Öleinfülldeckel ab und reinigen Sie den Ölmesstab mit einem Lappen, - Setzen Sie den

Öleinfülldeckel wieder ein und prüfen Sie den Ölstand, - Füllen Sie gegebenenfalls Öl bis zum

oberen Niveau nach Anzeige, - Öleinfülldeckel festziehen.

3. Überprüfen Sie den Kraftstoffstand.

4. Prüfen Sie die Qualität des Luftfilters (je nach Ausführung).

5. Überprüfen Sie, ob das Pumpengehäuse mit Wasser gefüllt ist.

6. Auf Öl- oder Kraftstofflecks prüfen.

7. Überprüfen Sie die elektrischen und mechanischen Verbindungen.

8. Überprüfen Sie die Verschmutzung des Gerätes (in stark verschmutztem Zustand sollte das Gerät nicht funktionieren)

BEGINNEND:

- Der Schlüssel im Zündschloss kann in drei Positionen gebracht werden.
- Der

Zündschalter dient zum Starten und Stoppen des Motors.

„OFF“-Stellung – zum Abstellen des Motors

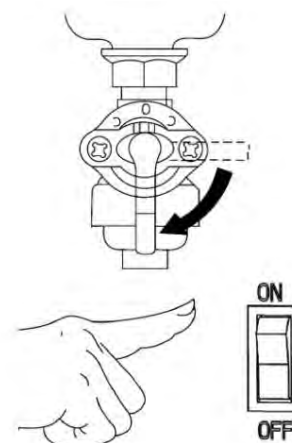
Position "ON" - zum Betrieb des Generators nach dem Starten des Motors

Position "START" - zum Starten des Motors

- Drehen Sie den Zündschlüssel in die Position „ON“ (Zündung ein), drehen Sie ihn dann in die Position „START“ und lassen Sie ihn danach los
Starten des Motors.

STARTEN DES MOTORS:

1. Drehen Sie den Kraftstoffhahn auf die Position „ON“.

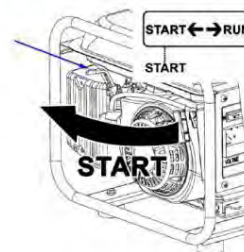


2. Schalten Sie den Motorschalter ein (in die Position „ON“ drehen)

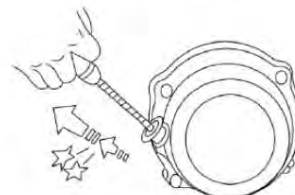
3. Bewegen Sie die Choke-Hebel in die Position „START“.



Verwenden Sie den Choke nicht, wenn der Motor heiß ist oder gestartet wird
heißes Wetter



4. Ziehen Sie langsam am Griff der Zugschnur, um ihn festzuziehen, und dann
Ruck



5. Bewegen Sie nach dem Starten des Motors den Choke-Hebel allmählich von Position z „START“
bis Position „RUN“ .



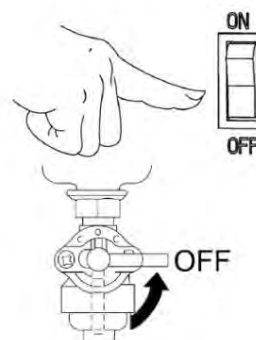
Bei einem Gerät mit Elektrostart die Punkte 3 und 5 weglassen, wo die Inbetriebnahme durch Drehen des Schlüssels erfolgt.

ABSTELLEN DES MOTORS:

Um den Motor im NOTFALL abzustellen, drehen Sie den Motorschalter auf die „OFF“-Position.

So stoppen Sie den Motor im NORMAL-Modus:

Lassen Sie den Motor 5 Minuten lang laufen und schalten Sie ihn dann aus.



Drehen Sie den Kraftstoffhahn auf die Position „OFF“.

WARTUNGSARBEITEN:

Um einen störungsfreien Betrieb des Gerätes zu gewährleisten:

- Wechseln Sie das Öl im Verbrennungsmotor gemäß den Anweisungen in der folgenden Tabelle (denken Sie daran, dass Arbeiten unter ungünstigen Bedingungen Bedingungen erfordern eine häufigere Motorwartung).
- Kontrollieren Sie regelmäßig den Ölstand.
- Halten Sie den Motor und seine Komponenten sauber.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Sauberkeit der Luftfilter.
- Überprüfen Sie regelmäßig andere Motorkomponenten und ersetzen Sie sie gegebenenfalls

MODELL	KONTINUIERLICH	GELEGENTLICHE ARBEIT
WP-20, WP-30, WP-40	150Monate	200 Monate

NOTIZ:

Wenden Sie sich bei Bedarf an ein autorisiertes Servicecenter.

Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

Unterbaugruppe	REGELMÄSSIGE WARTUNGSZEITEN	Jedes Mal, wenn Sie es verwenden	Nach dem 1 Monat oder 10 Stunden	Alle 3 Monate oder alle 50 Stunden	Alle 6 Monate oder alle 100 Stunden	Jeden Jahr oder 300 Stunden
	Führen Sie Aktivitäten in bestimmten monatlichen oder stündlichen Abständen durch Intervalle, je nachdem, was zuerst eintritt					
Öl im Motor	Überprüfen Sie das Niveau	•				
	Wechseln		•		•	
Luftfilter	Sauberkeit prüfen	•				
	Sauber			•		
Benzinfilter/Hahn	Reinigen oder ersetzen				•	
Treibstofftank	Sauber	JEDES JAHR				
Ventilspiel	Prüfen und ggf. anpassen					•
Brennkammer	Sauber	Alle 300 h (sollte von einem autorisierten Servicecenter durchgeführt werden)				
Kraftstoffleitung	Zustand prüfen	Alle 2 Jahre (ggf. ersetzen)				

DER ZWECK DER WARTUNG IST, DAS GERÄT IM MÖGLICHKEIT GUTEN MÖGLICHKEIT ZU HALTEN TECHNISCHER ZUSTAND.

Bringen Sie den Filter (Saugsieb) am Ende des Saugschlauchs an. Wo pumpen

Wenn besonders starker Schmutz eindringt, kann die Pumpe beschädigt werden. Entfernen Sie nach Gebrauch die Ölablassschraube an der Unterseite und gießen Sie Wasser durch die Saug- und Ablassöffnungen, um den gesamten Sand aus der Pumpe zu spülen. Wenn die Pumpe längere Zeit schlammiges Wasser fördert, ist möglicherweise viel Sand in das Pumpengehäuse gelangt. Dann wird es schwierig, die vordere Abdeckung zu entfernen. Um dies zu vermeiden, reinigen Sie die Pumpe regelmäßig.

DEMONTAGE UND DRUCK

1. Drehen Sie den Knopf gegen den Uhrzeigersinn und entfernen Sie die Abdeckung.
2. Der Griff wird zu Ihnen gezogen. Jetzt können Sie die Abdeckung und das Spiralgehäuse entfernen.
3. Entfernen Sie den externen Stopfen und entfernen Sie dann das Flügelrad. Das Flügelrad kann durch Schlag entfernt werden Stock oder ähnliches.
4. Antriebswellensicherung mit Hülse herausziehen.

Schlagen Sie beim Ausbau des Flügelrads nicht direkt mit einem Hammer auf das Flügelrad. Es kann beschädigt werden.

Ziehen Sie stattdessen zuerst den Stecker heraus, verwenden Sie dann etwas Ähnliches wie eine Stange, die dünn genug ist, um ihn in das Loch zu stecken, und klopfen Sie dann vorsichtig mit einem Hammer auf die Stange. Auf diese Weise kann das Flügelrad einfach und ohne Beschädigung entfernt werden.

Vergessen Sie bei der Montage nicht die Unterlegscheibe, den Griff usw. Der Deckel sollte wieder richtig aufgesetzt und die Knöpfe rechts und links festgezogen werden. Eine unvollständige Annahme kann sich negativ auf die Geräteleistung auswirken.

BETRIEBLICHE TÄTIGKEIT

ÖLWECHSEL

Um eine schnelle und vollständige Entleerung des Altöls aus dem Schmiersystem zu gewährleisten, sollte es bei heißem Motor abgelassen werden

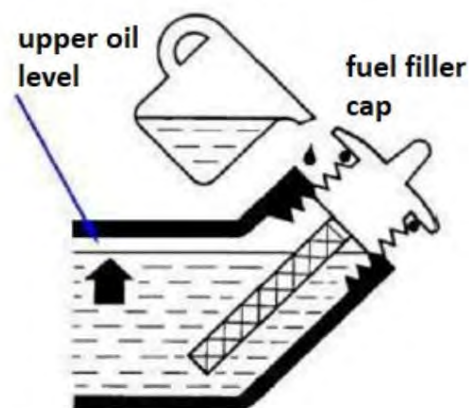


Stellen Sie den Motor ab und unterbrechen Sie die Kraftstoffzufuhr, bevor Sie das Öl ablassen

1. Lassen Sie den Motor warmlaufen, vergewissern Sie sich, dass der Generator waagrecht steht und stellen Sie eine Ölwanne auf unter der Ölwanne.
2. Schrauben Sie die Öleinfüllschraube heraus, schrauben Sie die Dichtungsscheibe der Ölablassschraube heraus und entfernen Sie sie. Das Öl läuft in das platzierte Gefäß ab
3. Überprüfen Sie die Ölfilterdichtung und ersetzen Sie sie bei Bedarf. 4. Ablassschraube mit neuer Dichtscheibe einschrauben und festziehen.
5. Füllen Sie die Wanne mit neuem Öl der empfohlenen Sorte und prüfen Sie den Stand.



Entsorgen Sie das abgelassene Öl umweltgerecht. Nicht in den Hausmüll oder in den Boden schütten.



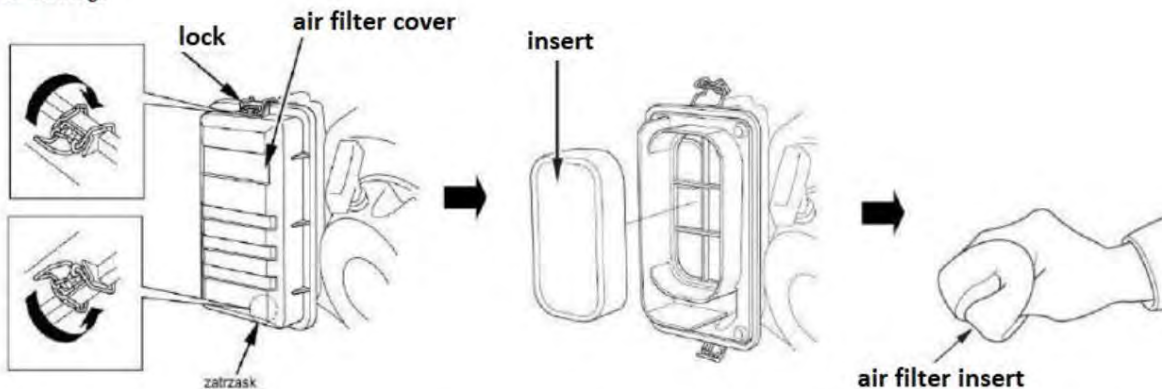
LUFTFILTER



Ohne funktionierenden Luftfilter darf der Motor nicht gestartet werden

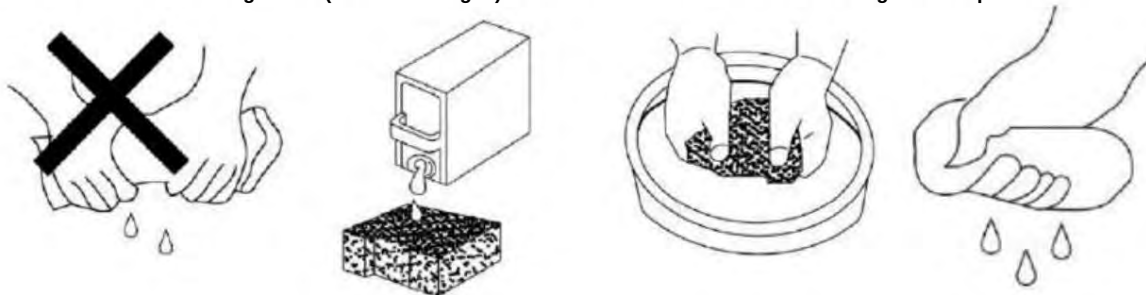
Entfernen Sie die Filterkartusche

Remove the filter cartridge



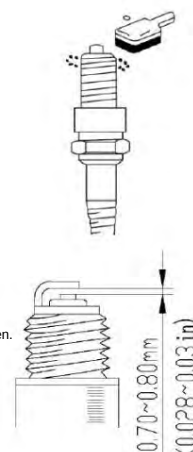
Wash the filter element in solvent (do not wring it out) and saturate it with oil. Squeeze out excess oil

Waschen Sie das Filterelement in Lösungsmittel (nicht auswringen) und tränken Sie es mit Öl. Überschüssiges Öl auspressen



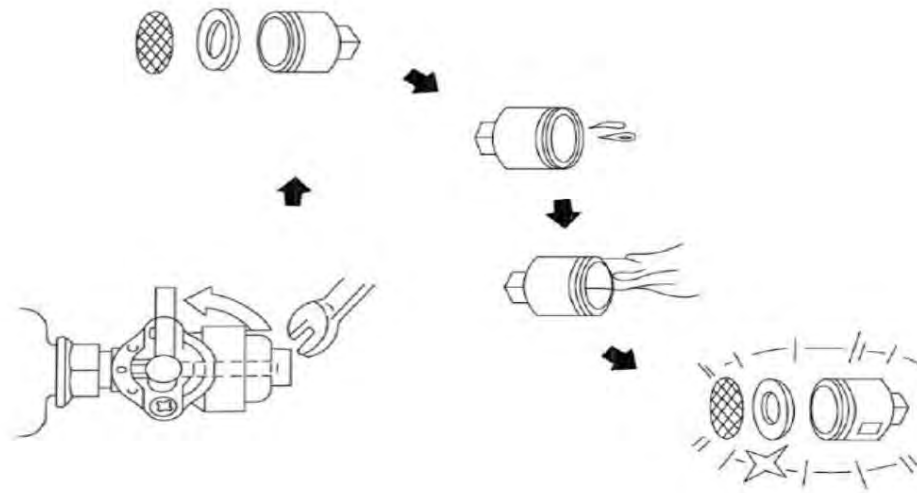
KERZEN

1. Entfernen Sie die Spitze des Hochspannungskabels von der Zündkerze.
2. Reinigen Sie den Zündkerzenstecker von Ablagerungen und Ablagerungen.
3. Entfernen Sie die Zündkerze mit einem geeigneten Schraubenschlüssel.
4. Entfernen Sie die Kohlenstoffablagerungen und überprüfen Sie die Farbe der Elektroden. Das Symptom einer gut funktionierenden Kerze ist hellbraune Farbe.
5. Verwenden Sie eine Führlehre, um die Funkenstrecke zu messen. Es sollte 0,7-0,8 mm betragen. Korrigieren Sie ihn ggf. durch vorsichtiges Biegen der Außenelektrode.
6. Schrauben Sie die Zündkerze vorsichtig von Hand ein und achten Sie darauf, das Loch nicht zu überdrehen.
7. Ziehen Sie die neue Zündkerze, die bis zum Widerstand von Hand eingeschraubt ist, eine halbe Umdrehung mit einem Schraubenschlüssel an, um ihre Unterlegscheibe festzuziehen. Eine wieder zusammengebaute gebrauchte Zündkerze muss möglicherweise nur um 1/8 oder 1/4 Umdrehung angezogen werden.
8. Setzen Sie die Hochspannungsdrahtspitze der Zündkerze wieder sicher ein.

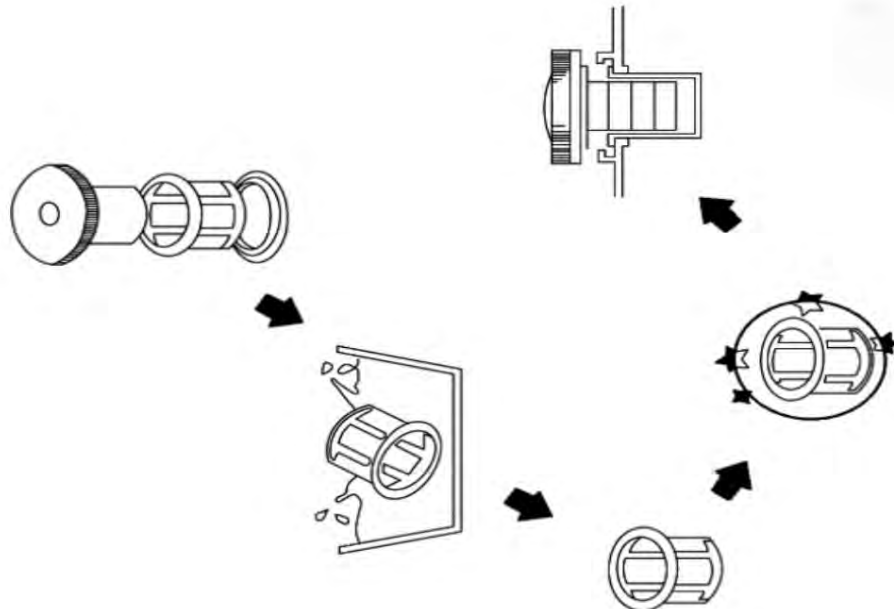


Die Zündkerze muss richtig festgezogen werden. Falsch angezogene Schrauben können sehr heiß werden und den Motor beschädigen.

KRAFTSTOFF-FICK



KRAFTSTOFFFILTER



FEHLERBEHEBUNG

SYMPTOM	MÖGLICHE URSACHE	VERFAHREN
MOTOR STARTET NICHT	Geschlossener Kraftstoffhahn	Drehen Sie den Wasserhahn auf die Position „ON“.
	Kein Kraftstoff im Tank	Tanken
	Ölstand zu niedrig	Mit der empfohlenen Ölart auffüllen
	Schlechter Kraftstoff oder der Generator wurde unter schlechten Bedingungen gelagert, ohne dass der Tank mit Kraftstoff gefüllt war Additive	Schlechtes Benzin aus Tank und Vergaser ablassen, frisches tanken
	Verschmutzte Zündkerze, falsche Funkenstrecke, beschädigte Zündkerze	Reinigen Sie die Zündkerze, stellen Sie den richtigen Funkenabstand ein oder ersetzen <u>Sie die Zündkerze durch eine neue Entfernen</u>
	Nasse Zündkerze (sog. gefluteter Motor)	und trocknen Sie die Zündkerze
	Verstopfter Kraftstofffilter, Vergaser-/Zündungsfehlrichtung/-schaden usw.	Lassen Sie Einstellungen/Reparaturen von einer autorisierten Servicestelle durchführen
MOTOR LÄUFT MIT NIEDRIGER LEISTUNG	Verstopfter Luftfilter	Reinigen oder ersetzen Sie den Luftfilter
	Falscher Kraftstoff oder Generator unter schlechten Bedingungen gelagert, Tank mit Kraftstoff ohne Zusätze gefüllt Kraftstofffilter verstopft, Vergaser/Zündung verstellt/	Schlechtes Benzin aus Tank und Vergaser ablassen, frisches tanken
	Schaden usw.	Lassen Sie Einstellungen/Reparaturen von einer autorisierten Servicestelle durchführen

FEHLERBEHEBUNG:

1. PUMPE LÄUFT NICHT:

- Motor springt nicht an - siehe Motorhandbuch. • Flügellauf rad kleben
- demontieren und reinigen.

2. PUMPENLEISTUNG ZU KLEIN:

- Luft wird auf der Saugseite eingelassen - Schlauch auf der Saugseite überprüfen. • Motorleistung reduziert - reparieren. • Defekte Gleitringdichtung – Gleitringdichtung ersetzen. • Übermäßige Saughöhe - senken. • Schlauch zu dünn, zu lang oder geknickt - Schlauch kürzen, glätten oder dickeren Schlauch verwenden. • Wasserlecks aus Wasserleitungen – Lecks reparieren. • Flügelrad mit Verunreinigungen verstopft - zerlegen und reinigen. • Flügelrad geschlossen - Laufrad ersetzen.

3. PUMPE SAUGT NICHT AN:

- Saugseitig angesaugte Luft - Leitung saugseitig prüfen. • Zu wenig Wasser im Pumpengehäuse angesaugt - ansaugen lassen. • Ablasshahn unzureichend aufgeschraubt - ganz
Schrauben Sie beide Verschlüsse ab.
- Motor dreht falsch - Motor reparieren.
- Luft tritt durch die Gleitringdichtung aus – Gleitringdichtung ersetzen.

4. HAT DIE ZÜNDKERZE EINEN FUNKEN?

- Entfernen Sie die Zündkerze und versuchen Sie Funken zu erzeugen, während das Metallteil den Zylinderkopf berührt Zündkerze. • Wenn
Kein Funke zwischen den Elektroden der Zündkerze, Zündkerze ersetzen. • Wenn immer noch kein Zündfunke vorhanden ist, lassen Sie den Motor von qualifiziertem Servicepersonal überprüfen.
- Der Motor springt nicht an. Ist genügend Kompression vorhanden?
- Prüfen Sie die Kompression, indem Sie langsam am Startergriff ziehen. Wenn die Kompression zu niedrig ist, überprüfen Sie, ob die Zündkerzen und andere Teile fest angeschraubt sind, und ziehen Sie alle losen Teile fest. • Wenn die Kompression immer noch niedrig ist, lassen Sie den Motor von qualifiziertem Personal überprüfen.

5. Wird Kraftstoff in den Zylinder gesaugt?

- Steuerhebel in Position „CHOKE“ bringen, Startergriff mehrmals ziehen und herausschrauben
Zündkerze. Wenn die Spitze der Zündkerze mit Kraftstoff benetzt ist, ist die Kraftstoffansaugung normal. • Wenn der Kraftstoff nicht richtig angesaugt wird, auf mögliche Verstopfung des Vergasereinlasses und prüfen Filter.
- Wenn der Kraftstoff richtig angesaugt wurde und der Motor immer noch nicht anspringt, versuchen Sie es erneut mit einem anderen Kraftstoff.

TRANSPORT UND LAGERUNG



Um ein Verschütten von Kraftstoff während des Transports oder der Lagerung zu verhindern, sollte das Gerät in seiner normalen Position gegen Umkippen gesichert werden. Der Motorschalter sollte auf „OFF“ stehen, der Kraftstoffhahn geschlossen sein.

Beim Transport des Geräts:

- Der Tank sollte vollständig gefüllt sein.
- Aktivieren Sie das am Fahrzeug angebrachte Gerät nicht. Aus dem Fahrzeug entfernen und in einem gut belüfteten Bereich verwenden.
- Vermeiden Sie es, das Gerät direkter Sonneneinstrahlung auszusetzen. Es droht zu explodieren.



BEVOR SIE DAS GERÄT FÜR LÄNGERE LAGERUNG BEREITSTELLEN:

1. Prüfen Sie, ob der Raum, in dem das Gerät gelagert werden soll, nicht sehr feucht oder staubig ist.
2. Den gesamten Kraftstoff aus dem Tank ablassen.
3. Den gesamten Kraftstoff aus dem Tank ablassen.
4. Gießen Sie 5-6 cc Motoröl in das Zündkerzenloch.
5. Am Starterseil ziehen, bis ein Widerstand zu spüren ist (dies verhindert das Rosten des Zylinders und der Ventile).
6. Lassen Sie das Wasser vollständig aus der Pumpe ab.
7. Motor abdecken, vor Staub und Schmutz schützen.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Modell	WP-20	WP-30	WP-40
Typ	Luftgekühlter 1-Zylinder Benzinmotor		
Motorbezeichnung	168F	168F	188F
Motorleistung	5,5 (PS)	6,5 (PS)	16,0 (PS)
	4000 (U/min)	4000 (U/min)	4000 (U/min)
Kraftstoff	Pb95		
Tankinhalt (l)	10		6.5
Öl	10W40		
Fassungsvermögen der	0,7		1.1
Ölwanne (l) Start	Handbuch		
Kerzentyp	F7TC(LD)		
Kapazität l/min	750	1000	2500
Ausgangs-/Eingangsdurchmesser (Zoll)	2	3	4
Waage	dreißig	32	35



Diese Garantie gilt nur zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten des Käufers und beeinträchtigt diese in keiner Weise.

GARANTIEBEDINGUNGEN:

1. Der Verkäufer garantiert den reibungslosen Betrieb des Gerätes im Grundzeitraum von **12 Monaten** ab Kaufdatum. Mängel, die aus Mängeln resultieren, die während dieser Zeit festgestellt wurden

technische Mängel oder Nichterfüllung durch den Verkäufer werden innerhalb von 14 Tagen ab Lieferung der Ware am Ort des Kaufs berücksichtigt. Frist für die Fertigstellung

Reparatur beträgt 28 Tage, jedoch kann sich die gesamte Reparaturdauer aus Gründen verlängern, die der Garantiegeber nicht zu vertreten hat, zB (Zeitpunkt des Imports von Teilen aus dem Ausland), worüber der Käufer informiert werden sollte.

2. Bedingung für die Verlängerung der Gewährleistung auf **24 Monate** ist die Abgabe des Gerätes zur kostenpflichtigen technischen Überprüfung nach 12 Monaten ab Kaufdatum.

Das Gerät sollte an die Serviceadresse geliefert werden, dh KRAFTWELE POLSKA, Ul. Jasna 42; 57-200 Zabkowice Slaskie.

3. Während der ersten 12 Monate gewähren wir eine Tür-zu-Tür-Garantie. Das reklamierte Gerät wird auf Kosten von KRAFTWELE abgeholt und versendet

POLEN. Der Verkäufer behält sich vor, im Falle einer unberechtigten Reklamation die Erstattung der Versandkosten zu verlangen.

4. Um eine Garantiereparatur durchzuführen, muss der Kunde:

Und) Liefern Sie das Gerät an den Ort des Kaufs.

B) die Ware auf Kosten des Kunden per Post oder Transportunternehmen an den Ort des Kaufs zu liefern. In diesem Fall die Frist für die Reparatur, wenn nicht

anders vereinbart, verlängert sich die für die Anlieferung und Abholung der Geräte erforderliche Zeit. Der Werbetreibende sollte das Produkt an den Ort des Kaufs liefern

in der originalen Werksverpackung, zusätzlich gegen Beschädigung geschützt. Schäden, die durch unzureichenden Transportschutz verursacht wurden, unterliegen nicht der Garantiereparatur. Der Beschwerdeführer kann

nicht verlangen a Freude, wenn das Paket nicht ordnungsgemäß gekennzeichnet oder gesichert ist. Der Kunde trägt die Kosten für die Lieferung des Geräts an eine autorisierte Servicestelle.

C)

5. Die Garantiereparatur erstreckt sich nicht auf Tätigkeiten, zu deren Durchführung der Benutzer laut Bedienungsanleitung verpflichtet ist.

6. Jegliche Reinigung des Geräts erfolgt auf Kosten des Benutzers und gilt nicht als Garantieleistung.

7. DIE GARANTIE DECKT NICHT:

- mechanische Schäden am Gerät, die durch den Benutzer oder den Vertreter verursacht wurden, der das Gerät an den Ort des Kaufs liefert.

- Schäden und Mängel aufgrund von:

- unsachgemäß oder nicht den Anweisungen entsprechend, sowie Unwissenheit oder vom Benutzer verursachte Schäden - Zufällige

Ereignisse.

- Verwendung ungeeigneter Verbrauchsmaterialien

- Eigenmächtige Reparaturen durch den Benutzer oder andere nicht autorisierte Personen.

- Umbauten oder bauliche Veränderungen

- Zündkerzen, Filter, Betriebsflüssigkeiten, Dichtungen.

- der Eigentümer verpflichtet sich, das Gerät innerhalb einer Frist von längstens 10 Tagen nach schriftlicher oder mündlicher Mitteilung über das Ende

abzuholen Instandsetzung.

8.

Damit diese Garantie gültig ist, müssen die folgenden Bedingungen erfüllt sein:

- die Garantie muss vom Käufer unterschrieben sein, die Garantiekarte muss vollständig und korrekt ausgefüllt sein,

Der Käufer muss über den Kaufbeleg für das von der Garantie abgedeckte Produkt verfügen

9. Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind auch Verbrauchsmaterialien, wie zB: Vergaseradapter, Kolbenringe, Zündkerzen, Sicherungen, Batterie, Systembauteil

Zündung, Riemen, Komponenten des Startersystems (manuell und elektrisch).

10. Für die Reklamation von Geräten, die während des Kuirversands beschädigt wurden, ist der Original-Schadensbericht erforderlich, der dem Empfänger ausgestellt wurde.

11. Die Garantie erstreckt sich auf das Gebiet der Republik Polen.

12. Ist die Ware vertragswidrig, kann der Käufer verlangen, dass der vertragsgemäße Zustand durch kostenlose Nachbesserung hergestellt wird, und wenn die Nachbesserung unmöglich ist oder

unrentabel, hat der Käufer das Recht zu verlangen, dass die Ware durch eine konforme ersetzt wird. Der Käufer hat nur Anspruch auf einen Ersatz des Geräts oder eine Rückerstattung in bar bei einem nicht

behebaren Fabrikationsfehler. Der Käufer kann nicht vom Vertrag zurücktreten, wenn die Ware nicht vertragsgemäß ist

unbedeutend.

13. Der Käufer verliert die vorgenannten Rechte, wenn er dies dem Garantiegeber nicht innerhalb von zwei Monaten nach Feststellung der Vertragswidrigkeit der Ware mitteilt.

14. Gegenüber Unternehmern ist das Gewährleistungsrecht **AUSGESCHLOSSEN**.

15. Die Umsetzung der Gewährleistungsrechte und -pflichten, einschließlich der Meldung und Annahme von Geräten zur Reparatur, erfolgt in der Reparaturstelle

Garantiegeber/Verkäufer, der von ihm in der dem Käufer ausgestellten Garantiekarte angegeben ist. Der Käufer sollte das Produkt über das

Unternehmen liefern Transport oder persönlich auf eigene Kosten. Der Käufer sollte die Ware, wenn möglich, zusätzlich in der Originalverpackung

liefern

vor Beschädigungen geschützt. Schäden, die durch unzureichenden Transportschutz verursacht werden, fallen nicht unter die Garantie.

16. Ein Verbraucher, der einen Fernabsatzvertrag abgeschlossen hat, kann diesen ohne Angabe von Gründen durch Abgabe einer entsprechenden schriftlichen Erklärung innerhalb dieser Frist widerrufen. Der Beschwerdeführer kann keine Entschädigung verlangen, wenn das Paket nicht ordnungsgemäß gekennzeichnet oder gesichert ist.

zehn Tage ab Erhalt der Ware. Zur Wahrung dieser Frist genügt die Absendung einer Erklärung vor Ablauf.

17. Im Falle des Rücktritts vom Vertrag gilt der Vertrag als nichtig und der Verbraucher wird von allen Verpflichtungen befreit. Was die Parteien bereitgestellt haben, wird unverändert zurückgegeben, es sei denn, a

eine Änderung im Rahmen der ordentlichen Geschäftsführung erforderlich war. Die Rücksendung hat unverzüglich, spätestens jedoch zu

erfolgen innerhalb von vierzehn Tagen.

18. Diese Bedingungen schließen, beschränken oder setzen die Rechte des Käufers gemäß dem Gesetz vom 27. Februar 2002 nicht aus

die Regeln des Verbraucherkaufs und die Änderung des Bürgerlichen Gesetzbuches, Gesetzblatt 141 Pos. 1176.

Widerrufsbelehrung vom Kaufvertrag:

Basierend auf Artikel 27 des Gesetzes vom 30. Mai 2014 über Verbraucherrechte (Gesetzblatt von 2014, Pos. 827) kann ein Verbraucher, der einen Fernabsatzvertrag abgeschlossen hat, diesen innerhalb von 14 Tagen ohne Angabe von Gründen schriftlich widerrufen das Lieferdatum des Artikels. Die Rücktrittserklärung ist per Post an die Adresse des Sitzes des VERKÄUFERS zu richten

Die Frist von 14 Tagen wird ab dem Datum der Lieferung der Ware gerechnet, verstanden als Inbesitznahme der Ware durch den Verbraucher oder einen vom Verbraucher benannten Dritten, der nicht der Beförderer ist. Danach ist die Ware unverzüglich zurückzusenden Abgabe einer Rücktrittserklärung vom Vertrag spätestens innerhalb von 14 Tagen in unverändertem Zustand. Im Falle des Rücktritts vom Kaufvertrag von Waren, die im Set mit einem anderen Produkt gekauft wurden, muss das gesamte Produkt im Set zurückgegeben werden.

Der Verbraucher ist verantwortlich für die Wertminderung der Ware infolge einer Verwendung, die über das hinausgeht, was zur Feststellung der Beschaffenheit, Eigenschaften und Funktionsweise der Ware erforderlich ist. Die Kosten der direkten Rücksendung (Rücksendung) der Ware fallen an der Verkäufer im Zusammenhang mit dem Rücktritt vom Vertrag ohne Angabe von Gründen innerhalb von 14 Tagen ab dem Datum der Lieferung der Ware gehen zu Lasten des Verbrauchers. Wenn der Verbraucher eine andere als die billigste Versandart gewählt hat

der vom Unternehmer angebotenen Lieferart ist der Unternehmer nicht verpflichtet, dem Verbraucher die ihm entstandenen Mehrkosten zu erstatten.

Das Recht zum Rücktritt von einem außerhalb von Geschäftsräumen oder aus der Ferne geschlossenen Vertrag steht dem Verbraucher nicht zu bei Verträgen:

- 1) bei dem der Leistungsgegenstand eine nicht vorgefertigte Sache ist, die nach den Angaben des Verbrauchers hergestellt wird oder der Befriedigung seiner individuellen Bedürfnisse dient;
 - 2) bei denen der Leistungsgegenstand Ton- oder Bildaufnahmen oder Computerprogramme sind, die in einer versiegelten Verpackung geliefert werden, wenn die Verpackung nach der Lieferung geöffnet wurde;
 - 3) im Wege einer öffentlichen Versteigerung abgeschlossen;
 - 4) für die Lieferung von digitalen Inhalten, die nicht auf einem materiellen Datenträger aufgezeichnet sind, wenn die Ausführung der Dienstleistung mit ausdrücklicher Zustimmung des Verbrauchers vor Ablauf der Frist für den Rücktritt vom Vertrag und nach Benachrichtigung durch den Unternehmer begonnen wurde
- über den Verlust des Rücktrittsrechts vom Vertrag.

..... zu schneiden

WIDERRUFSFORMULAR

(Dieses Formular ist nur auszufüllen und zurückzusenden, wenn Sie vom Vertrag zurücktreten wollen)

ICH hiermit über meinen Rücktritt vom Kaufvertrag über die folgenden Artikel informieren

Zeitpunkt des Vertragsabschlusses

Vorname und Nachname

Adresse

Unterschrift (nur wenn das Formular auf Papier eingereicht wird)

Datum

Schneiden Sie hier Abschnitt für den Verkäufer Schneiden Sie hier

Ich erkläre, dass ich die Bestimmungen zum Fernkauf und zur Rückgabemöglichkeit innerhalb von 14 Tagen gelesen habe und bestätige dies
handschriftliche Unterschrift.

Datum und Unterschrift des Auftraggebers

DIESER GUTSCHEIN SOLLTE AUSGESCHNITTEN UND AN DIE ADRESSE DES VERKÄUFERS ZURÜCKGEGEBEN WERDEN



ОРИГІНАЛЬНИЙ ПОСІБНИК

БУДЬ ЛАСКА, УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ НАСТУПНІ ІНСТРУКЦІЇ

ПЕРЕД ЗАПУСКОМ ПРИСТРОЮ.

Переклад оригінального посібника.

АНГЛІЙСЬКА ПОСІБНИК
КОРИСТУВАЧА
ГАРАНТІЙНІ ТАЛОНИ

МОТОПОМСА KRAFTWELE

МОДЕЛЬ: WP-20, WP-30, WP-40



Цей посібник є власністю Kraftwele Polska, будь-яке копіювання, навіть часткове, заборонено.





Дякуємо за довіру та придбання як сної мотопомпи KraftWele. Ми впевнені, що у співпраці з провідними світовими виробниками комплектуючих з використанням новітніх технологій ми створили продукт, який є мірилом прогресу в галузі безпеки та надійності. Сподіваємося, що в ньому знайде вашу оптимізацію в повсякденному використанні. Безпечне використання залежить від прочитання цього посібника.

Успішним результатом в цьому посібнику, базуються на останніх даних, доступних на момент виходу в друку.

KraftWele Polska залишає за собою право вносити будь-які зміни в продукт без попереднього повідомлення та без будь-яких зобов'язань.

Інструкція з експлуатації є невід'ємною частиною мотопомпи і повинна бути додана до неї в разі перепродажу.

Імпортером пристрою, на який не поширюється ця гарантія, є KRAFTWELE POLSKA з юридичною адресою: 57-200 Żybkowice żyłyńskie, ul. Ясна 42.

У зв'язку з технічним прогресом постійним подальшим вдосконаленням нашої продукції може виявитися, що продукт в дещо вдрізняється від інформації, що міститься в цьому посібнику. Найактуальша інформація та дані технічних деталей можна дізнатися в уповноваженого представника Kraftwele Polska.

БУДЬ ЛАСКА, ДУЖЕ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ПОСІБНИК

Зверніть особливу увагу на інформацію, перед якою стоять слова:

ОБЕРЕЖНО - вказує на можливість отримання травми або серйозного пошкодження обладнання в разі недотримання інструкцій.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ - вказує на можливість серйозних травм або навіть смерті в разі недотримання інструкцій.

Наведені технічні характеристики мотопомпи наведені для висоти 0 метрів над рівнем моря, температури навколишнього середовища 20°C в відносній вологості повітря 60%.

У разі роботи в гірших умовах продуктивність мотопомпи знижується: висота - ККД знижується приблизно 1% кожні 100 м, температура - ефективність знижується приблизно 2% кожні 5°C.

БЕЗПЕКА НАСАМПЕРЕД

Перед початком роботи з пристроєм завжди вживайте всіх заходів для зменшення ризику пожежі, ураження електричним струмом, отримання травм. Дуже важливо уважно прочитати інструкцію з експлуатації та зрозуміти призначення пристрою, обмеження його використання та можливі ризики, пов'язані з його використанням.

ІНДИВІДУАЛЬНИЙ ЗАХИСТ

Обслуговувати пристрій може повнолітня особа, яка ознайомила з інструкцією з експлуатації пристрою, навчена правилам нормам охорони праці, що застосовуються до експлуатації водяних насосів з двигунами внутрішнього згорання, має поточні медичні огляди (якщо потрібно).

Оператор зобов'язаний використовувати встановлений робочий одяг та засоби індивідуального захисту (захисні навушники).

У разі роботи пристроїв, що працюють у приміщенні, зверніть особливу увагу на належне виведення димових газів в назовні (димові відведення каналі мають бути зольовані в легкозаймистих матеріалах).

Мотопомпа повинна працювати на рівній поверхні.

РЕКОМЕНДОВАНІ СРЕДСТВА ІНДИВІДУАЛЬНОГО ЗАХИСТУ ВКЛЮЧАЮТЬ:

• Захисні окуляри та навушники, •

Захист голови та обличчя, • Захисне взуття,

• Робочий одяг, що захищає передпліччя та голені

ПОПЕРЕДЖУВАЛЬНІ НАЛІЙКИ



ВИХЛОПНІ ГАЗИ - ОТРУТА!

Ніколи не запускайте двигун у приміщенні. Це може спричинити втрату свідомості, навіть смерть протягом короткого періоду часу. Запустіть двигун у добре провітрюваному приміщенні.



БЕНЗИН ДУЖЕ ЗАЙМИСТИЙ І ОТРУЙНИЙ!

- Завжди вимикайте двигун після заправки. У період заправки тримайте подалі від запаленої сигарети або іншого потенційного джерела полум'я чи скрі. - Заправляйте паливо лише в добре провітрюваних приміщеннях. - негайно витріть розлитий бензин.



ДВИГУН І ВИХЛОП МОЖУТЬ БУТИ ГАРЯЧИМИ!

Коли двигун працює, двигун і глушник сильно нагріваються. Будьте обережні, щоб не торкатися його, поки воно гаряче. Дайте двигуну охолонути перед розміщенням генератора в приміщенні.



УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ!

Не використовуйте пристрій у мокрому або вологому стані без відповідного захисту від удару в.

- Не працюйте мокрими руками. - Перед початком роботи перевірити ізоляцію проводів. - Може піддаватися впливу навколишнього середовища, що забезпечується класом захисту IP23 від падіння до стандарту DIN 40050.



РІВЕНЬ ШУМУ!

Зазначені параметри рівня викиду в не обов'язково є безпечними. Незважаючи на існуючу кореляцію між рівнем шуму та навколишнім середовищем, слід перевірити, чи потрібні подальші заходи. Фактори, що впливають на фактичний рівень шуму (експозиції), також включають характеристики робочого приміщення.

УВАГА!

Завжди перевіряйте технічний стан перед початком, щоб запобігти нещасному випадку.

Не запускайте пристрій зі знятими заводськими кришками.
Не використовуйте машину без повітряного фільтра або глушника.

Не накривайте пристрій будь-яким матеріалом під час його роботи або в разі зупинки.



РІВЕНЬ ШУМУ:

Рівень звукового тиску	74 дБ(А)
Рівень звукової потужності	94 дБ(А)
Можлива похибка вимірювання	3,56 дБ(А)



НАДАНА ВИЩЕ ІНФОРМАЦІЯ ДОЗВОЛИТЬ КОРИСТУВАЧУ МАШИНИ КРАЩЕ ОЦІНЮВАТИ
НЕБЕЗПЕКИ ТА РИЗИКИ, ЩОДО ВИНИКАЮТЬ ВИКОРИСТАННЯ.

ЧАС РОБОТИ ПРИСТРОЮ:

Прилад оснащений двигуном внутрішнього згоряння, який вимагає обкатки.

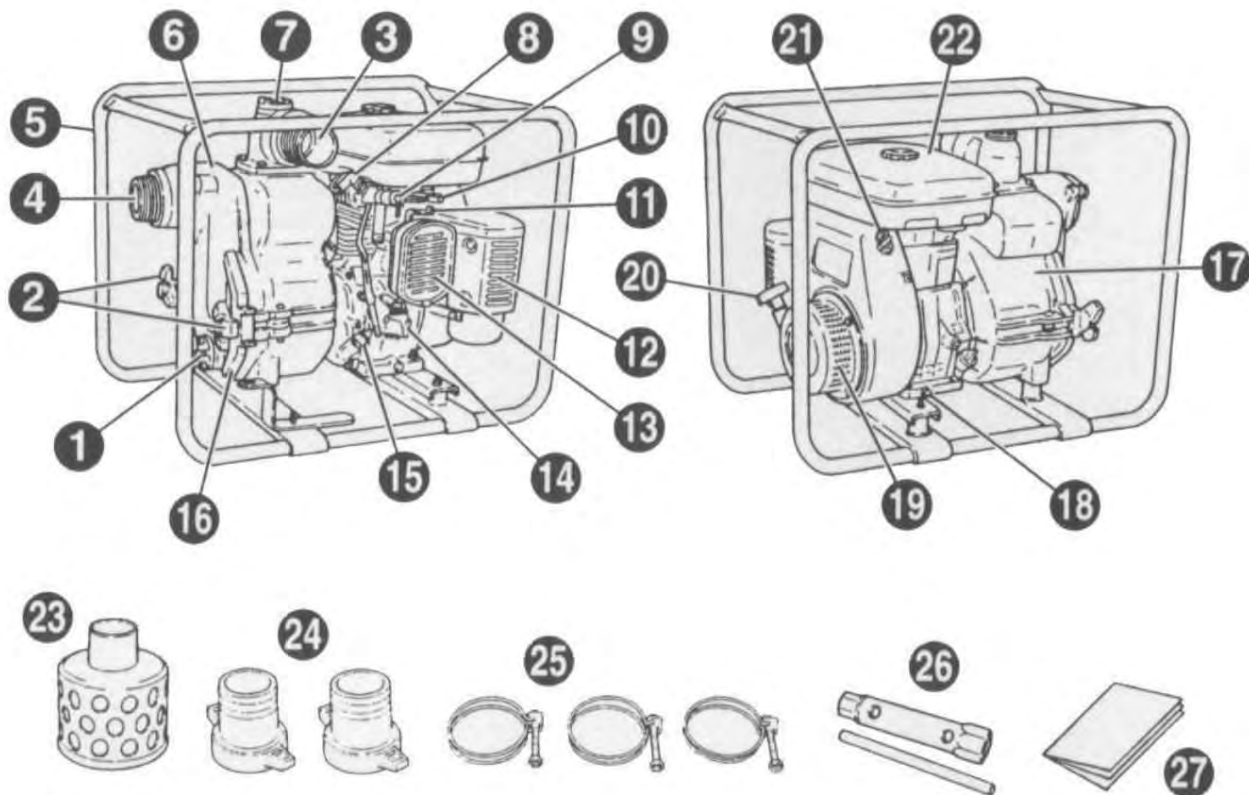
Час роботи представлено в таблиці :

	В ПЕРІОД ПРИЇЗДУ	ПІСЛЯ ПЕРІОДУ ПРИЇЗДУ
ПЕРШІ 30 м / с	1 год/50%	-
МІЖ 30 ДО 100 м / с	4 години/50%	-
ВИЩЕ 100 м / с	-	8 год/75%

mth - мотогодина / час роботи приладу за 1
годину % - значення навантаження

ПАМ'ЯТАЙТЕ ПЕРШУ ЗАМІНУ МАСЛА ПРОТЯГОМ 50/60 МІСЯЦІВ РОБОТИ ОБЛАДНАННЯ
ЕКСПЛУАТАЦІЯ ЗГІДНО З ПОКАЗАННЯМИ В ІНСТРУКЦІЇ ДВИГУНА.

КОНСТРУКЦІЯ МОТОПОМСИ:



1. Зливна пробка 2.

Гвинти кріплення кришки корпусу 3. Вихідний (живильний) роз'єм 4. Вхідний отвір (всмоктування) 5. Каркас

6. Кришка насосного агрегату 7.

Зливна пробка 8. Свічка запалювання 9.

Паливний клапан 10. Важіль швидкості 11.

Важіль заслінки 12. Глушник 13. Повітряний фільтр 14.

Важіль регулятора обертів

15. Кришка маслозаливної горловини з

мірним стаканом 16. Ручки кришки насосного агрегату 17.

Насосний агрегат 18. Маслозливна пробка 19.

Корпус стартера 20. Ручка стартера 21. Вимикач ON/OFF 22. Паливний бак 23. Фільтр всмоктування

24. Кінці всмоктувальних шлангів в живильника 25.

Затискні кільця

26. Свічковий ключ

27. Інструкція користувача.

ГОТУЄМОСЯ ДО ПОЧАТКУ:

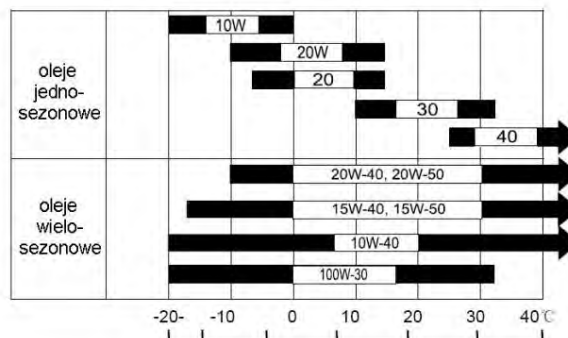
Переконайтеся, що машина стоїть на рівній поверхні, а її двигун не працює.

РІВЕНЬ МОТОРНОГО МАСЛА:



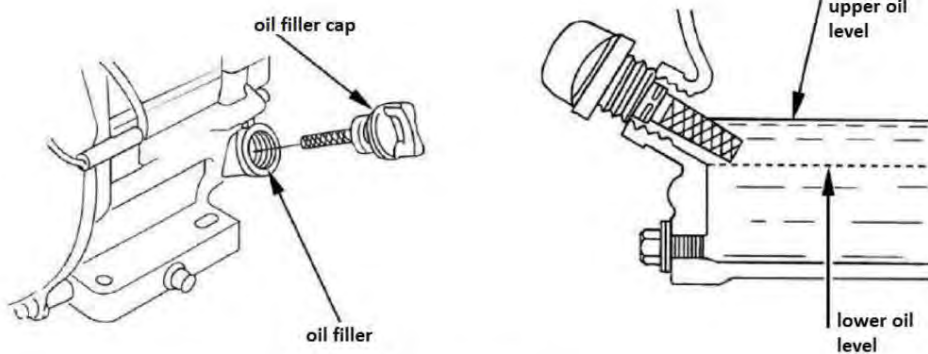
Використання невідповідної оливи без миючих засобів або оливи для двотактних двигунів може скоротити термін служби двигуна.

Використовуйте високоякісне масло для 4-тактних двигунів з високим вмістом миючих засобів. Вибірть в'язкість масла відповідно до середньої температури регіону, де буде використовуватися пристрій.



Робота двигуна без достатньої кількості масла може призвести до серйозних пошкоджень двигуна.

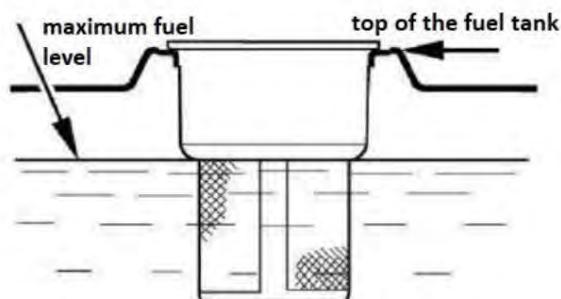
Відкрутіть кришку маслозаливної горловини, протріть її чистою ганчіркою та перевірте рівень масла, вставивши щуп у заливну горловину до упору (не закручуючи кришку). Якщо рівень занадто низький, щоб масло залишало слід на щупі, долейте рекомендований тип масла «до ковпачка».



OIL PAN CAPACITY 0.6/1.1 L

РІВЕНЬ ПАЛЬНОГО:

Використовуйте автомобільне паливо - бажано неетилований бензин Рb95, щоб мінімізувати в'язкість в дкладень у камер згоряння. При наповненні бака не перевищуйте максимальний рівень. Витріть будь-яке розлите паливо перед запуском. Не використовуйте паливно-мазутну суміш або забруднений бензин. Захистіть резервуар від забруднення. Після заправки переконайтеся, що кришка заливної горловини надійно закрита.



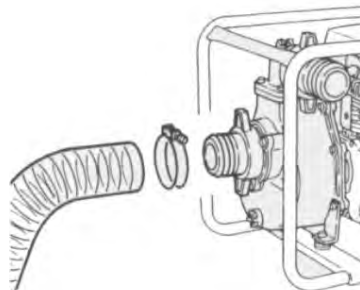
З'ЄДНАННЯ ШЛАНГУ:

Підключіть шланги до насоса.

Підключіть шланги до роз'ємів за допомогою хомутів.

УВАГА!!!

Після підключення роз'єму зверніть увагу на правильність кріплення прокладки.



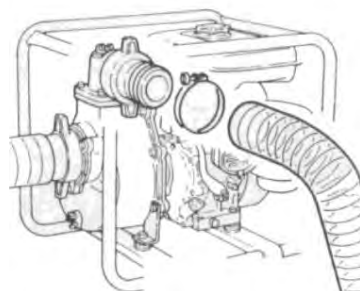
Підключіть частий фільтр до входного кінця шланга.

УВАГА!!!

Якщо на всмоктувальному шлангу є витік, пристрій може не всмоктувати воду, пристрій не працюватиме належним чином.

УВАГА!!!

Не знайте сито. Це може завдати шкоди насоси.

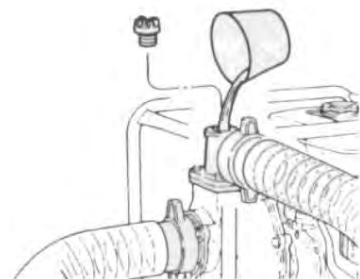


ПІДКЛЮЧЕННЯ ВОДИ:

Відкрийте клапан і додайте воду, поки корпус насоса не заповниться водою.

УВАГА!!!

Якщо насос запустити без заливки водою, він може бути пошкоджений.



Слідкуйте за тим, щоб прилад був розміщений на постійному місці якомога ближче до водозабору. Чим вища висота всмоктування, тим більше часу потрібно для всмоктування води.

РОБОТА З МОТОПОМПОЮ:



Вам вдалилися водяну помпу без моторного масла. Перед початком роботи перевірте долейте масло.

Будьте обережні, щоб не перетиснути або не перегнути водяний шланг. Під час роботи не вставляйте руки та інші предмети у зливний та всмоктувальний отвори.



Вода всередині насоса замерзає нижче 0°C. Це може пошкодити пристрій. Перед зимою воду злити!

Охорона навколишнього середовища

• Залишайте забруднені матеріали для технічного обслуговування у призначеному місці. • Упаковка, метал, пластик підлягають переробці

ПІДГОТОВКА ПЕРЕД ПОЧАТКОМ:

Перед використанням пристрою ви повинні: 1. Переконайтеся, що пристрій стоїть на рівній поверхні.

2. Перевірте рівень масла в двигуні: - вкрутите кришку маслозаливної горловини проти годинникової стрілки, - встановіть кришку маслозаливної горловини назад, перевірте рівень масла, - якщо необхідно, долийте масло до верхнього позначення. Індикатор, - затягніть кришку маслозаливної горловини.

3. Перевірте рівень палива.

4. Перевірте якості повітряного фільтра (в залежності від версії).

5. Перевірте, чи корпус насоса заповнений водою.

6. Перевірте наявність витоків масла або палива.

7. Перевірте електричні та механічні з'єднання.

8. Перевірте прилад на забрудненість (прилад не повинен працювати в сильно забрудненому стані)

ПОЧАТОК:

• Ключ замку запалювання можна розмстити в трьох положеннях. • Замок запалювання використовується для запуску та зупинки двигуна.

Положення «OFF» - для зупинки двигуна

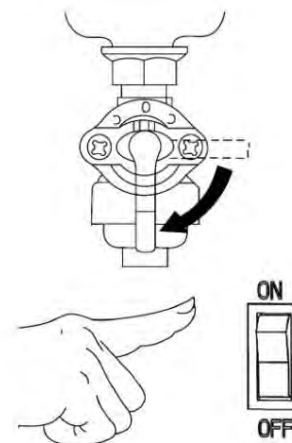
Положення «ON» - для роботи генератора після запуску двигуна

Положення «СТАРТ» - для запуску двигуна

• Поверніть ключ запалювання в положення «ON» (запалювання ввімкнено), потім поверніть його в положення «СТАРТ» і відпустіть його після запуску двигуна.

ЗАПУСК ДВИГУНА:

1. Поверніть паливний кран у положення «ON».

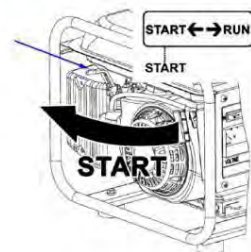


2. Увімкніть вимикач двигуна (переведіть у положення «ON»)

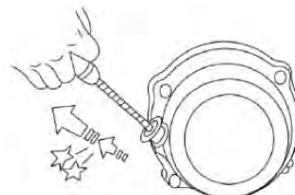
3. Переведіть важел повітряної заслінки в положення «ПУСК».



Не використовуйте дросель, коли двигун гарячий або запущений. Спокотна погода.



4. Повільно потягніть ручку шнура, щоб натягнути її, а потім різкий ривок.



5. Після запуску двигуна поступово перемикайте важіль заслінки з положення «СТАРТ» у положення «РУН».



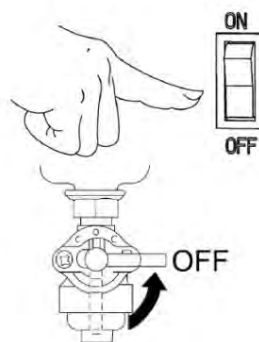
У випадку пристрою з електричним запуском, пропустіть пункти 3-5, де запуск здійснюється поворотом ключа.

ЗУПИНКА ДВИГУНА:

Щоб АВАРІЙНО зупинити двигун, поверніть перемикач двигуна в положення «ВИМК».

Щоб зупинити двигун у НОРМАЛЬНОМУ режимі :

Дайте двигуну попрацювати 5 хвилин, потім вимкніть його.



Поверніть паливний кран у положення «ВИМК».



ТЕХНІЧНІ РОБОТИ:

Щоб забезпечити безперебійну роботу пристрою:

- замінювати масло в двигун внутрішнього згоряння згідно з інструкціями в таблиці нижче (пам'ятайте, що робота в несприятливих умовах умови потребують більш частого технічного обслуговування двигуна).
- регулярно перевіряйте рівень масла.
- утримуйте двигун та його компоненти в чистоті.
- Періодично перевіряйте чистоту повітряних фільтрів.
- періодично перевіряйте при необхідності заміняти інші компоненти двигуна.

МОДЕЛЬ	НЕПЕРЕРВНИЙ	ВИРАХОВНА РОБОТА
WP-20, WP-30, WP-40	150м /с	200 м /с

ПРИМІТКА:

За потреби зверніться до авторизованого сервісного центру.

Використовуйте тільки оригінальні запасні частини.

Підвузол	РЕГУЛЯРНІ ПЕРІОДИ ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ Виконуйте заходи за певний місяць або годину інтервали, залежно від	Кожний раз, коли ви його використовуєте	Після 1-го місяця або 10 год	Кожні 3 місяці або кожні 50 годин	Кожні 6 місяців або кожні 100 годин	кожен рік або 300 год
Масло в двигун	того, що вливається першим	.				
	Перевірте рівень		.		.	
Повітряний фільтр	Обмінювати	.				
	Перевірити чистоту			.		
Паливний фільтр/кран	чистий					
	Очистити або замінити				.	
Паливний бак	чистий	КОЖЕН РІК				
Клапани зазори	Перевірте та при необхідності врегулюйте					.
Камера згоряння	чистий	Кожні 300 год (повинен виконуватися в авторизованому сервісному центрі)				
Паливопровод	Перевірте стан	Кожні 2 роки (за необхідності замінити)				

МЕТОЮ ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ Є ЗБЕРІГАННЯ ПРИЛАДУ В МОЖЛИВО ДОБРОМУ МОЖЛИВОМУ ТЕХНІЧНОМУ СТАНІ.

Встановіть фільтр (світлий фільтр) на кінці всмоктувального шланга. Куди качати

Якщо всередину потрапить особливо сильний бруд, насос може бути пошкоджений. Після використання відкрутіть гвинт для зливу масла в нижній частині та залийте воду через всмоктувальний та дренажні отвори, щоб змити весь пісок з насоса. Якщо насос довго качає каламутну воду, можливо, в корпус насоса потрапило багато піску. Тоді буде важко зняти передню кришку. Щоб уникнути цього, регулярно чистіть насос.

РОЗБІРКА ТА ТИСК

1. Поверніть ручку проти годинникової стрілки та зніміть кришку.
2. Ручка потягнеться до вас. Тепер можна зняти кришку спального корпусу.
3. Зніміть зовнішню заглушку, а потім зніміть крильчатку. Крильчатку можна зняти ударом палиці або щось подібне.
4. Витягніть фіксатор карданного валу за допомогою втулки.



Знаючи лопатеву крильчатку, не бийте по лопатевій крильчатці молотком. Її можна пошкодити.

Натомість спочатку витягніть заглушку, потім використовуйте щось схоже на брусок, достатньо тонкий, щоб вставити його в отвір, а потім обережно постукайте по бруску молотком. Таким чином крильчатку лопаті можна легко та без пошкоджень зняти.

При складанні не забувайте про шайбу, ручку тощо. Кришку потрібно правильно надіти, закрутити ручки з правого і лівого боку. Неповне припущення може мати негативний вплив на продуктивність пристрою.

ОПЕРАЦІЙНА ДІЯЛЬНІСТЬ

ЗАМІНА МАСЛА

Щоб забезпечити швидке повне видалення впрацьованого масла з системи змащення, його слід зливати в гарячому двигуні.

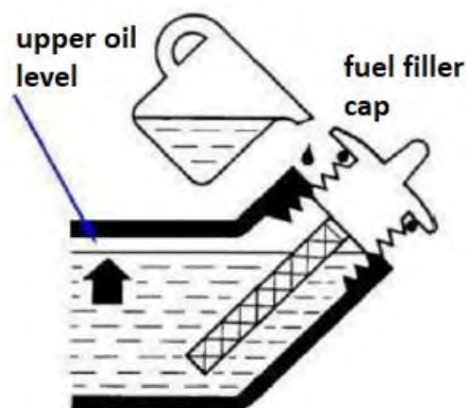


Перед тим, як злити масло, вимкніть двигун і перекрийте подачу палива.

1. Прогрійте двигун, переконайтеся, що генератор виробляє, поставте масляний піддон під масляний піддон.
2. Відкрутіть пробку маслосливної горловини, відкрутіть знімати ущільнювальну шайбу маслосливної пробки. Масло буде стікати в поставлену посудину.
3. Перевірте прокладку масляного фільтра та замініть її, якщо необхідно.
4. Закрутіть сливну пробку новою ущільнювальною шайбою та затягніть її.
5. Залийте в піддон нове масло рекомендованого типу перевірте рівень.



Утилізуйте зливе масло в відповідне місце згідно з вимогами захисту навколишнього середовища. Не викидайте в сміття, в димовий або в землю.

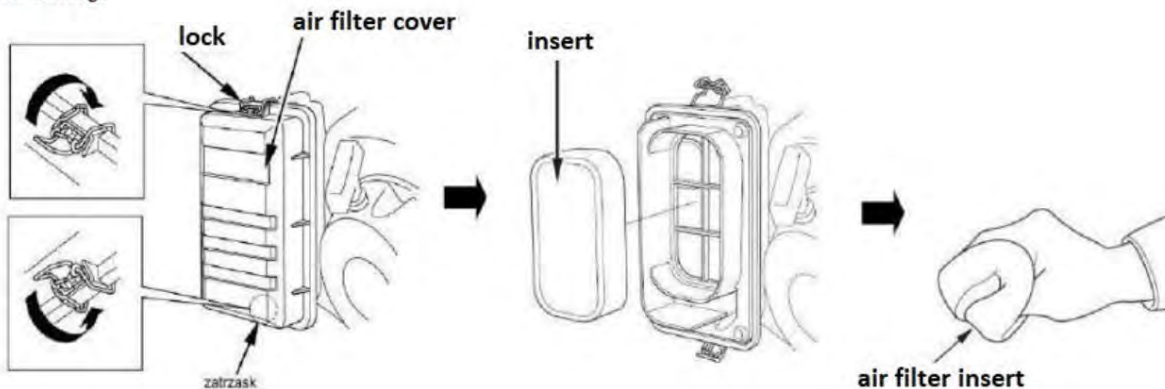


ПОВІТРЯНИЙ ФІЛЬТР



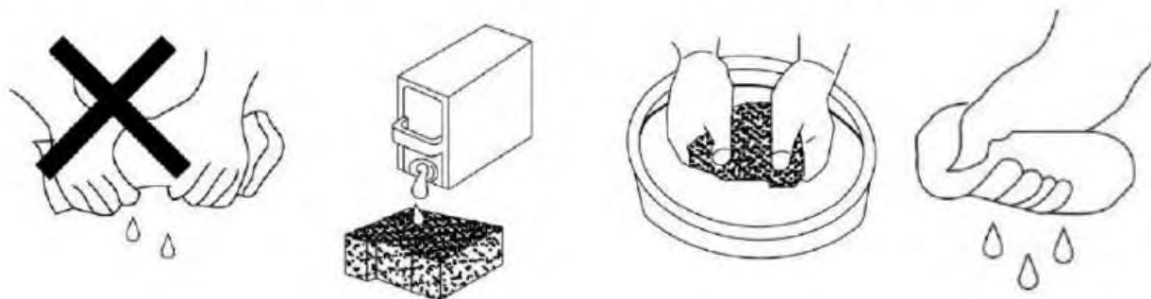
Двигун не можна запускати без справного повітряного фільтра

Remove the filter cartridge



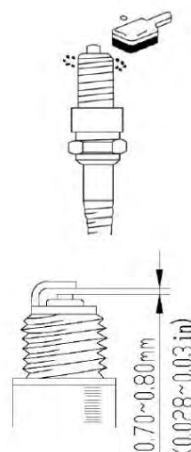
Wash the filter element in solvent (do not wring it out) and saturate it with oil. Squeeze out excess oil

Фільтруючий елемент промити в розчиннику (не вичавлювати) і наситити маслом. Віджати зайве масло



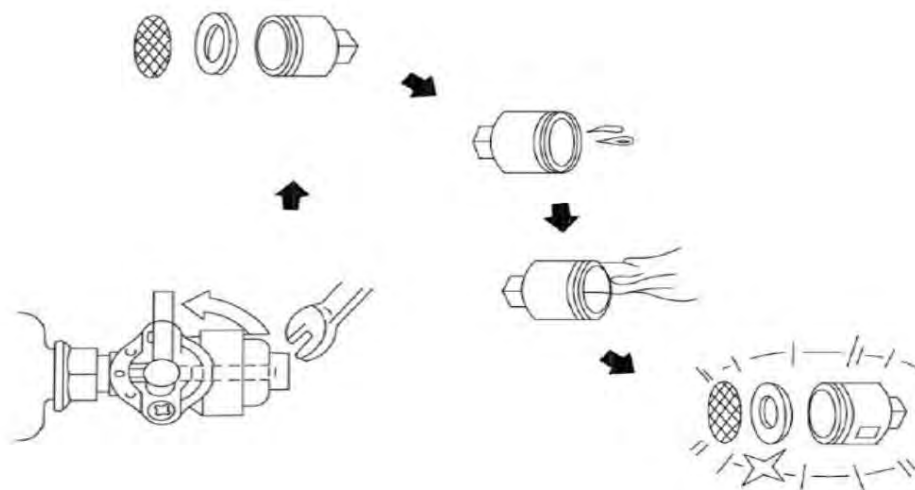
СВІЧКИ

- Зняти наконечник високовольтного дроту з свічки запалювання.
- Очистити гніздо свічки від нагари, який вкладається в гніздо.
- Використовуйте в діючий гайковий ключ, щоб вийняти свічку запалювання.
- Виділити нагар, перевернувши колір електроду. Ознака справної роботи свічки є світло-коричневий колір.
- За допомогою щупа виміряйте скривлений проміжок. Він повинен бути 0,7-0,8 мм. При необхідності виправте його, обережно згинувши зовнішній електрод.
- Обережно вкрутити свічку запалювання вручну, намагаючись не закрутити отвір.
- Затягнути нову свічку запалювання, загвинчуючи до точки опору вручну, на поверта гайковим ключем, щоб затягнути її шайбу. Повторно з'ясування використану свічку запалювання може знадобитися лише затягнути на 1/8 або 1/4 оберту.
- Надіжно встановити наконечник високовольтного дроту на свічку запалювання.

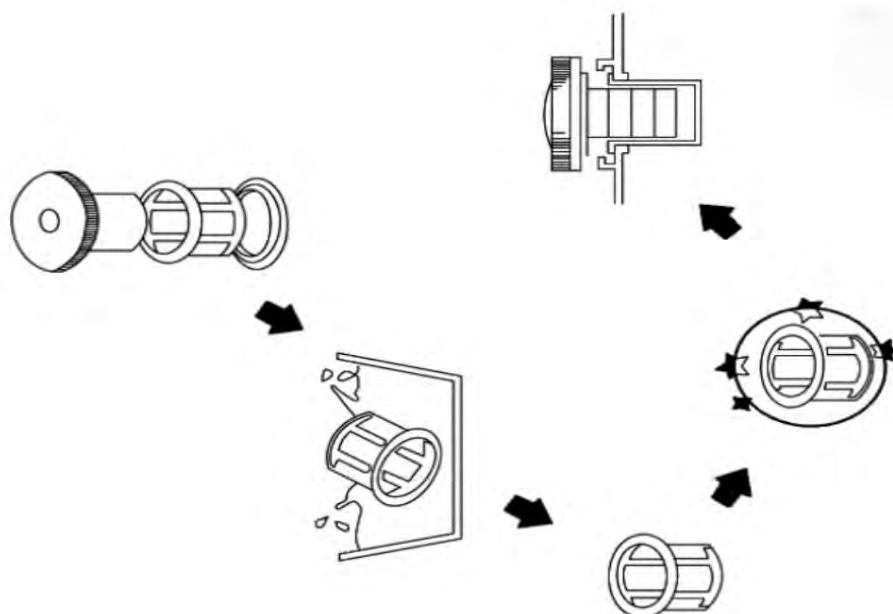


Свічка запалювання повинна бути правильно затягнута. Неправильно затягнута може нагріватися до дуже високої температури та пошкодити двигун.

ПАЛИВО БЛЯ



ПАЛИВНИЙ ФІЛЬТР



ВИРШЕННЯ ПРОБЛЕМ

СИМПТОМ	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	ПРОЦЕДУРА
ДВИГУН НЕ ЗАПУСКАЄТЬСЯ	Закритий паливний кран	Поверн ть кран у положення «ВКЛ».
	Немає палива в баку	Заправити
	Занадто низький р вень масла	Долити масло рекомендованого сорту
	Погане паливо або генератор збер гався в поганих умовах без заповненого паливом бака добавки	Злити поганий бензин з бака карбюратора, заправити св жим
	Брудна св чка запалювання, неправильний скровий пром жок, пошкоджена св чка запалювання	Очист ть св чку запалювання, встанов ть правильний скровий пром жок або зам н ть св чку запалювання новою
	Мокра св чка запалювання (так званий залитий двигун)	Зн м ть висуш ть св чку запалювання
	Засм чений паливний ф льтр, зм щення/ пошкодження карбюратора/запалювання тощо.	Регулювання/ремонт виконуйте в авторизованому серв сному центр
ДВИГУН ПРАЦЮЄ НА НИЗЬКИЙ ПОТУЖНОСТІ	Забитий пов тряний ф льтр	Очист ть або зам н ть пов тряний ф льтр
	Нев дпов дне паливо або генератор збер гався в поганих умовах з баком, заповненим паливом без добавок Паливний ф льтр забитий, карбюратор/неналаштований	Злити поганий бензин з бака карбюратора, заправити св жим
	запалювання/пошкодження та н.	Регулювання/ремонт виконуйте в авторизованому серв сному центр

ВИРШЕННЯ ПРОБЛЕМ:

1. НАСОС НЕ ПРАЦЮЄ:

- Двигун не запускається - див ться нструкц ю до двигуна.
- Приклеювання крильчатки - демонтувати та почистити.

2. ПОТУЖНІСТЬ НАСОСА ЗАМАЛА:

- На сторон всмоктування потрапляє пов тря - перев рте шланг на сторон всмоктування.
- Знижена потужн сть двигуна - ремонт.
- Зламане механ чне ущ льнення - зам н ть механ чне ущ льнення.
- Надм рна висота всмоктування - опуст ть.
- Шланг занадто тонкий, занадто довгий або з гнугий - вкорот ть шланг, вир вняйте його або використовуйте товст ший шланг.
- Витоки води з водопров дних л н й - усуньте витоки.
- Лопастне робоче колесо засм чене забрудненнями - розбер ть очист ть.
- Крильчатка закрита - зам н ть крильчатку.

3. НАСОС НЕ ВСИСУЄ:

- Пов тря засмоктується на сторон всмоктування - перев рте трубу на сторон всмоктування.
- Недостатня к льк сть води, що всмоктується в корпус насоса - дайте їй всмоктатися.
- Зливний кран недостатньо в дкручений - повн стю в дкрут ть обидва закриття.
- Двигун обертається неправильно - в дремонтуйте двигун.
- Через механ чне ущ льнення просочується пов тря - зам н ть механ чне ущ льнення.

4. ЧИ МАЄ ІСКРУ НА СВІЧЦІ ЗАПАЛЮВАННЯ?

- Зн м ть св чку , поки металева частина торкається головки цил ндра, спробуйте створити в н й скри.
- св чка запалювання.
- Якщо немає скри м же електродами св чки, зам н ть св чку.
- Якщо скри все ще немає, в ддайте двигун на перев рку квал ф кованому серв сному персоналу.
- Двигун не запускається. Чи достатня компрес я?
- Перев рте компрес ю, пов льно потягнувши ручку стартера. Якщо компрес я надто низька, перев рте, чи щ льно закручен св чки запалювання та нш детал , затягн ть ус ослаблен детал .
- Якщо компрес я все ще низька, в ддайте двигун на перев рку квал ф кованому персоналу.

5. Чи всмоктується паливо в циліндр?

- Переведіть важіль керування в положення «CHOKE», кілька разів потягніть за ручку стартера та відкрутіть свічку запалювання. Коли клапанчик свічки змочений паливом, всмоктування палива є нормальним. • Якщо паливо не всмоктується належним чином, перевірте, чи не засмічено вхідний отвір карбюратора та фільтр.
- Коли паливо всмоктується належним чином, а двигун усе ще не запускається, спробуйте знову використати свіжий паливе.

ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ



Щоб запобігти розливу палива під час транспортування або зберігання, установку слід зафіксувати в положенні перекидання в нормальне положення. Перемикач двигуна повинен бути в положенні «ВИМК.», паливний кран закритий.

При транспортуванні пристрою:

- бак повинен бути повністю заповнений.
• не активуйте пристрій, встановлений на автомобіль. Вийміть з автомобіля та використовуйте в добре провітрюваному приміщенні.
- Уникайте впливу на пристрій прямих сонячних променів. Це загрожує вибухом.



ПЕРЕД ВИКЛАДОМ ПРИЛАДУ НА ДОВГЕ ЗБЕРІГАННЯ:

1. Перевірте, чи приміщення, де буде зберігатися пристрій, не дуже вологе або запилене.
2. Злийте все паливо з бака.
3. Злийте все паливо з бака.
4. Залейте 5-6 см³ моторного масла в отвір для свічки запалювання.
5. Потягніть шнур стартера, поки не відчуєте опір (це запобігає ржавині циліндра та клапанів).
6. Повністю злийте воду з насоса.
7. Накрийте двигун, захистіть його від пилу та бруду.



ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	WP-20	WP-30	WP-40
Тип	1-циліндровий бензиновий двигун повітряного охолодження		
Позначення двигуна	168F	168F	188F
Потужність двигуна	5,5 (к.с.)	6,5 (к.с.)	16,0 (к.с.)
	4000 (об/хв)	4000 (об/хв)	4000 (об/хв)
паливо	Pb95		
Ємність бака (л)	10		6,5
олія	10W40		
Ємність масляного картера (л)	0,7		1,1
старт	посібник		
Тип свччки	F7TC(LD)		
Продуктивність л/хв	750	1000	2500
Вихідний/вхідний діаметр (дюйми)	2	3	4
Вага	тридцять	32	35



Ця гарантія є лише доповненням до законних прав покупця і жодним чином не впливає на нього.

УМОВИ ГАРАНТІЇ:

- Продавець гарантує безперебійну роботу обладнання в базовий період 12 місяців з моменту покупки. Дефекти, що виникли внаслідок дефекту, виявлених у цей період, технічні дефекти або невиконання продавцем буде розглянуто протягом 14 днів з моменту доставки товару до місця покупки. Термін виконання ремонту становить 28 днів, однак загальний термін ремонту може бути продовжений з причин, які не залежать від гаранта, наприклад (час ввіз деталей з-за кордону), про що покупець повинен бути проінформований.
- Умовою продовження гарантії на 24 місяці є здача агрегату на платний техогляд через 12 місяців з моменту покупки.
Пристрій необхідно доставити за адресою обслуговування, тобто KRAFTWELE POLSKA, ul. Ясна 42; 57-200 Zabkowice Slaskie.
- Протягом перших 12 місяців ми надаємо гарантію «від дверей до дверей». Рекламований пристрій збирається та встановлюється за рахунок KRAFTWELE POLSKA. Продавець залишає за собою право вимагати відшкодування витрат на доставку у разі необґрунтованої рекламачки.
- Для виконання гарантійного ремонту замовник повинен:
 - доставити прилад до місця придбання.
 - доставити товар поштою або транспортними компаніями до місця придбання за рахунок клієнта. У цьому випадку термін ремонту, якщо він узгоджено інакше, буде продовжено на час, необхідний для доставки та збору обладнання. Рекламодавець повинен доставити товар до місця покупки в оригінальній заводській упаковці, додатково захищений від пошкоджень. Пошкодження, спричинені недостатнім захистом при транспортуванні, не підлягають гарантійному ремонту. Позивач не може вимагати адоволення, якщо посилка не позначена або закрита належним чином. Замовник несе витрати на доставку обладнання до авторизованого сервісного центру.
 -
- Гарантійний ремонт не поширюється на дії, які користувач зобов'язаний виконувати самостійно згідно з посібником користувача.
- Будь-яке очищення обладнання здійснюється за рахунок користувача і не вважається гарантійним обслуговуванням.
- ГАРАНТІЯ НЕ ПОКРИВАЄ:
 - механічне пошкодження обладнання, спричинене користувачем або агентом, який доставив обладнання до місця придбання.
 - пошкодження та дефекти внаслідок:
 - неналежне або невчасне інструкціям, а також незнання або пошкодження, завдані користувачем
 - випадков пошкодження.
 - використання невчасних витратних матеріалів
 - самовільний ремонт, здійснений користувачем або іншими неавторизованими особами.
 - модифікації або структурні зміни
 - свічки запалювання, фільтри, робочі рідини, прокладки.
 - власник зобов'язується забрати пристрій протягом не більше 10 днів після того, як повдомить його в письмовій або усній формі про закінчення ремонту.
- Для того, щоб ця гарантія була дійсною, мають бути виконані такі умови:
 - гарантійний талон повинен бути підписаний покупцем, гарантійний талон повинен бути повністю правильно заповнений,
 - покупець повинен мати підтвердження покупки продукту, на який поширюється гарантія
- Гарантія також не поширюється на витратні матеріали, наприклад, такі як: адаптер карбюратора, поршневі кільця, свічки запалювання, запобіжники, акумулятор, компоненти системи запалювання, ремені, елементи системи стартера (ручний та електричний).
- Для рекламачки обладнання, пошкодженого під час кур'єрської доставки, необхідний оригінал акта про пошкодження, виданий одержувачу.
- Гарантія поширюється на територію Республіки Польща.
- Якщо товар не входить до договору, Покупець може вимагати привести його у встановлені строки з договором шляхом безкоштовного ремонту, а якщо ремонт неможливий або неможливо, Покупець має право вимагати заміни товару на встановлений строк. Покупець має право лише на заміну пристрою або повернення грошових коштів у разі виробничого браку, який неможливо усунути. Покупець не має права вимагатися в договорі, якщо товар не входить до умов договору незначний.
- Покупець втрачає зазначені права, якщо протягом двох місяців з моменту виявлення невідповідності товару договору не повідомить про це Гаранта.
- Для Підприємств право на гарантію ВИМКНЕНО.
- Реалізація гарантійних прав та обов'язків, у тому числі зв'язана з прийняттям приладу в ремонт, здійснюється на ремонтному пункті.
Гарант/Продавець, вказаний ним у гарантійному талоні, виданому Покупцем. Покупець повинен доставити товар через компанію транспортно або особисто за власний рахунок. Покупець повинен доставити товар, по можливості, в оригінальній упаковці, додатково захищений від пошкоджень. Пошкодження, викликані недостатнім захистом при транспортуванні, не покриваються гарантією.
Скаржник не може вимагати задоволення, якщо посилка не позначена чи закрита належним чином.
- Споживач, який уклав дистанційний договір, може повідомитися в нього без пояснення причин, подавши в установлені строки письмову заяву протягом десяти днів з моменту отримання товару. Щоб вкластися в цей термін, достатньо надіслати заяву до його закінчення.
- У разі вмови в договорі договір вважається недійсним, споживач звільняється від будь-яких зобов'язань. Те, що надали сторони, повертається без змін, крім випадку, коли а зміни були необхідні в межах звичайного управління. Повернення повинно бути здійснено негайно, не пізніше протягом чотирнадцяти днів.
- Ці умови не виключають, не обмежують і не призупиняють права Покупця встановлені до Закону від 27 лютого 2002 р. про конкретні правила споживчої купівлі-продажу та доповнення до Цивільного кодексу, 36 141 ст.1176.



Інструкція про право в дмови в д договору куп вл -продажу:

На п дстав ст. 27 Закону в д 30 травня 2014 р. «Про права споживач в» (В сник закон в за 2014 р., ст. 827), споживач, який уклав дистанц йний догов р, може в дмовитися в д нього в письмов й форм без пояснення причини протягом 14 дн в п дата доставки товару. Заяву про в дмову в д договору необх дно над слати поштою на адресу юридичної адреси ПРОДАВЦЯ

14-денний пер од в драховується з дати доставки товару, тобто отримання товару у волод ння споживачем або третьою особою, вказаною споживачем, кр м перев зника. Товар необх дно повернути негайно п слядання заяви про в дмову в д договору не п зн ше н ж протягом 14 дн в у нез нному вигляд . У раз в дмови в д договору куп вл - продажу товару, придбаного в комплект з ншим товаром, повертається весь товар в комплект .

Споживач несе в дпов дальн сть за зменшення вартост предмета в результат його використання у спос б, що виходить за меж того, що необх дно для встановлення природи, характеристик функц онування предмета. Витрати на безпосереднє повернення (повернення) товару до Продавця у зв'язку з в дмовою в д договору без пояснення причини протягом 14 дн в з дати доставки товару несе споживач. Якщо споживач вибрав спос б доставки, в дм нний в д найдешевшого звичайного спос б доставки, запропонований п дприємцем, п дприємець не зобов'язаний в дшкодовувати споживачев понесен ним додатков витрати. Споживач не має права в дмовитися в д договору, укладеного поза прим щенням або дистанц йно, щодо договор в:

- 1) в яких предметом послуги є нерозб рний вир б, виготовлений за техн чним завданням споживача або призначений для задоволення його ндив дуальних потреб;
- 2) в яких предметом послуги є звукоч чи в зуальн записи або комп'ютерн програми, що доставляються в запечатан й упаковк , якщо п сля доставки упаковка була в дкрита;
- 3) укладен шляхом публ чних торг в;
- 4) для постачання цифрового контенту, не заф ксованого на матер альному нос ї, якщо виконання послуги розпочато за прямою згодою споживача до зак нчення терм ну в дмови в д договору та п сля нформування його п дприємця про втрату права на в дмову в д договору.

----- бути вир заним -----

ФОРМА ВИЛУЧЕННЯ

(цю форму сл д заповнювати та повертати, лише якщо ви бажаєте в дмовитися в д договору)

Я Пов домляю про в дмову в д договору куп вл -продажу наступних речей

.....

Дата укладення договору

Ім'я та пр звище

Адреса

П дпис (т льки якщо форма подана на папер)

Дата

В др зати тут ----- розд л для продавця ----- В др зати тут

Я заявляю, що ознайомився з положеннями щодо дистанц йної покупки та можливост повернення протягом 14 дн в, п дтверджую це власноручний п дпис.

Дата та п дпис кл ента

ЦЕЙ КУПОН НЕОБХІДНО ВИРИЗАТИ І ПОВЕРНУТИ НА АДРЕСУ ПРОДАВЦЯ





ORIGINÁLNÍ NÁVOD

ČTĚTE PROSÍM POZORNĚ NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY

PŘED SPUŠTĚNÍM ZAŘÍZENÍ.

ČESKÝ NÁVOD K OBSLUZE A ZÁRUČNÍ LIST

MOTOROVÉ ČERPADLO KRAFTWELE

MODEL: WP-20, WP-30, WP-40



Tato příručka je majetkem společnosti Kraftwele Polska a jakékoli kopírování, i částečné, je zakázáno.





Děkujeme Vám za důvěru a zakoupení kvalitního motorového čerpadla KraftWele. Jsme přesvědčeni, že ve spolupráci s předními světovými výrobci komponentů a s využitím inovativních technologických řešení jsme vytvořili produkt, který nastavuje měřítko pokroku v oblasti bezpečnosti a spolehlivosti. Doufáme, že si najde vaše uznání při každém dodání. Bezpečné používání závisí na přečtení tohoto návodu.

Všechny údaje obsažené v této příručce vycházejí z nejnovějších údajů dostupných v době tisku.

KraftWele Polska si vyhrazuje právo provádět jakékoli změny produktu bez předchozího upozornění a bez vzniku jakýchkoli závazků.

Návod k obsluze je nedílnou součástí motorového čerpadla a musí být přiložen k němu v případě dalšího prodeje.

Dovozcem zařízení odečteného z této záruky je KRAFTWELE POLSKA se sídlem: 57-200 Żybkowice żyłskie, ul. Jasna 42.

Vzhledem k technickému pokroku a neustálému dalšímu vývoji našich výrobků se může ukázat, že výrobek v se mírně liší od informací obsažených v tomto návodu. Nejaktuálnější informace a data
Technické podrobnosti naleznete u autorizovaného zástupce Kraftwele Polska.

VELMI POZORNĚ SI PROSÍM PŘEČTĚTE NÁVOD

Věnujte zvláštní pozornost informacím, kterým předchází slova:

POZOR - upozorňuje na možnost zranění osob nebo vážného poškození zařízení, pokud nebudou dodržovány pokyny.

VAROVÁNÍ - Označuje možnost vážného zranění nebo dokonce smrti, pokud nebudou dodržovány pokyny.

Uvedené technické údaje motorových čerpadel jsou uvedeny pro nadmořskou výšku 0 metrů nadmořem, okolní teplotu 20°C a relativní vlhkost 60%.

V případě provozu v horších podmínkách dochází ke snížení výkonu motorového čerpadla: výška - snížení účinnosti o cca. 1% každých 100m, teplota - pokles účinnosti o cca. 2% každých 5°C.

BEZPEČNOST PŘEDVŠÍM

Před prací se zařízení vždy učiňte veškerá opatření ke snížení rizika požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění osob. Je velmi důležité pečlivě si přečíst návod k použití a pochopit zamýšlené použití zařízení, omezení v jeho použití a možná rizika spojená s jeho použitím.

OSOBNÍ OCHRANA

Zařízení může obsluhovat dospělá osoba, která je seznámena s návodem k obsluze zařízení, proškolená s pravidly a předpisy BOZP, platnými pro obsluhu vodních čerpadel se spalovacími motory a která má aktuální lékařské prohlídky (v případě potřeby).

Provozovatel je povinen používat předepsaný pracovní oděv a osobní ochranné pracovní prostředky (ochranná sluchátka).

U zařízení provozovaných ve vnitřních prostorách dbejte zejména na řádný odvod spalin ven (odvod spalin musí být izolován od hořlavých materiálů).

Motorové čerpadlo musí pracovat na rovném povrchu.

DOPORUČENÉ VYBAVENÍ OSOBNÍ OCHRANY ZAHRNUJE:

- Ochranné brýle a sluchátka,
- ochrana hlavy a obličeje,
- bezpečnostní obuv,
- Pracovní oděv, který chrání předloktí a nohy

VÝSTRAŽNÉ NÁLEPKY



VÝFUKOVÉ PLYNY JSOU JEDOVÉ!

Nikdy nespouštějte motor uvnitř. To může způsobit bezvědomí a dokonce smrt v krátké době. Nechte motor běžet v dobře větraném prostoru.



BENZÍN JE VYSOCE HOŘLAVÝ A JEDOVATÝ!

- Při doplňování paliva vždy vypněte motor. Při doplňování paliva držte zapálenou cigaretu nebo jiný potenciální zdroj plamene nebo jiskry. - Palivo doplňujte pouze v dobře větraných prostorách. - Rozlitý benzín okamžitě otřete.



MOTOR A VÝFUK MOHOU BÝT HORKÉ!

Když motor běží, motor a tlumič jsou velmi horké. Dávejte pozor, abyste se ho nedotkli, dokud je horký. Před umístěním generátoru do interiéru nechte motor vychladnout.



ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM!

Neprovozujte zařízení v mokřem nebo vlhkém stavu bez vhodné ochrany proti otřesům.

- Nepracujte s mokřima rukama. - Před

zahájením práce zkontrolujte izolaci vodičů. Může být vystaveno vlivům prostředí, které je zajištěno třídou ochrany IP23 dle podle normy DIN 40050



HLADINA HLUKU!

Parametry specifikované úrovně emisí nemusí být nutně bezpečné. Navzdory existující korelaci mezi hladinou hluku a prostředím by se mělo zkontrolovat, zda jsou nutná další opatření. K faktorům ovlivňujícím skutečnou hladinu hluku (expozice) patří i charakteristiky pracovního prostoru.



POZOR!

Před nastartováním vždy proveďte kontrolu technického stavu, abyste předešli nehodě.

Nespouštějte zařízení s odstraněnými továrními kryty.

Neprovozujte stroj bez vzduchového filtru nebo tlumiče výfuku.

Nezakrývejte zařízení žádným materiálem, když je v provozu nebo těsně po jeho zastavení.

HLADINA HLUKU:

Hladina akustického tlaku	74 dB(A)
Hladina akustického výkonu	94 dB(A)
Možná chyba měření	3,56 dB(A)



VÝŠE UVEDENÉ INFORMACE UMOŽNÍ UŽIVATELI STROJE LEPŠÍ POSOUZENÍ

NEBEZPEČÍ A RIZIKA VYPLÝVAJÍCÍ Z POUŽÍVÁNÍ.

PRACOVNÍ DOBA ZAŘZENÍ:

Zařízení je vybaveno spalovací m motorem, který vyžaduje záběh.

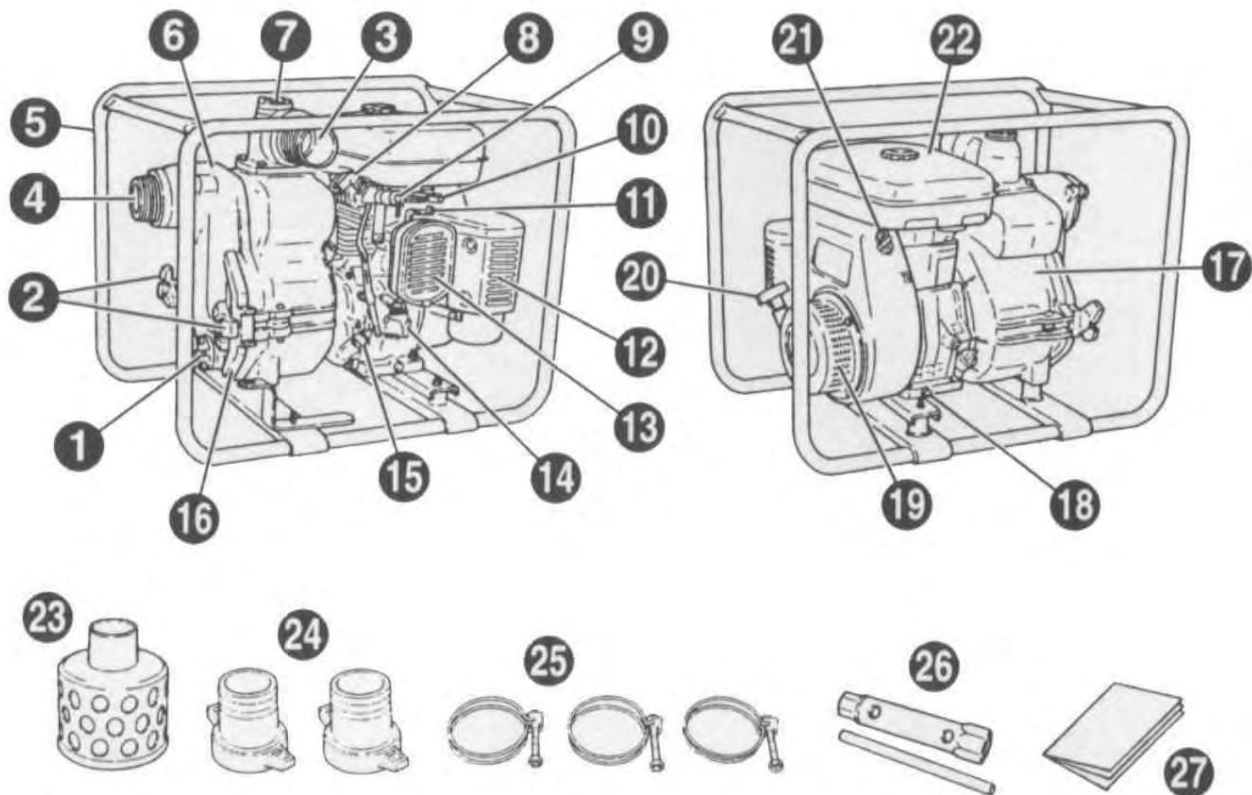
Pracovní doba je uvedena v tabulce:

	V OBDOBÍ PŘÍJEZDU	PO TERMÍNU PŘÍJEZDU
PRVNÍ CH 30 mth	1 h/50 %	-
MEZI 30 A 100 mth	4 h/50 %	-
NAD 100 mth	-	8 h/75 %

mth - hodina motoru / doba provozu zař. po dobu 1 hodiny % -
hodnota zatížení

PAMATUJTE NA PRVNÍ VÝMĚNU OLEJE DO 50/60 MTH ZAŘZENÍ
PROVOZ DLE OZNAČENÍ V NÁVODU K MOTORU.

KONSTRUKCE MOTOROVÉHO ČERPADLA:



1. Vypouštěcí šroub vody 2.

Upevňovací šrouby krytu těla 3. Výstupní (napájecí) konektor

4. Vstupní port (sání)

5. Rám

6. Kryt čerpací jednotky 7.

Vypouštěcí zátky 8. Zapalovací svíčka

9. Palivový ventil 10. Páka rychlosti 11.

Páčka sytiče 12. Tlumič 13. Vzduchový filtr 14.

Páčka regulátoru otáčení

15. Víčko plnicího hrdla oleje s měřením

pohárku 16. Rukojeti krytu čerpací jednotky 17. Čerpací jednotka 18. Vypouštěcí šroub oleje 19.

Skříň startéru 20. Rukojeť startéru 21. ON/

Vypínač 22. Palivová nádrž 23. Sací sítko

24. Konce sacích hadic a podavače 25.

Upínací kroužky

26. Klíč na svíčku

27. Uživatelská příručka.

PŘÍPRAVA NA START:

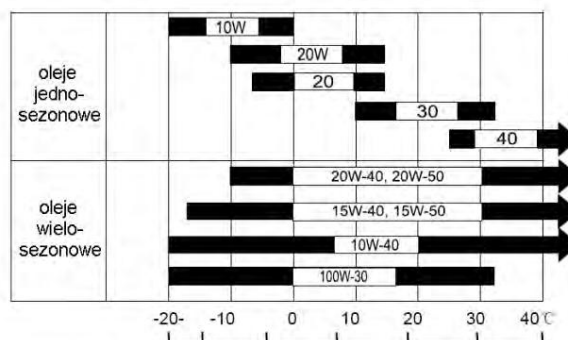
Ujistěte se, že je stroj umístěn na rovném povrchu a jeho motor neběží.

HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE:



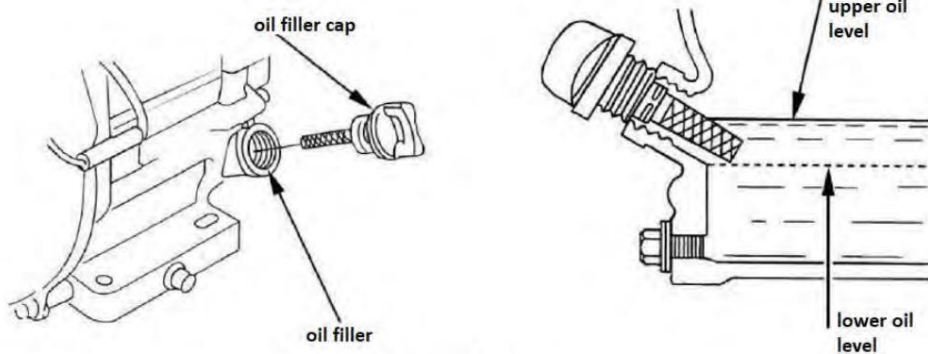
Použití nevhodného nedetergentního oleje nebo oleje pro dvoudobé motory může zkrátit životnost motoru.

Použijte vysoce kvalitní olej pro 4taktní motory s vysokým obsahem detergentů. Viskozitu oleje volte podle průměrných teplot v oblasti, kde bude zařízení používáno.



Provoz motoru bez dostatečného množství oleje může způsobit vážné poškození motoru.

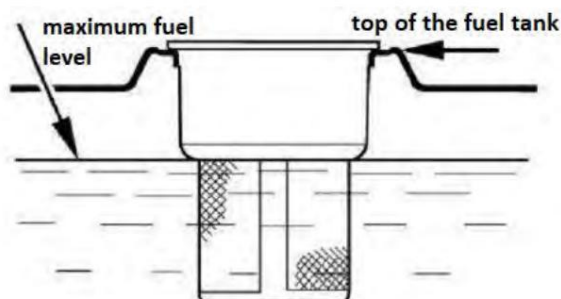
Odšroubujte uzávěr plnicího hrdla oleje, otřete jej čistým hadříkem a zkontrolujte hladinu oleje zasunutím měřky do plnicího hrdla až na doraz (bez šroubování uzávěru). Pokud je hladina příliš nízká, aby olej zanechal stopu na měrce, přidejte doporučený typ oleje „až po uzávěr“.



OIL PAN CAPACITY 0.6/1.1 L

HLADINA PALIVA:

Použijte automobilové palivo – nejlépe bezolovnatý benzín Pb95, abyste minimalizovali množství usazenin ve spalovací komoře. Při plnění nádrže nepřekračujte maximální hladinu. Před nastartováním otřete veškeré rozlité palivo. Nepoužívejte směsi paliva a oleje nebo kontaminovaný benzín. Chraňte nádrž před znečištěním. Po doplnění paliva se ujistěte, že je uzávěr palivové nádrže bezpečně uzavřen.

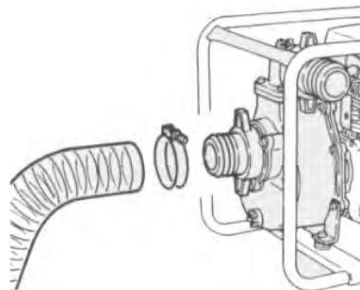


PŘIPOJENÍ HADICE:

Připojte hadicové fitinky k čerpadlu.

Připojte hadice ke konektorům pomocí svorek **POZNÁMKA!!!**

Po připojení konektoru dbejte na správné upevnění těsnění.



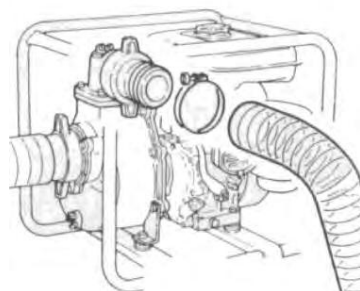
Připojte síť ke vstupnímu konci hadice.

POZOR!!!

Pokud dojde k netěsnosti na sací hadici, zařízení nemusí nasávat vodu a zařízení nebude správně fungovat.

POZOR!!!

Nevyjímejte síť. Mohlo by dojít k poškození čerpadla.

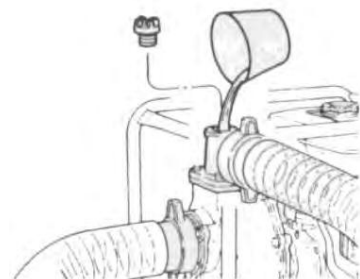


PŘIPOJENÍ VODY:

Otevřete ventil a přidávejte vodu, dokud se tělo čerpadla nenaplní vodou.

POZOR!!!

Pokud se čerpadlo spustí bez zaplavení vodou, může se poškodit.



Ujistěte se, že je zařízení umístěno na trvalém místě a co nejblíže k přívodu vody. Čím vyšší je sací výška, tím více času trvá nasávání vody.

PRÁCE S MOTOROVÝM ČERPADLEM:



Vodní čerpadlo vám bylo zasláno bez motorového oleje. Před zahájením práce zkontrolujte a doplňte olej.

Dávejte pozor, abyste neskřípli nebo nezlomili vodní hadici. Během provozu nestrkejte ruce ani jiné předměty do vypouštěcího a sacího otvoru.



Voda uvnitř čerpadla zamrzá pod 0°C. Mohlo by dojít k poškození zařízení. Před zimou vypusťte vodu!

Ochrana životní ho prostředí

- Kontaminované materiály pro údržbu ponechte v určeném prostoru.
- Obal, kov a plast jsou recyklovatelné

PŘEPRÁVA PŘED ZAČÁTEKEM:

Před použitím zařízení byste

měli: 1. Ujistěte se, že zařízení stojí na rovném povrchu.

2. Zkontrolujte hladinu motorového oleje: -

odšroubujte víčko plnicího hrdla oleje a hadříkem očistěte měrku, - nasadte víčko plnicího hrdla oleje zpět a zkontrolujte hladinu oleje, - v případě potřeby doplňte olej po úroveň horního indikátoru, - utáhněte víčko plnicího hrdla oleje.

3. Zkontrolujte hladinu paliva.

4. Zkontrolujte kvalitu vzduchového filtru (v závislosti na verzi).

5. Zkontrolujte, zda je těleso čerpadla naplněno vodou.

6. Zkontrolujte, zda nedochází k úniku oleje nebo paliva.

7. Zkontrolujte elektrické a mechanické připojení.

8. Zkontrolujte znečištění zařízení (přístroj by neměl fungovat v silně znečištěném stavu)

STARTOVÁNÍ:

- Klíč ve spínací skříňce lze umístit do tří poloh.
- Spínač zapalování se používá k spouštění a vypínání motoru.

Poloha "OFF" - pro zastavení motoru

Poloha "ON" - pro provoz generátoru po nastartování motoru

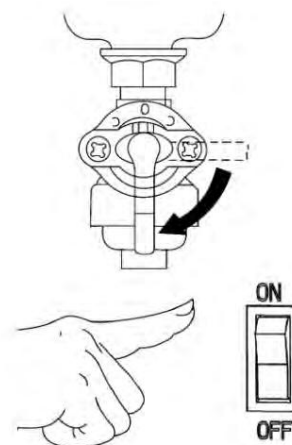
Poloha "START" - pro nastartování motoru

- Otočte klíčkem zapalování do polohy "ON" (zapalování zapnuto), poté jej otočte do polohy "START" a uvolněte jej po startování motoru.

STARTOVÁNÍ MOTORU:

1. Otočte palivový kohout do polohy "ON".

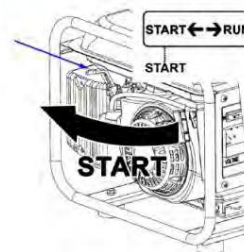
2. Zapněte spínač motoru (otočte jej do polohy „ON“)



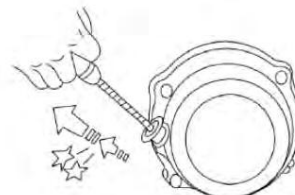
3. Přesuňte páčky sytiče do polohy "START".



Nepoužívejte sytič, když je motor horký nebo nastartovaný horké počasí



4. Pomalým zatažením za rukojeť šňůry ji utáhněte a poté blbec



5. Po nastartování motoru posuňte páčku sytiče postupně do polohy z "START" do polohy "RUN".



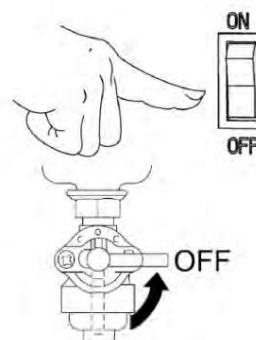
V případě záření s elektrickým startováním vynechejte body 3 a 5, kde se spouštění provádí otočením klíčku.

ZASTAVENÍ MOTORU:

Pro NOUZOVÉ zastavení motoru otočte spínač motoru do polohy "OFF".

Zastavení motoru v režimu NORMAL:

Nechte motor běžet 5 minut a poté jej vypněte.



Otočte kohoutek paliva do polohy "OFF".

ÚDRŽBOVÉ PRÁCE:

Pro zajištění bezproblémového provozu zařízení :

- vyměňte olej ve spalovací m motoru v souladu s pokyny v tabulce níže (pamatujte, že se práce v nepříznivých podmínkách podmiňují vyššími častějšími údržbami motoru).
- pravidelně kontrolujte hladinu oleje. • zachovat motor a jeho součásti čisté. • Pravidelně kontrolujte čistotu vzduchových filtrů. • pravidelně kontrolujte a v případě potřeby vyměňte další součásti motoru

MODEL	KONTINUÁLNÍ	PŘÍLEŽITOSTNÁ PRÁCE
WP-20, WP-30, WP-40	150mth	200 mth

POZNÁMKA:

V případě potřeby kontaktujte autorizované servisní středisko.

Používejte pouze originální náhradní díly.

Podsestava	PRAVIDELNÉ LHŮTY ÚDRŽBY Provádějte činnosti v konkrétních měsících nebo hodinových intervalech intervalech, podle toho, co nastane dříve	Při každém použití	Po 1 měsíci nebo 10 hodin	Každé 3 měsíce nebo každých 50 hodin	Každých 6 měsíců nebo každých 100 hodin	Každý rok nebo 300 hodin
Olej v motoru	Zkontrolujte hladinu	•				
	K výměně		•		•	
Vzduchový filtr	Zkontrolujte čistotu	•				
	Čistý			•		
Palivový filtr/kohout	Vyčistěte nebo vyměňte				•	
Palivová nádrž	Čistý	KAŽDÝ ROK				
Ventilové vůle	Zkontrolujte a v případě potřeby upravte					•
Spalovací komora	Čistý	Každých 300 hodin (mělo by být provedeno autorizovaným servisním střediskem)				
Palivové vedení	Zkontrolujte stav	Každé 2 roky (v případě potřeby vyměňte)				

ÚČELEM ÚDRŽBY JE UDRŽOVAT SPOTŘEBIČ V MOŽNĚ DOBRÉM TECHNICKÝM STAVU.

Umístěte filtr (sací sítko) na konec sací hadice. Kam čerpat

Pokud se dovnitř dostane obzvláště silná nečistota, může dojít k poškození čerpadla. Po použití odstraňte vypouštěcí šroub oleje ve spodní části a nalijte vodu přes sací a vypouštěcí otvory, abyste vypláchli veškerý písek z čerpadla. Pokud čerpadlo čerpá dlouhou dobu kalnou vodu, je možné, že se do tělesa čerpadla dostalo hodně písku. Pak bude obtížné odstranit předsní kryt. Abyste tomu zabránili, pravidelně čistěte čerpadlo.

DEMONTÁŽ A TLAK

- Otočte knoflíkem proti směru hodinových ručiček a sejměte kryt.
- Rukojeť bude táhnout směrem k vám. Nyní můžete sejmout kryt a spirálové pouzdro.
- Odstraňte vnější zátku a poté vyjměte lopatkové kolo. Lopatkové oběžné kolo lze odstranit nárazem hůl nebo něco podobného.
- Vytáhněte zámek hnacího hřídele s objímkou.

Při demontáži i oběžného kola lopatek nenarážejte přímo na lopatkové kolo kladivem. Můžete se poškodit.

Místo toho nejprve vytáhněte zástrčku, pak použijte něco podobného tyči, která je dostatečně tenká, abyste ji vložili do otvoru, a poté na tyč opatrně poklepejte kladivem. Tímto způsobem lze lopatkové kolo snadno a bez poškození vyjmout.

Při montáži nezapomeňte na podložku, madlo apod. Křít je třeba správně nasadit zpět a dotáhnout knoflíky na pravé a levé straně. Neúplný přídopoklad může mít negativní dopad na výkon zařízení.

PROVOZNÍ ČINNOST

VÝMĚNA OLEJE

Aby bylo zajištěno rychlé a úplné vyprázdnění použitého oleje z mazacího systému, měl by být vypuštěn, když je motor horký.

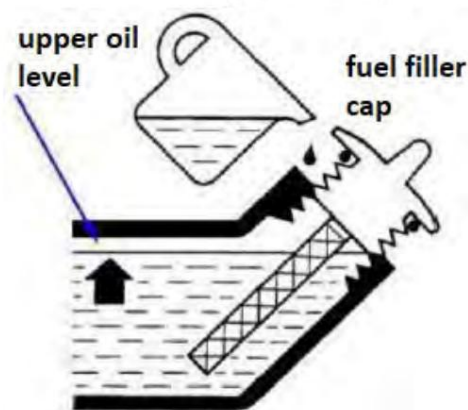


Před vypuštěním oleje vypněte motor a uzavřete přívod paliva

1. Zahřejte motor, ujistěte se, že je generátor ve vodorovné poloze a umístěte olejovou vanu pod olejovou vanou.
2. Odšroubujte plnicí zátku oleje, vyšroubujte a sejměte těsnicí podložku zátky vypouštěcího oleje. Olej vyteče do umístěné nádoby.
3. Zkontrolujte těsnění olejového filtru a v případě potřeby jej vyměňte.
4. Našroubujte vypouštěcí zátku s novou těsnicí podložkou a utáhněte ji.
5. Naplňte pánev novým olejem doporučeného typu a zkontrolujte hladinu.



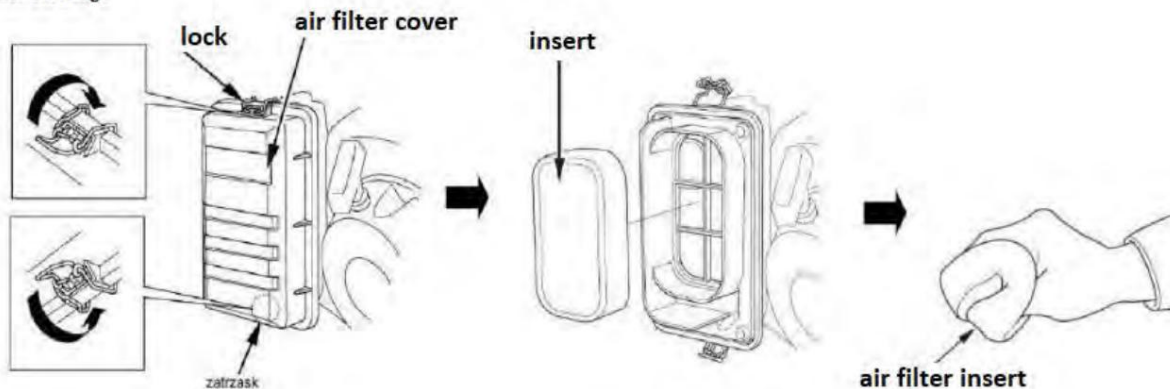
Vypuštěný olej zlikvidujte v souladu s požadavky na ochranu životního prostředí. Nevylévejte do komunálního odpadu nebo do země.



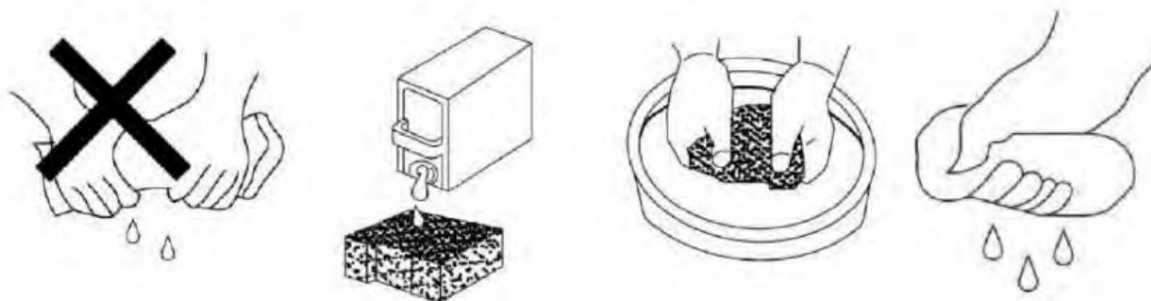


Motor nesmí být nastartován bez funkčního vzduchového filtru

Vyměňte filtrační vložku

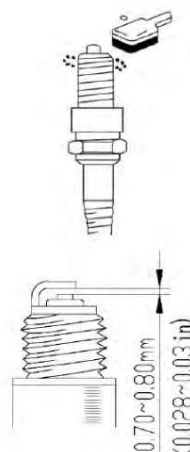


Wash the filter element in solvent (do not wring it out) and saturate it with oil. Squeeze out excess oil
 Umyjte filtrační vložku v rozpouštědle (neždímejte) a naplňte ji olejem. Vymačkejte přebytečný olej



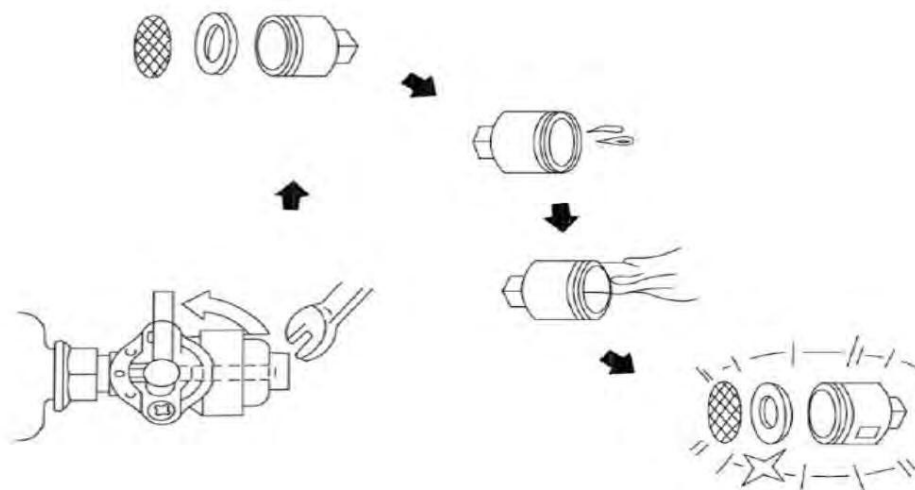
svíčky

1. Odstraňte špičku vysokonapětového drátu ze zapalovací svíčky.
2. Očistěte objímkou zapalovací svíčky od usazenin a usazenin.
3. Pomocí vhodného klíče vyjměte zapalovací svíčku.
4. Odstraňte usazeniny uhlíku a zkontrolujte barvu elektrod. Při znaku dobré fungující svíčky je světle hnědá barva.
5. Pomocí párové měřky změřte jiskřivost. Mělo by to být 0,7-0,8 mm. V případě potřeby ji opravte opatrným ohnutím vnější elektrody.
6. Opatrně rukou našroubujte zapalovací svíčku, dávejte pozor, abyste otvor nepřesroubovali.
7. Novou zapalovací svíčku zašroubovanou rukou do bodu odporu utáhněte o půl otáčky klíčem, aby se dotáhla její podložka. Znovu smontovanou použitou zapalovací svíčku může být potřeba utáhnout pouze o 1/8 nebo 1/4 otáčky.
8. Znovu bezpečně usadte špičku vysokonapětového drátu zapalovací svíčky.

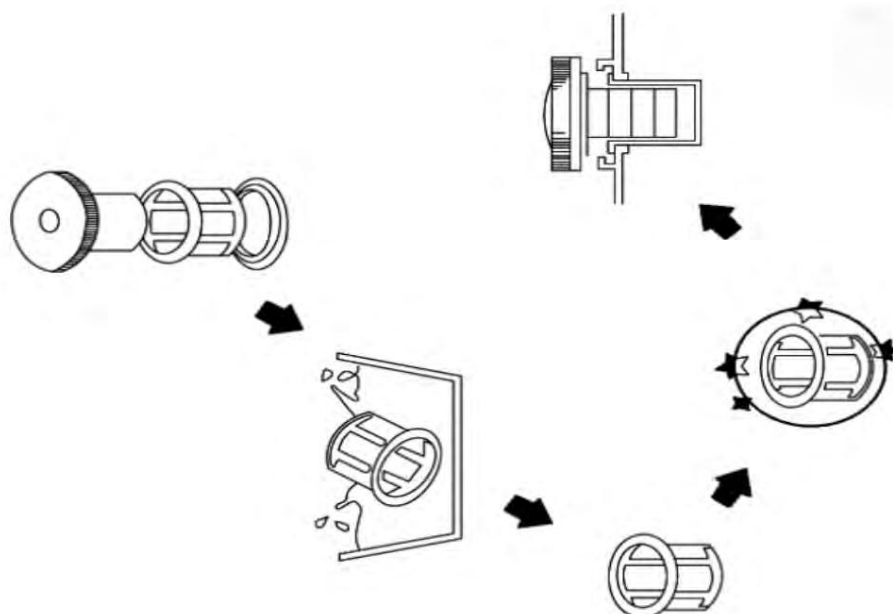


Zapalovací svíčka musí být řádně utažena. Nesprávně utažené se mohou zahřát na velmi vysokou teplotu a poškodit motor.

FUEL FICK



PALIVOVÝ FILTR



ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PŘÍZNAK	MOŽNÁ PŘÍČINA	POSTUP
MOTOR SE NESTARTUJE	Uzavřený palivový kohout	Otočte kohoutek do polohy "ON".
	Žádné palivo v nádrži	Natankovat
	Příliš nízká hladina oleje	Doplňte olej doporučené třídy
	Špatné palivo nebo generátor byl skladován ve špatných podmínkách s nádrží naplněnou palivem bez přísady	Vypusťte špatný benzín z nádrže a karburátoru, doplňte čerstvý
	Špinavá zapalovací svíčka, nesprávná jiskřička, poškozená zapalovací svíčka	Vyčistěte zapalovací svíčku, nastavte správnou jiskřičku nebo svíčku vyměňte za novou
	Mokrý zapalovací svíčka (tzv. zatopený motor)	Vyjměte a vysušte zapalovací svíčku
	Ucpaný palivový filtr, nesouosost/poškození karburátoru/zapalování atd.	Nechte seřízení /opravy provést v autorizovaném servisním středisku
MOTOR FUNGUJE NA NÍZKÝ VÝKON	Ucpaný vzduchový filtr	Vyčistěte nebo vyměňte vzduchový filtr
	Nesprávné palivo nebo generátor skladován ve špatných podmínkách s nádrží naplněnou palivem bez přísady Palivový filtr ucpaný, karburátor/zapalování neseřízené/poškození atd.	Vypusťte špatný benzín z nádrže a karburátoru, doplňte čerstvý
		Nechte seřízení /opravy provést v autorizovaném servisním středisku

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ :

1. ČERPADLO NEBĚŽÍ :

- Motor nespustí - viz návod k motoru. • Lepení křídlového oběžného kola - demontovat a vyčistit.

2. PŘÍLIŠ MALÝ KAPACITA ČERPADLA:

- Vzduch je nasáván na sací straně - zkontrolujte hadici na sací straně. • Výkon motoru snížená - oprava. • Poškozená mechanická ucpávka - vyměňte mechanickou ucpávku. • Nadměrný sací zdvih - spustíte. • Hadice je příliš tenká, příliš dlouhá nebo zalomená - hadici zkratíte, narovnejte nebo použijte silnější hadici. • Úniky vody z vodovodního řádu - opravte netěsnosti. • Lopátkové oběžné kolo zanesené nečistotami - rozeberte a vyčistěte. • Lopátkové kolo uzavřeno - vyměňte oběžné kolo.

3. ČERPADLO NENASÁVÁ:

- Vzduch nasávaný na straně sání - zkontrolujte potrubí na straně sání. • Nedostatečné množství vody nasátá v tělese čerpadla - nechat nasát. • Vypouštěcí kohout nedostatečně vyšroubovaný - zcela odšroubujte oba uzávěry.
- Motor se špatně otáčí - opravte motor.
- Mechanickou ucpávkou uniká vzduch - vyměňte mechanickou ucpávku.

4. MÁ ZAPALOVACÍ SVÍČKA JISKRU?

- Vyjměte zapalovací svíčku a zatímco se kovová část dotýká hlavy válců, snažte se v ní vytvořit jiskry zapalovací svíčka. • Pokud mezi elektrodami zapalovací svíčky není jiskra, vyměňte zapalovací svíčku. • Pokud stále nejiskří, nechte motor zkontrolovat kvalifikovaným servisním personálem.
- Motor nespustí. Je tam dostatečná komprese?
- Zkontrolujte kompresi pomalým tahem za rukojeť startéru. Pokud je komprese příliš nízká, zkontrolujte žehle zapalovací svíčky a další díly jsou pevně přišroubovány a uvolněné díly dotáhněte. • Pokud je komprese stále nízká, nechte motor zkontrolovat kvalifikovaným personálem.

5. Nasává se palivo do válce?

- Při esuňte ovládací páku do polohy "CHOKE", několikrát zatáhněte za rukojeť startéru a odšroubujte zapalovací svíčky. Když je špička zapalovací svíčky vlhká palivem, je sání paliva normální. • Pokud není palivo správně nasáváno, zkontrolujte možné ucpání vstupu karburátoru a filtr.
- Když je palivo správně nasáté a motor stále nenaskočí, zkuste znovu použít jiný palivo.

DOPRAVA A SKLADOVÁNÍ



Aby se zabránilo rozlití paliva během přepravy nebo skladování, měla by být jednotka zajištěna proti převrácení ve své normální poloze. Vypínač motoru by měl být v poloze "OFF", palivový kohout vypnutý.

Při přepravě zařízení :

- nádrž by měla být zcela naplněna.
- neaktivujte zařízení umístěné na vozidle. Vyjměte z vozidla a použijte v dobře větraném prostoru.
- Nevystavujte zařízení přímému slunečnímu záření. Hrozí výbuchem.



PŘED VYSTAVENÍM SPOTŘEBIČE NA DLOUHÉ SKLADOVÁNÍ :

1. Zkontrolujte, zda místnost, kde bude přístroj uložen, není příliš vlhká nebo prašná.
2. Vypusťte veškeré palivo z nádrže.
3. Vypusťte veškeré palivo z nádrže.
4. Nalijte 5-6 cm³ motorového oleje do otvoru zapalovací svíčky.
5. Zatáhněte za startovací lanko, dokud neucítíte odpor (to zabrání rezivění válců a ventilů).
6. Zcela vypusťte vodu z čerpadla.
7. Zakryjte motor, chraňte jej před prachem a nečistotami.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Model	WP-20	WP-30	WP-40
Typ	1-válcový, vzduchem chlazený, benzínový motor		
Označení motoru	168F	168F	188F
Výkon motoru	5,5 (hp)	6,5 (hp)	16,0 (hp)
	4000 (ot./min.)	4000 (ot./min.)	4000 (ot./min.)
Palivo	Pb95		
Objem nádrže (l)	10		6,5
Olej	10W40		
Kapacita olejové vany (l)	0,7		1,1
Start	manuál		
Typ svíčky	F7TC(LD)		
Výkon l/min	750	1000	2500
Průměr výstupu/vjezdu (palce)	2	3	4
Váha	17 kg	32	35



Tato záruka je pouze doplňkem zákonných práv kupujícího a nijak je neovlivňuje.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

- Prodávající garantuje bezproblémový provoz zařízení v základní lhůtě 12 měsíců od data nákupu. Vady vyplývající z vad odhalených v tomto období technické závady nebo nedodržení m ze strany prodávajícího bude posouzeno do 14 dnů od doručení zboží na místo nákupu. Časový limit pro dokončení opravy je 28 dní, celková doba opravy se však může prodloužit z důvodů, které ručitel nemůže ovlivnit, například (doba dovozu dílů ze zahraničí), o kterých by měl být kupující informován.
- Podmínkou prodloužení záruky na dobu 24 měsíců je dodání jednotky na placenou technickou prohlídku po 12 měsících od data nákupu.
Jednotka by měla být doručena na servisní adresu, tj. KRAFTWELE POLSKA, ul. Jasna 42; 57-200 Zabkowice Slaskie.
- Během prvních 12 měsíců poskytujeme záruku od dveří ke dveřím. Reklamované zařízení je vyzvednuto a odesláno na náklady KRAFTWELE POLSKO. Proávající si vyhraduje právo v případě neoprávněné reklamace požadovat náhradu nákladů na dopravu.
- Pro provedení záruční opravy musí zákazník:
 - doručit zařízení na místo nákupu.
 - doručit produkt poštou nebo přepravní společnostmi na místo nákupu na náklady zákazníka. V tomto případě je termín opravy, pokud ne dohodnuto jinak, se prodlouží o dobu nezbytnou k dodání vyzvednutí zařízení. Inzerent by měl doručit produkt na místo nákupu v originální tovární balení, navíc chráněné proti poškození. Poškození způsobené nedostatečnou ochranou při přepravě nepodléhá záruční opravě. Stěžovatel nemůže požadovat uspokojení, pokud zásilka není řádně označena nebo zabezpečena. Náklady na dodání zařízení do autorizovaného servisního místa nese zákazník.
- C)
- Záruční oprava se nevztahuje na činnosti, které je uživatel povinen provádět svépomocí dle uživatelské příručky.
- Případné čištění zařízení je prováděno na náklady uživatele a není považováno za záruční servis.
- ZÁRUKA SE NEVZTAHUJE:
 - mechanické poškození zařízení způsobené uživatelem nebo zástupcem doručujícího zařízení na místo nákupu.
 - poškození a závady vyplývající z:
 - nevhodné nebo v rozporu s pokyny, stejně jako neznalost nebo poškození způsobené uživatelem
 - náhodné události.
 - použití nevhodného spotřebního materiálu
 - svévolné opravy provedené uživatelem nebo jinými neoprávněnými osobami.
 - úpravy nebo konstrukční změny
 - zapalovací svíčky, filtry, provozní kapaliny, těsnění.
 - majitel se zavazuje vyzvednout si zařízení ve lhůtě ne delší než 10 dnů od písemného nebo ústního oznámení o ukončení opravy.
- Aby byla tato záruka platná, musí být splněny následující podmínky:
 - záruka musí být kupujícího podepsána, záruční list musí být úplně a správně vyplněn,
 - kupující musí mít doklad o koupi výrobku, na který se vztahuje záruka
- Záruka se dále nevztahuje na spotřební materiál, například: adaptér karburátoru, písteň, kroužky, zapalovací svíčky, pojistky, baterie, součásti systému zapalování, řemeny, součásti startovacího systému (ruční a elektrické).
- Pro reklamaci zařízení poškozeného při přepravě kurýrem je vyžadován originál škodního protokolu vystavený příjemci.
- Záruka se vztahuje na území Polské republiky.
- Je-li zboží v rozporu se smlouvou, může kupující požadovat jeho uvedení do souladu se smlouvou bezplatnou opravou, a není-li oprava možná, popřípadě nerentabilní, má kupující právo požadovat výměnu zboží za vyhovující. Kupující má nárok pouze na výměnu zařízení nebo vrácení peněz v hotovosti v případě výrobní vady, kterou nelze odstranit. Kupující nemůže odstoupit od smlouvy, pokud je zboží v rozporu se smlouvou bezvýznamný.
- Kupující ztrácí výše uvedená práva, pokud toto neoznámí. Garantovi do dvou měsíců od zjištění nesouladu zboží se smlouvou.
- Právo na záruku je pro Podnikatele VYLOUČENO.
- Realizace záručních práv a povinností včetně nahlášení a převzetí zařízení do opravy se provádí v místě opravy.
Jím uvedený Garant/Prodávající v záruční m listě vydaném Kupujícímu. Kupující by měl dodat produkt prostřednictvím společnosti dopravu nebo osobně na vlastní náklady. Výrobek by měl kupující dodat pokud možno v původní obalu dodatečně chráněná proti poškození. Na poškození způsobené nedostatečnou ochranou při přepravě se záruka nevztahuje.
Stěžovatel nemůže požadovat zadostiučinění, pokud zásilka není řádně označena nebo zajištěna.
- Spotřebitel, který uzavřel smlouvu na dálku, může od ní odstoupit bez udání důvodů předložením písemného prohlášení v rámci deseti dnů ode dne převzetí zboží. Ke splnění této lhůty stačí zaslat vyjádření před jejím uplynutím.
- V případě odstoupení od smlouvy se smlouva považuje za neplatnou a spotřebitel je zproštěn veškerých závazků. To, co strany poskytly, bude vráceno bez změny, pokud a změna byla nutná v mezích běžného života. Vrácení by mělo být provedeno okamžitě, nejpozději do čtrnácti dnů.
- Tyto podmínky nevylučují, neomezují ani nepozastavují práva kupujícího podle zákona ze dne 27. února 2002.
pravidla spotřebitelského prodeje a novela občanského zákoníku, Sbírka zákonů 141 položky 1176.



Poučení o právu na odstoupení od kupní smlouvy:

Na základě článku 27 zákona ze dne 30. května 2014 o právech spotřebitele (sbírka zákonů z roku 2014, bod 827), můžeme spotřebiteli, který uzavřel smlouvu na dálku, od ní odstoupit písemně bez udání důvodu, a to do 14 dnů od data doručení zboží. Prohlášení o odstoupení od smlouvy zašlete poštou na adresu sídla PRODAVÁJÍCÍHO.

Lhůta 14 dnů se počítá ode dne doručení zboží, což se rozumí převzetím zboží spotřebitelem nebo spotřebitelem určenou třetí osobou s výjimkou dopravce. Zboží musí být vráceno ihned poté, podání prohlášení o odstoupení od smlouvy nejpozději do 14 dnů v nezměněném stavu. V případě odstoupení od smlouvy o prodeji zboží zakoupeného v setu s jiným produktem je nutné vrátit celý produkt jako celek.

Spotřebitel odpovídá za snížení hodnoty věci v důsledku užítí věci nad rámec toho, co je nutné ke zjištění povahy, vlastností a funkčnosti věci. Náklady na převzetí a vrácení zboží do prodeje v souvislosti s odstoupením od smlouvy bez udání důvodu do 14 dnů ode dne doručení zboží nese spotřebitel. Pokud spotřebitel zvolí jiný než nejlevnější způsob doručení obvyklý způsobem doručení nabízeným podnikatelem, není podnikatel povinen uhradit spotřebiteli dodatečné náklady, které mu tím vznikly.

Právo odstoupit od smlouvy uzavřené mimo obchodní prostory nebo na dálku nemá spotřebitel v souvislosti se smlouvami:

- 1) ve které je předmětem služby nepřefabrikovaná věc vyrobená podle specifikací spotřebitele nebo služba cílená k uspokojení jeho individuálních potřeb;
- 2) ve kterém jsou předmětem služby zvukové nebo obrazové záznamy nebo počítačové programy dodávané v uzavřeném obalu, pokud byl balíček po doručení otevřen;
- 3) uzavřená formou veřejné dražby;
- 4) na dodání digitálního obsahu, který není zaznamenán na hmotném nosiči, pokud poskytování služby začalo s výslovným souhlasem spotřebitele před uplynutím lhůty pro odstoupení od smlouvy a poté, co jej podnikatel informoval o ztrátě práva na odstoupení od smlouvy.

..... k řešení

FORMULÁŘ PRO ODSTOUPENÍ

(tento formulář je třeba vyplnit a vrátit pouze v případě, že si přejete odstoupit od smlouvy)

Já tímto informuji o svém odstoupení od kupní smlouvy na níž je uvedené položky

Datum uzavření smlouvy

Jméno a příjmení

Adresa

Podpis (pouze pokud je formulář předložen v papírové podobě)

Datum

Zde stiskněte sekce pro prodejce Zde vystřihnout

Prohlašuji, že jsem si přečetl/a ustanovení týkající se nákupu na dálku a možnosti vrácení do 14 dnů a potvrzuji to vlastnoručním podpisem.

Datum a podpis klienta

TENTO KUPÓN JE NUTNÉ VYŘZNOUIT A VRÁTIT NA ADRESU PRODAVÁJÍCÍHO





ORIGINÁLNÍ NÁVOD

ČTĚTE PROSÍM POZORNĚ NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY

PŘED SPUŠTĚNÍM ZAŘÍZENÍ.

ČESKÝ NÁVOD K OBSLUZE A ZÁRUČNÍ LIST

MOTOROVÉ ČERPADLO KRAFTWELE

MODEL: WP-20, WP-30, WP-40



Tato příručka je majetkem společnosti Kraftwele Polska a jakékoli kopírování, i částečné, je zakázáno.





Děkujeme Vám za důvěru a zakoupení kvalitního motorového čerpadla KraftWele. Jsme přesvědčeni, že ve spolupráci s předními světovými výrobci komponentů a s využitím inovativních technologických řešení jsme vytvořili produkt, který nastavuje měřítko pokroku v oblasti bezpečnosti a spolehlivosti. Doufáme, že si najde vaše uznání při každém dodání. Bezpečné používání závisí na přečtení tohoto návodu.

Všechny údaje obsažené v této příručce vycházejí z nejnovějších údajů dostupných v době tisku.

KraftWele Polska si vyhrazuje právo provádět jakékoli změny produktu bez předchozího upozornění a bez vzniku jakýchkoli závazků.

Návod k obsluze je nedílnou součástí motorového čerpadla a musí být přiložen k němu v případě dalšího prodeje.

Dovozcem zařízení odečítaného z této záruky je KRAFTWELE POLSKA se sídlem: 57-200 Żybkowice żyłskie, ul. Jasna 42.

Vzhledem k technickému pokroku a neustálému dalšímu vývoji našich výrobků se může ukázat, že výrobek v

se mírně liší od informací obsažených v tomto návodu. Nejaktuálnější informace a data

Technické podrobnosti naleznete u autorizovaného zástupce Kraftwele Polska.

VELMI POZORNĚ SI PROSÍM PŘEČTĚTE NÁVOD

Věnujte zvláštní pozornost informacím, kterým předcházejí slova:

POZOR - upozorňuje na možnost zranění osob nebo vážného poškození zařízení, pokud nebudou dodržovány pokyny.

VAROVÁNÍ - Označuje možnost vážného zranění nebo dokonce smrti, pokud nebudou dodržovány pokyny.

Uvedené technické údaje motorových čerpadel jsou uvedeny pro nadmořskou výšku 0 metrů nadmořem, okolní teplotu 20°C a relativní vlhkost 60%.

V případě provozu v horších podmínkách dochází ke snížení výkonu motorového čerpadla: výška - snížení účinnosti o cca. 1% každých 100m, teplota - pokles účinnosti o cca. 2% každých 5°C.

BEZPEČNOST PŘEDVŠÍM

Před prací se zařízení vždy učiňte veškerá opatření ke snížení rizika požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění osob. Je velmi důležité pečlivě si přečíst návod k použití a pochopit zamýšlené použití zařízení, omezení v jeho použití a možnost rizika spojená s jeho použitím.

OSOBNÍ OCHRANA

Zařízení může obsluhovat dospělá osoba, která je seznámena s návodem k obsluze zařízení, proškolená s pravidly a předpisy BOZP, platnými pro obsluhu vodních čerpadel se spalovacími motorem a která má aktuální lékařské prohlídky (v případě potřeby).

Provozovatel je povinen používat předepsaný pracovní oděv a osobní ochranné pracovní prostředky (ochranná sluchátka).

U zařízení provozovaných ve vnitřních prostorách dbejte zejména na řádný odvod spalin ven (odvod spalin musí být izolován od hořlavých materiálů).

Motorové čerpadlo musí pracovat na rovném povrchu.

DOPORUČENÉ VYBAVENÍ OSOBNÍ OCHRANY ZAHRNUJE:

- Ochranné brýle a sluchátka,
- ochrana hlavy a obličeje,
- bezpečnostní obuv,
- Pracovní oděv, který chrání předloktí a nohy

VÝSTRAŽNÉ NÁLEPKY



VÝFUKOVÉ PLYNY JSOU JEDOVÉ!

Nikdy nespouštějte motor uvnitř. To může způsobit bezvědomí a dokonce smrt v krátké době. Nechte motor běžet v dobře větraném prostoru.



BENZÍN JE VYSOCE HOŘLAVÝ A JEDOVATÝ!

- Při doplňování paliva vždy vypněte motor. Při doplňování paliva držte zapálenou cigaretu nebo jiný potenciální zdroj plamene nebo jiskry. - Palivo doplňujte pouze v dobře větraných prostorách. - Rozlitý benzín okamžitě otřete.



MOTOR A VÝFUK MOHOU BÝT HORKÉ!

Když motor běží, motor a tlumič jsou velmi horké. Dávejte pozor, abyste se ho nedotkli, dokud je horký. Před umístěním generátoru do interiéru nechte motor vychladnout.



ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM!

Neprovozujte zařízení v mokřem nebo vlhkém stavu bez vhodné ochrany proti otřesům.

- Nepracujte s mokřima rukama. - Před

zahájením práce zkontrolujte izolaci vodičů. Může být vystaveno vlivům prostředí, které je zajištěno třídou ochrany IP23 dle podle normy DIN 40050



HLADINA HLUKU!

Parametry specifikované úrovně emisí nemusí být nutně bezpečné. Navzdory existující korelaci mezi hladinou hluku a prostředím by se mělo zkontrolovat, zda jsou nutná další opatření. K faktorům ovlivňujícím skutečnou hladinu hluku (expozice) patří i charakteristiky pracovního prostoru.



POZOR!

Před nastartováním vždy proveďte kontrolu technického stavu, abyste předešli nehodě.

Nespouštějte zařízení s odstraněnými továrními kryty.

Neprovozujte stroj bez vzduchového filtru nebo tlumiče výfuku.

Nezakrývejte zařízení žádným materiálem, když je v provozu nebo těsně po jeho zastavení.

HLADINA HLUKU:

Hladina akustického tlaku	74 dB(A)
Hladina akustického výkonu	94 dB(A)
Možná chyba měření	3,56 dB(A)



VÝŠE UVEDENÉ INFORMACE UMOŽNÍ UŽIVATELI STROJE LEPŠÍ POSOUZENÍ

NEBEZPEČÍ A RIZIKA VYPLÝVAJÍCÍ Z POUŽÍVÁNÍ.

PRACOVNÍ DOBA ZAŘZENÍ:

Zařízení je vybaveno spalovací m motorem, který vyžaduje záběh.

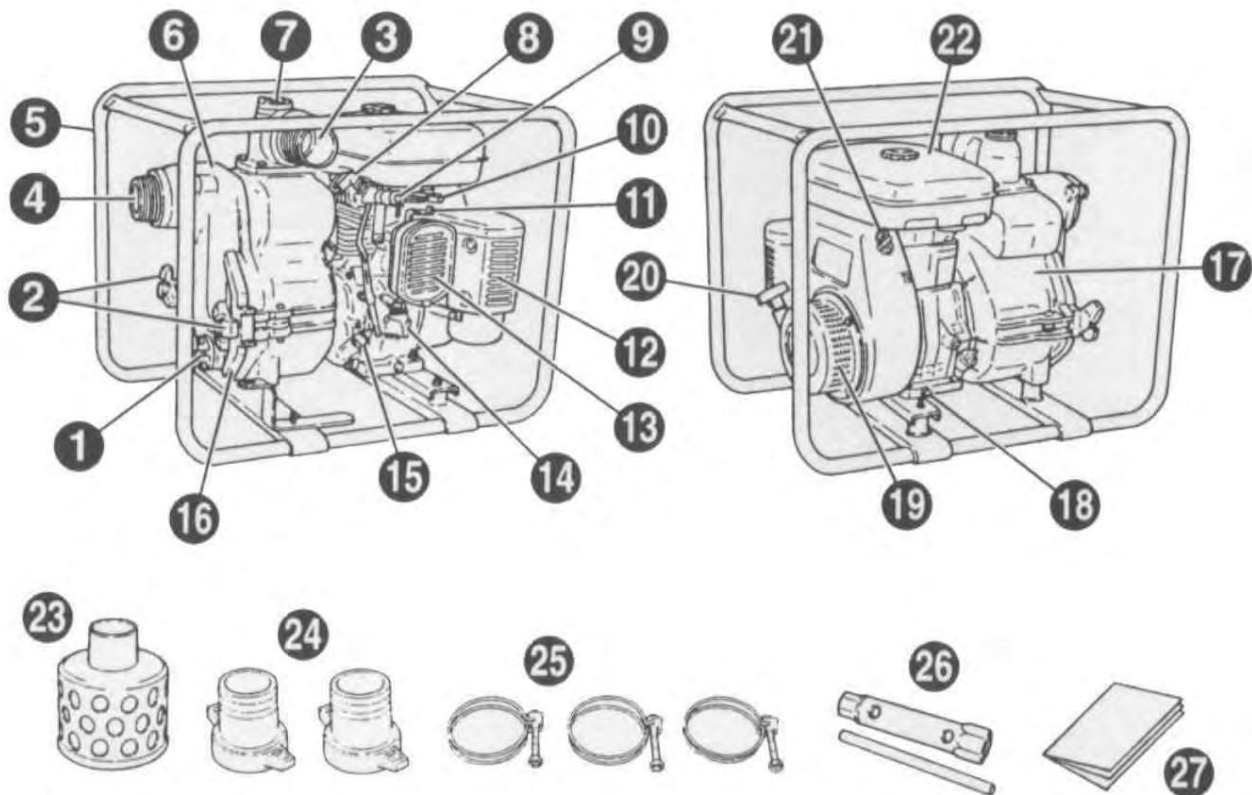
Pracovní doba je uvedena v tabulce:

	V OBDOBÍ PŘÍJEZDU	PO TERMÍNU PŘÍJEZDU
PRVNÍ CH 30 mth	1 h/50 %	-
MEZI 30 A 100 mth	4 h/50 %	-
NAD 100 mth	-	8 h/75 %

mth - hodina motoru / doba provozu zař. po dobu 1 hodiny % -
hodnota zatížení

PAMATUJTE NA PRVNÍ VÝMĚNU OLEJE DO 50/60 MTH ZAŘZENÍ
PROVOZ DLE OZNAČENÍ V NÁVODU K MOTORU.

KONSTRUKCE MOTOROVÉHO ČERPADLA:



1. Vypouštěcí šroub vody 2.

Upevňovací šrouby krytu těla 3. Výstupní (napájecí) konektor

4. Vstupní port (sání)

5. Rám

6. Kryt čerpací jednotky 7.

Vypouštěcí zátk 8. Zapalovací svíčka

9. Palivový ventil 10. Páka rychlosti 11.

Páčka sytiče 12. Tlumič 13. Vzduchový filtr 14.

Páčka regulátoru otáčení

15. Víčko plnicího hrdla oleje s měřením

pohárku 16. Rukojeti krytu čerpací jednotky 17. Čerpací jednotka 18. Vypouštěcí šroub oleje 19.

Skříň startéru 20. Rukojeť startéru 21. ON/

Vypínač 22. Palivová nádrž 23. Sací sítko

24. Konce sacích hadic a podavače 25.

Upínací kroužky

26. Klíč na svíčku

27. Uživatelská příručka.

PŘÍPRAVA NA START:

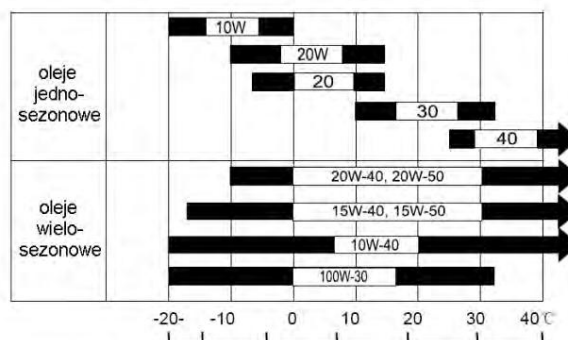
Ujistěte se, že je stroj umístěn na rovném povrchu a jeho motor neběží.

HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE:



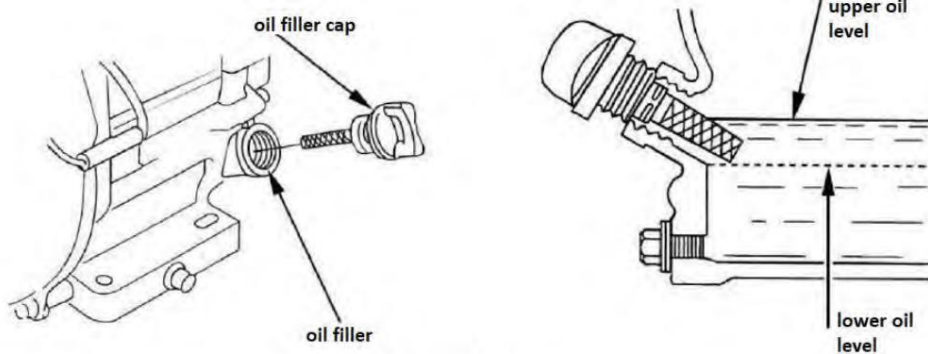
Použití nevhodného nedetergentního oleje nebo oleje pro dvoudobé motory může zkrátit životnost motoru.

Použijte vysoce kvalitní olej pro 4taktní motory s vysokým obsahem detergentů. Viskozitu oleje volte podle průměrných teplot v oblasti, kde bude zařízení používáno.



Provoz motoru bez dostatečného množství oleje může způsobit vážné poškození motoru.

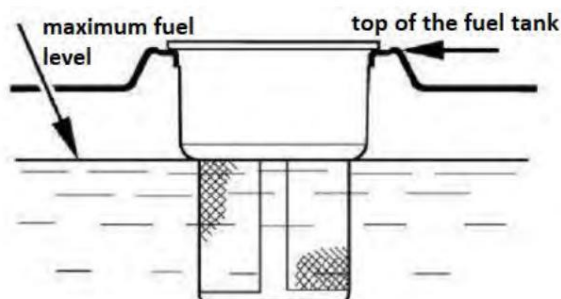
Odšroubujte uzávěr plnicího hrdla oleje, otřete jej čistým hadříkem a zkontrolujte hladinu oleje zasunutím měřky do plnicího hrdla až na doraz (bez šroubování uzávěru). Pokud je hladina příliš nízká, aby olej zanechal stopu na měrce, přidejte doporučený typ oleje „až po uzávěr“.



OIL PAN CAPACITY 0.6/1.1 L

HLADINA PALIVA:

Použijte automobilové palivo – nejlépe bezolovnatý benzín Pb95, abyste minimalizovali množství usazenin ve spalovací komoře. Při plnění nádrže nepřekračujte maximální hladinu. Před nastartováním otřete veškeré rozlité palivo. Nepoužívejte směsi paliva a oleje nebo kontaminovaný benzín. Chraňte nádrž před znečištěním. Po doplnění paliva se ujistěte, že je uzávěr palivové nádrže bezpečně uzavřen.

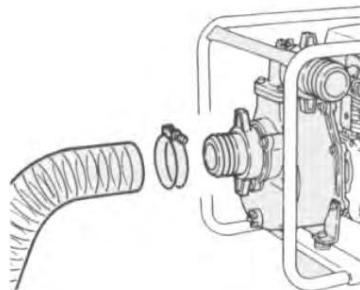


PŘIPOJENÍ HADICE:

Připojte hadicové fitinky k čerpadlu.

Připojte hadice ke konektorům pomocí svorek **POZNÁMKA!!!**

Po připojení konektoru dbejte na správné upevnění těsnění.



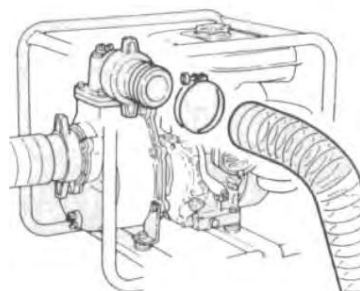
Připojte síť ke vstupnímu konci hadice.

POZOR!!!

Pokud dojde k netěsnosti na sací hadici, zařízení nemusí nasávat vodu a zařízení nebude správně fungovat.

POZOR!!!

Nevyjímejte síť. Mohlo by dojít k poškození čerpadla.

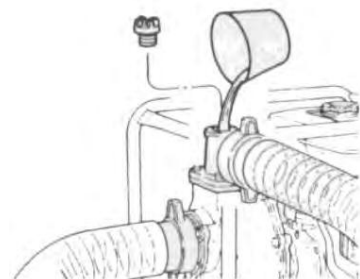


PŘIPOJENÍ VODY:

Otevřete ventil a přidávejte vodu, dokud se tělo čerpadla nenaplní vodou.

POZOR!!!

Pokud se čerpadlo spustí bez zaplavení vodou, může se poškodit.



Ujistěte se, že je zařízení umístěno na trvalém místě a co nejblíže k přívodu vody. Čím vyšší je sací výška, tím více času trvá nasávání vody.

PRÁCE S MOTOROVÝM ČERPADLEM:



Vodní čerpadlo vám bylo zasláno bez motorového oleje. Před zahájením práce zkontrolujte a doplňte olej.

Dávejte pozor, abyste neskřípli nebo nezlomili vodní hadici. Během provozu nestrkejte ruce ani jiné předměty do vypouštěcího a sacího otvoru.



Voda uvnitř čerpadla zamrzá pod 0°C. Mohlo by dojít k poškození zařízení. Před zimou vypusťte vodu!

Ochrana životní ho prostředí

- Kontaminované materiály pro údržbu ponechte v určeném prostoru.
- Obal, kov a plast jsou recyklovatelné

PŘEPRÁVA PŘED ZAČÁTEKEM:

Před použitím zařízení byste

měli: 1. Ujistěte se, že zařízení stojí na rovném povrchu.

2. Zkontrolujte hladinu motorového oleje: -

odšroubujte víčko plnicího hrdla oleje a hadříkem očistěte měrku, - nasadte víčko plnicího hrdla oleje zpět a zkontrolujte hladinu oleje, - v případě potřeby doplňte olej po úroveň horního indikátoru, - utáhněte víčko plnicího hrdla oleje.

3. Zkontrolujte hladinu paliva.

4. Zkontrolujte kvalitu vzduchového filtru (v závislosti na verzi).

5. Zkontrolujte, zda je těleso čerpadla naplněno vodou.

6. Zkontrolujte, zda nedochází k úniku oleje nebo paliva.

7. Zkontrolujte elektrické a mechanické připojení.

8. Zkontrolujte znečištění zařízení (přístroj by neměl fungovat v silně znečištěném stavu)

STARTOVÁNÍ:

- Klíč ve spínací skříňce lze umístit do tří poloh.
- Spínač zapalování se používá ke spuštění a vypínání motoru.

Poloha "OFF" - pro zastavení motoru

Poloha "ON" - pro provoz generátoru po nastartování motoru

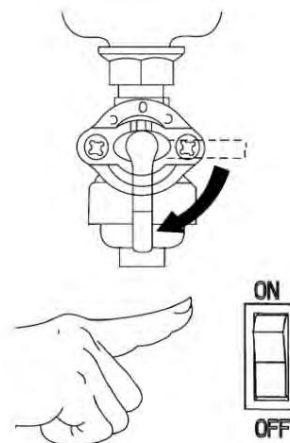
Poloha "START" - pro nastartování motoru

- Otočte klíčkem zapalování do polohy "ON" (zapalování zapnuto), poté jej otočte do polohy "START" a uvolněte jej po startování motoru.

STARTOVÁNÍ MOTORU:

1. Otočte palivový kohout do polohy "ON".

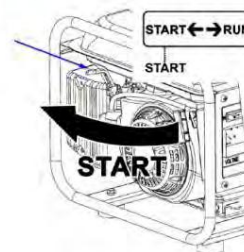
2. Zapněte spínač motoru (otočte jej do polohy „ON“)



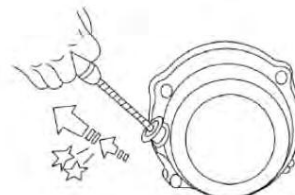
3. Přesuňte páčky sytiče do polohy "START".



Nepoužívejte sytič, když je motor horký nebo nastartovaný horké počasí



4. Pomalým zatažením za rukojeť šňůry ji utáhněte a poté blbec



5. Po nastartování motoru posuňte páčku sytiče postupně do polohy z "START" do polohy "RUN".



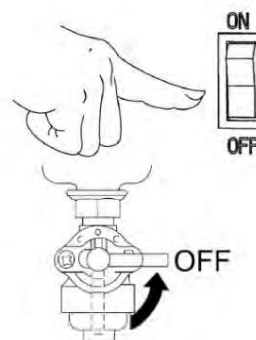
V případě záření s elektrickým startováním vynechejte body 3 a 5, kde se spouštění provádí otočením klíčku.

ZASTAVENÍ MOTORU:

Pro NOUZOVÉ zastavení motoru otočte spínač motoru do polohy "OFF".

Zastavení motoru v režimu NORMAL:

Nechte motor běžet 5 minut a poté jej vypněte.



Otočte kohoutek paliva do polohy "OFF".

ÚDRŽBOVÉ PRÁCE:

Pro zajištění bezproblémového provozu zařízení :

- vyměňte olej ve spalovací m motoru v souladu s pokyny v tabulce níže (pamatujte, že se práce v nepříznivých podmínkách podmiňují vyššími častějšími údržbami motoru).
- pravidelně kontrolujte hladinu oleje. • zachovat motor a jeho součásti čisté. • Pravidelně kontrolujte čistotu vzduchových filtrů. • pravidelně kontrolujte a v případě potřeby vyměňte další součásti motoru

MODEL	KONTINUÁLNÍ	PŘÍLEŽITOSTNÁ PRÁCE
WP-20, WP-30, WP-40	150mth	200 mth

POZNÁMKA:

V případě potřeby kontaktujte autorizované servisní středisko.

Používejte pouze originální náhradní díly.

Podsestava	PRAVIDELNÉ LHŮTY ÚDRŽBY Provádějte činnosti v konkrétních měsících nebo hodinových intervalech intervalech, podle toho, co nastane dříve	Při každém použití	Po 1 měsíci nebo 10 hodin	Každé 3 měsíce nebo každých 50 hodin	Každých 6 měsíců nebo každých 100 hodin	Každý rok nebo 300 hodin
Olej v motoru	Zkontrolujte hladinu	•				
	K výměně		•		•	
Vzduchový filtr	Zkontrolujte čistotu	•				
	Čistý			•		
Palivový filtr/kohout	Vyčistěte nebo vyměňte				•	
Palivová nádrž	Čistý	KAŽDÝ ROK				
Ventilové vůle	Zkontrolujte a v případě potřeby upravte					•
Spalovací komora	Čistý	Každých 300 hodin (mělo by být provedeno autorizovaným servisním střediskem)				
Palivové vedení	Zkontrolujte stav	Každé 2 roky (v případě potřeby vyměňte)				

ÚČELEM ÚDRŽBY JE UDRŽOVAT SPOTŘEBIČ V MOŽNĚ DOBRÉM TECHNICKÝM STAVU.

Umístěte filtr (sací sítko) na konec sací hadice. Kam čerpat

Pokud se dovnitř dostane obzvláště silná nečistota, může dojít k poškození čerpadla. Po použití odstraňte vypouštěcí šroub oleje ve spodní části a nalijte vodu přes sací a vypouštěcí otvory, abyste vypláchli veškerý písek z čerpadla. Pokud čerpadlo čerpá dlouhou dobu kalnou vodu, je možné, že se do tělesa čerpadla dostalo hodně písku. Pak bude obtížné odstranit předsní kryt. Abyste tomu zabránili, pravidelně čistěte čerpadlo.

DEMONTÁŽ A TLAK

- Otočte knoflíkem proti směru hodinových ručiček a sejměte kryt.
- Rukojeť bude táhnout směrem k vám. Nyní můžete sejmout kryt a spirálové pouzdro.
- Odstraňte vnější zátku a poté vyjměte lopatkové kolo. Lopatkové oběžné kolo lze odstranit nárazem hůl nebo něco podobného.
- Vytáhněte zámek hnacího hřídele s objímkou.

Při demontáži i oběžného kola lopatek nenarážejte přímo na lopatkové kolo kladivem. Můžete se poškodit.

Místo toho nejprve vytáhněte zástrčku, pak použijte něco podobného tyči, která je dostatečně tenká, abyste ji vložili do otvoru, a poté na tyč opatrně poklepejte kladivem. Tímto způsobem lze lopatkové kolo snadno a bez poškození vyjmout.

Při montáži nezapomeňte na podložku, madlo apod. Křít je třeba správně nasadit zpět a dotáhnout knoflíky na pravé a levé straně. Neúplný přídopoklad může mít negativní dopad na výkon zařízení.

PROVOZNÍ ČINNOST

VÝMĚNA OLEJE

Aby bylo zajištěno rychlé a úplné vyprázdnění použitého oleje z mazacího systému, měl by být vypuštěn, když je motor horký.

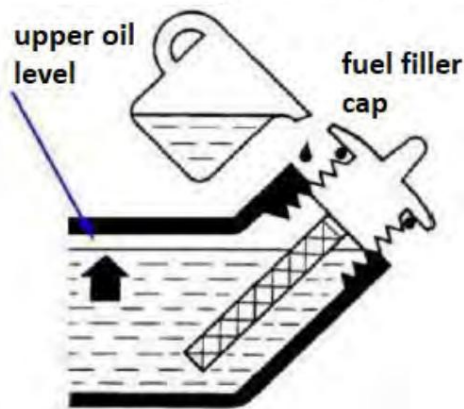


Před vypuštěním oleje vypněte motor a uzavřete přívod paliva

1. Zahřejte motor, ujistěte se, že je generátor ve vodorovné poloze a umístěte olejovou vanu pod olejovou vanou.
2. Odšroubujte plnicí zátku oleje, vyšroubujte a sejměte těsnicí podložku zátky vypouštěcího oleje. Olej vyteče do umístěné nádoby.
3. Zkontrolujte těsnění olejového filtru a v případě potřeby jej vyměňte.
4. Našroubujte vypouštěcí zátku s novou těsnicí podložkou a utáhněte ji.
5. Naplňte pánev novým olejem doporučeného typu a zkontrolujte hladinu.



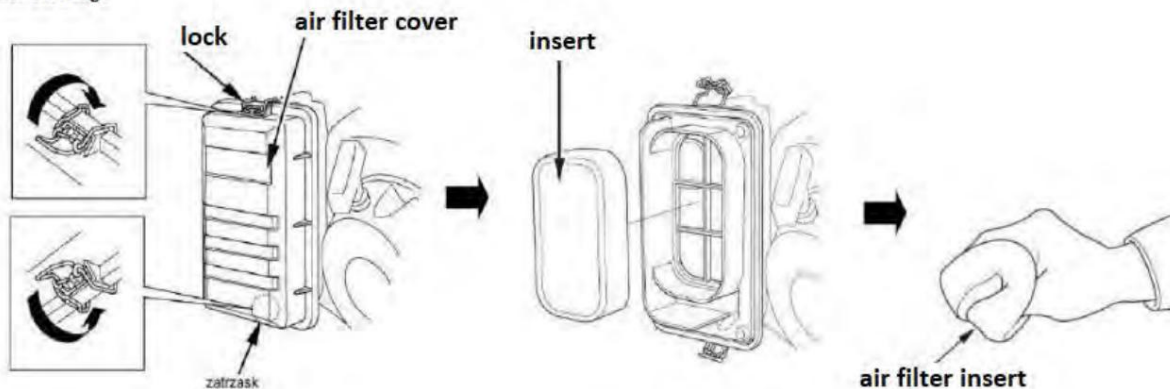
Vypuštěný olej zlikvidujte v souladu s požadavky na ochranu životního prostředí. Nevylévejte do komunálního odpadu nebo do země.



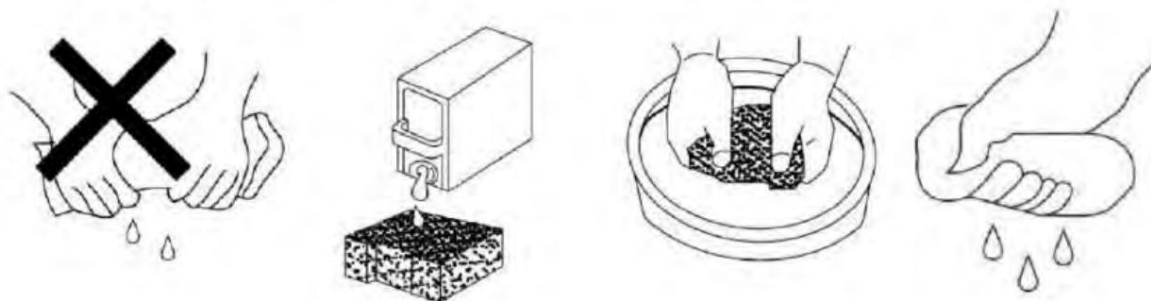


Motor nesmí být nastartován bez funkčního vzduchového filtru

Vyměňte filtrační vložku

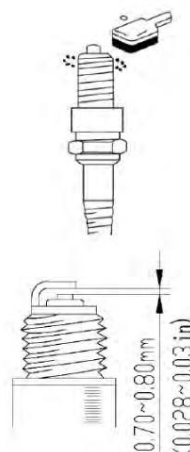


Wash the filter element in solvent (do not wring it out) and saturate it with oil. Squeeze out excess oil
 Umyjte filtrační vložku v rozpouštědle (neždímejte) a naplňte ji olejem. Vymačkejte přebytečný olej



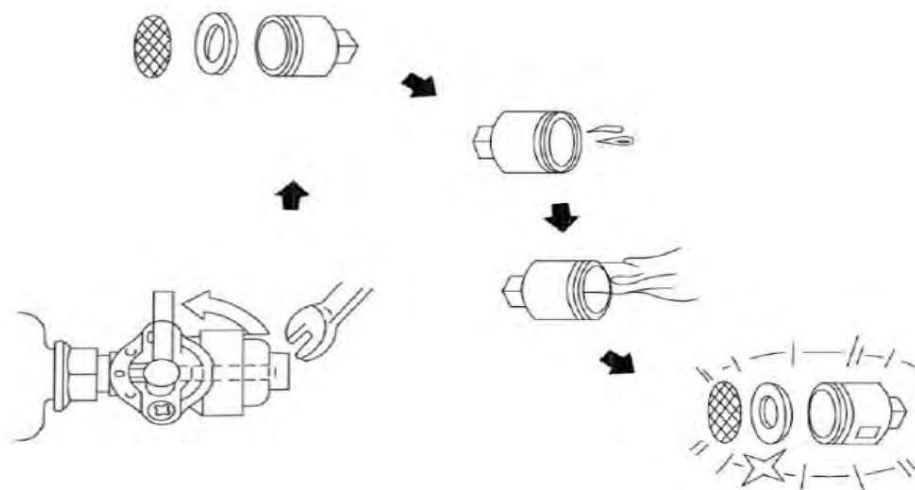
svíčky

1. Odstraňte špičku vysokonapětového drátu ze zapalovací svíčky.
2. Očistěte objímkou zapalovací svíčky od usazenin a usazenin.
3. Pomocí vhodného klíče vyjměte zapalovací svíčku.
4. Odstraňte usazeniny uhlíku a zkontrolujte barvu elektrod. Při znaku dobré fungující svíčky je světle hnědá barva.
5. Pomocí párové měřky změřte jiskřivost. Mělo by to být 0,7-0,8 mm. V případě potřeby ji opravte opatrným ohnutím vnější elektrody.
6. Opatrně rukou našroubujte zapalovací svíčku, dávejte pozor, abyste otvor nepřesroubovali.
7. Novou zapalovací svíčku zašroubovanou rukou do bodu odporu utáhněte o půl otáčky klíčem, aby se dotáhla její podložka. Znovu smontovanou použitou zapalovací svíčku může být potřeba utáhnout pouze o 1/8 nebo 1/4 otáčky.
8. Znovu bezpečně usadte špičku vysokonapětového drátu zapalovací svíčky.

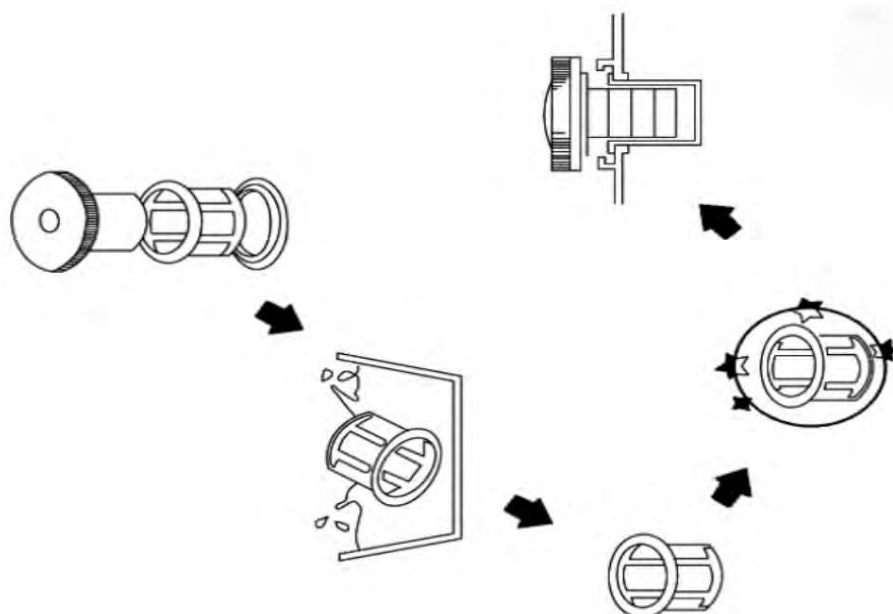


Zapalovací svíčka musí být řádně utažena. Nesprávně utažené se mohou zahřát na velmi vysokou teplotu a poškodit motor.

FUEL FICK



PALIVOVÝ FILTR



ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PŘÍZNAK	MOŽNÁ PŘÍČINA	POSTUP
MOTOR SE NESTARTUJE	Uzavřený palivový kohout	Otočte kohoutek do polohy "ON".
	Žádné palivo v nádrži	Natankovat
	Příliš nízká hladina oleje	Doplňte olej doporučené třídy
	Špatné palivo nebo generátor byl skladován ve špatných podmínkách s nádrží naplněnou palivem bez přísady	Vypusťte špatný benzín z nádrže a karburátoru, doplňte čerstvý
	Špinavá zapalovací svíčka, nesprávná jiskřička, poškozená zapalovací svíčka	Vyčistěte zapalovací svíčku, nastavte správnou jiskřičku nebo svíčku vyměňte za novou
	Mokrý zapalovací svíčka (tzv. zatopený motor)	Vyjměte a vysušte zapalovací svíčku
	Ucpaný palivový filtr, nesouosost/poškození karburátoru/zapalování atd.	Nechte seřízení /opravy provést v autorizovaném servisním středisku
MOTOR FUNGUJE NA NÍZKÝ VÝKON	Ucpaný vzduchový filtr	Vyčistěte nebo vyměňte vzduchový filtr
	Nesprávné palivo nebo generátor skladován ve špatných podmínkách s nádrží naplněnou palivem bez přísady Palivový filtr ucpaný, karburátor/zapalování neseřízené/poškození atd.	Vypusťte špatný benzín z nádrže a karburátoru, doplňte čerstvý
		Nechte seřízení /opravy provést v autorizovaném servisním středisku

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ :

1. ČERPADLO NEBĚŽÍ :

- Motor nestartuje - viz návod k motoru. • Lepení křídlového oběžného kola - demontovat a vyčistit.

2. PŘÍLIŠ MALÝ KAPACITA ČERPADLA:

- Vzduch je nasáván na sací straně - zkontrolujte hadici na sací straně. • Výkon motoru snížená - oprava. • Poškozená mechanická ucpávka - vyměňte mechanickou ucpávku. • Nadměrný sací zdvih - spusťte. • Hadice je příliš tenká, příliš dlouhá nebo zalomená - hadici zkratíte, narovnejte nebo použijte silnější hadici. • Úniky vody z vodovodního řádu - opravte netěsnosti. • Lopátkové oběžné kolo zanesené nečistotami - rozeberte a vyčistěte. • Lopátkové kolo uzavřeno - vyměňte oběžné kolo.

3. ČERPADLO NENASÁVÁ:

- Vzduch nasávaný na straně sání - zkontrolujte potrubí na straně sání. • Nedostatečné množství vody nasátá v tělese čerpadla - nechat nasát. • Vypouštěcí kohout nedostatečně vyšroubovaný - zcela odšroubujte oba uzávěry.
- Motor se špatně otáčí - opravte motor.
- Mechanickou ucpávkou uniká vzduch - vyměňte mechanickou ucpávku.

4. MÁ ZAPALOVACÍ SVÍČKA JISKRU?

- Vyjměte zapalovací svíčku a zatímco se kovová část dotýká hlavy válců, snažte se v ní vytvořit jiskry zapalovací svíčka. • Pokud mezi elektrodami zapalovací svíčky není jiskra, vyměňte zapalovací svíčku. • Pokud stále nejiskří, nechte motor zkontrolovat kvalifikovaným servisním personálem.
- Motor nestartuje. Je tam dostatečná komprese?
- Zkontrolujte kompresi pomalým tahem za rukojeť startéru. Pokud je komprese příliš nízká, zkontrolujte želez zapalovací svíčky a další díly jsou pevně přišroubovány a uvolněné díly dotáhněte. • Pokud je komprese stále nízká, nechte motor zkontrolovat kvalifikovaným personálem.

5. Nasává se palivo do válce?

- Při esuňte ovládací páku do polohy "CHOKE", několikrát zatáhněte za rukojeť startéru a odšroubujte zapalovací svíčku. Když je špička zapalovací svíčky vlhká palivem, je sání paliva normální. • Pokud není palivo správně nasáváno, zkontrolujte možné ucpání vstupu karburátoru a filtr.
- Když je palivo správně nasáté a motor stále nenaskočí, zkuste znovu použít jiný palivo.

DOPRAVA A SKLADOVÁNÍ



Aby se zabránilo rozlití paliva během přepravy nebo skladování, měla by být jednotka zajištěna proti převrácení ve své normální poloze. Vypínač motoru by měl být v poloze "OFF", palivový kohout vypnutý.

Při přepravě zařízení :

- nádrž by měla být zcela naplněna.
- neaktivujte zařízení umístěné na vozidle. Vyjměte z vozidla a použijte v dobře větraném prostoru.
- Nevystavujte zařízení přímému slunečnímu záření. Hrozí výbuchem.



PŘED VYSTAVENÍM SPOTŘEBIČE NA DLOUHÉ SKLADOVÁNÍ :

1. Zkontrolujte, zda místnost, kde bude přístroj uložen, není příliš vlhká nebo prašná.
2. Vypusťte veškeré palivo z nádrže.
3. Vypusťte veškeré palivo z nádrže.
4. Nalijte 5-6 cm³ motorového oleje do otvoru zapalovací svíčky.
5. Zatáhněte za startovací lanko, dokud neucítíte odpor (to zabrání rezivění válců a ventilů).
6. Zcela vypusťte vodu z čerpadla.
7. Zakryjte motor, chráňte jej před prachem a nečistotami.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Model	WP-20	WP-30	WP-40
Typ	1-válcový, vzduchem chlazený, benzínový motor		
Označení motoru	168F	168F	188F
Výkon motoru	5,5 (hp)	6,5 (hp)	16,0 (hp)
	4000 (ot./min.)	4000 (ot./min.)	4000 (ot./min.)
Palivo	Pb95		
Objem nádrže (l)	10		6,5
Olej	10W40		
Kapacita olejové vany (l)	0,7		1,1
Start	manuál		
Typ svíčky	F7TC(LD)		
Výkon l/min	750	1000	2500
Průměr výstupu/vjezdu (palce)	2	3	4
Váha	17 kg	32	35



Tato záruka je pouze doplňkem zákonných práv kupujících a nijak je neovlivňuje.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

- Prodávající garantuje bezproblémový provoz zařízení v základní lhůtě 12 měsíců od data nákupu. Vady vyplývající z vad odhalených v tomto období technické závady nebo nedodržení ze strany prodávajícího bude posouzeno do 14 dnů od doručení zboží na místo nákupu. Časový limit pro dokončení opravy je 28 dní, celková doba opravy se však může prodloužit z důvodů, které ručitel nemůže ovlivnit, například (doba dovozu dílů ze zahraničí), o kterých by měl být kupující informován.
- Podmínkou prodloužení záruky na dobu 24 měsíců je dodání jednotky na placenou technickou prohlídku po 12 měsících od data nákupu.
Jednotka by měla být doručena na servisní adresu, tj. KRAFTWELE POLSKA, ul. Jasna 42; 57-200 Zabkowice Śląskie.
- Během prvních 12 měsíců poskytujeme záruku od dveří ke dveřím. Reklamované zařízení je vyzvednuto a odesláno na náklady KRAFTWELE POLSKO. Proávající si vyhrazuje právo při padě neoprávněné reklamace požadovat náhradu nákladů na dopravu.
- Pro provedení záruční opravy musí zákazník:
 - doručit zařízení na místo nákupu.
 - doručit produkt poštou nebo přepravní společnostmi na místo nákupu na náklady zákazníka. V tomto případě je termín opravy, pokud ne dohodnuto jinak, se prodlouží o dobu nezbytnou k dodání vyzvednutí zařízení. Inzerent by měl doručit produkt na místo nákupu v originální tovární balení, navíc chráněné proti poškození. Poškození způsobené nedostatečnou ochranou při přepravě nepodléhá záruční opravě. Stěžovatel nemůže požadovat uspokojení, pokud zásilka není řádně označena nebo zabezpečena. Náklady na dodání zařízení do autorizovaného servisního místa nese zákazník.
- C)
- Záruční oprava se nevztahuje na činnosti, které je uživatel povinen provádět svépomocí dle uživatelské příručky.
- Při padě čištění zařízení je prováděno na náklady uživatele a není považováno za záruční servis.
- ZÁRUKA SE NEVZTAHUJE:
 - mechanické poškození zařízení způsobené uživatelem nebo zástupcem doručujícího zařízení na místo nákupu.
 - poškození a závady vyplývající z:
 - nevhodné nebo v rozporu s pokyny, stejně jako neznalost nebo poškození způsobené uživatelem
 - náhodné události.
 - použití nevhodného spotřebního materiálu
 - svévolné opravy provedené uživatelem nebo jinými neoprávněnými osobami.
 - úpravy nebo konstrukční změny
 - zapalovací svíčky, filtry, provozní kapaliny, těsnění.
 - majitel se zavazuje vyzvednout si zařízení ve lhůtě ne delší než 10 dnů od písemného nebo ústního oznámení o ukončení opravy.
- Aby byla tato záruka platná, musí být splněny následující podmínky:
 - záruka musí být kupujícího podepsána, záruční list musí být úplně a správně vyplněn,
 - kupující musí mít doklad o koupi výrobku, na který se vztahuje záruka
- Záruka se dále nevztahuje na spotřební materiál, například: adaptér karburátoru, pístení kroužky, zapalovací svíčky, pojistky, baterie, součásti systému zapalování, řemeny, součásti startovacího systému (ruční a elektrické).
- Pro reklamaci zařízení poškozeného při přepravě kurýrem je vyžadován originál škodního protokolu vystavený příjemci.
- Záruka se vztahuje na území Polské republiky.
- Je-li zboží v rozporu se smlouvou, může kupující požadovat jeho uvedení do souladu se smlouvou bezplatnou opravou, a není-li oprava možná, popřípadě nerentabilní, má kupující právo požadovat výměnu zboží za vyhovující. Kupující má nárok pouze na výměnu zařízení nebo vrácení peněz v hotovosti při padě výrobní vady, kterou nelze odstranit. Kupující nemůže odstoupit od smlouvy, pokud je zboží v rozporu se smlouvou bezvýznamný.
- Kupující ztrácí výše uvedená práva, pokud toto neoznámí. Garantovi do dvou měsíců od zjištění nesouladu zboží se smlouvou.
- Právo na záruku je pro Podnikatele VYLOUČENO.
- Realizace záručních práv a povinností včetně nahlášení a převzetí zařízení do opravy se provádí v místě opravy.
Jím uvedený Garant/Prodávající v záruční m listě vydaném Kupujícímu. Kupující by měl dodat produkt prostřednictvím společnosti dopravu nebo osobně na vlastní náklady. Výrobek by měl kupující dodat pokud možno v původní obalu dodatečně chráněná proti poškození. Na poškození způsobené nedostatečnou ochranou při přepravě se záruka nevztahuje.
Stěžovatel nemůže požadovat zadostiučinění, pokud zásilka není řádně označena nebo zajištěna.
- Spotřebitel, který uzavřel smlouvu na dálku, může od ní odstoupit bez udání důvodů předložením písemného prohlášení v rámci deseti dnů ode dne převzetí zboží. Ke splnění této lhůty stačí zaslat výjádření před jejím uplynutím.
- V případě odstoupení od smlouvy se smlouva považuje za neplatnou a spotřebitel je zproštěn veškerých závazků. To, co strany poskytly, bude vráceno bez změny, pokud a změna byla nutná v mezích běžného života. Vrácení by mělo být provedeno okamžitě, nejpozději do čtrnácti dnů.
- Tyto podmínky nevylučují, neomezují ani nepozastavují práva kupujícího podle zákona ze dne 27. února 2002.
pravidla spotřebitelského prodeje a novela občanského zákoníku, Sbírka zákonů 141 položky 1176.



Poučení o právu na odstoupení od kupní smlouvy:

Na základě článku 27 zákona ze dne 30. května 2014 o právech spotřebitele (sbírka zákonů z roku 2014, bod 827), můžeme spotřebiteli, který uzavřel smlouvu na dálku, od ní odstoupit písemně bez udání důvodu, a to do 14 dnů od data doručení zboží. Prohlášení o odstoupení od smlouvy zašlete poštou na adresu sídla PRODAVÁJÍCÍHO.

Lhůta 14 dnů se počítá ode dne doručení zboží, což se rozumí převzetím zboží spotřebitelem nebo spotřebitelem určenou třetí osobou s výjimkou dopravce. Zboží musí být vráceno ihned poté, podání prohlášení o odstoupení od smlouvy nejpozději do 14 dnů v nezměněném stavu. V případě odstoupení od smlouvy o prodeji zboží zakoupeného v setu s jiným produktem je nutné vrátit celý produkt jako celek.

Spotřebitel odpovídá za snížení hodnoty věci v důsledku užítí věci nad rámec toho, co je nutné ke zjištění povahy, vlastností a funkčnosti věci. Náklady na převzetí (vrácení) zboží do prodeje v souvislosti s odstoupením od smlouvy bez udání důvodu do 14 dnů ode dne doručení zboží nese spotřebitel. Pokud spotřebitel zvolí jiný než nejlevnější způsob doručení obvyklý způsobem doručení nabízeným podnikatelem, není podnikatel povinen uhradit spotřebiteli dodatečné náklady, které mu tím vznikly.

Právo odstoupit od smlouvy uzavřené mimo obchodní prostory nebo na dálku nemá spotřebitel v souvislosti se smlouvami:

- 1) ve které je předmětem služby nepřefabrikovaná věc vyrobená podle specifikací spotřebitele nebo služba cíleně uspokojení jeho individuálních potřeb;
- 2) ve kterém jsou předmětem služby zvukové nebo obrazové záznamy nebo počítačové programy dodávané v uzavřeném obalu, pokud byl balení po doručení otevřeno;
- 3) uzavřená formou veřejné dražby;
- 4) na dodání digitálního obsahu, který není zaznamenán na hmotném nosiči, pokud poskytování služby začalo s výslovným souhlasem spotřebitele před uplynutím lhůty pro odstoupení od smlouvy a poté, co jej podnikatel informoval o ztrátě práva na odstoupení od smlouvy.

..... k řešení

FORMULÁŘ PRO ODSTOUPENÍ

(tento formulář je třeba vyplnit a vrátit pouze v případě, že si přejete odstoupit od smlouvy)

Já, tímto informuji o svém odstoupení od kupní smlouvy na níž je uvedené položky

.....

Datum uzavření smlouvy

Jméno a příjmení

Adresa

Podpis (pouze pokud je formulář předložen v papírové podobě)

Datum

Zde stiskněte sekce pro prodejce Zde vystřihnout

Prohlašuji, že jsem si přečetl/a ustanovení týkající se nákupu na dálku a možnosti vrácení do 14 dnů a potvrzuji to vlastnoručním podpisem.

Datum a podpis klienta

TENTO KUPÓN JE NUTNÉ VYŘZNOUIT A VRÁTIT NA ADRESU PRODAVÁJÍCÍHO





ORIGINÁLNA PRÍRUČKA

POZORNE SI PREČÍTAJTE NASLEDUJÚCE POKYNY

PRED SPUSTENÍM ZARIADENIA.

SLOVENSKÝ NÁVOD NA POUŽÍVANIE A ZÁRUČNÝ LIST

MOTOROVÉ ČERPADLO KRAFTWELE

MODEL: WP-20, WP-30, WP-40



CE

Tento návod je majetkom spoločnosti Kraftwele Polska a akékoľvek kopírovanie, aj čiastočné, je zakázané.





Ďakujeme za dôveru a kúpu kvalitného motorového čerpadla KraftWele. Sme presvedčení, že v spolupráci s poprednými svetovými výrobcami komponentov a s využitím inovatívnych technologických riešení sme vytvorili produkt, ktorý nastavuje mieru pokroku v oblasti bezpečnosti a spoľahlivosti. Dúfame, že si nájdete vaše uznanie pri každom použití. Bezpečné použitie závisí od prečítania tohto návodu.

Všetky údaje uvedené v tejto príručke sú založené na najnovších údajoch dostupných v čase tlače.

KraftWele Polska si vyhradzuje právo vykonať akékoľvek zmeny produktu bez predchádzajúceho upozornenia a bez akýchkoľvek záväzkov.

Návod na použitie je neoddeliteľnou súčasťou motorového čerpadla a musí byť priložený k nemu v prípade ďalšieho predaja.

Dovozcom zariadenia do Poľska z tejto záruky je KRAFTWELE POLSKA so sídlom: 57-200 Żybkowice żyłskie, ul. Jasna 42.

Vzhľadom na technický pokrok a neustály ďalší vývoj našich produktov sa môže ukázať, že produkt v súčasnosti líšia od informácií uvedených v tomto návode. Najaktuálnejšie informácie a údaje Technické podrobnosti nájdete u autorizovaného zástupcu Kraftwele Polska.

VEĽMI POZORNE SI PREČÍTAJTE NÁVOD

Venujte zvláštnu pozornosť informáciám, pred ktorými sú slová:

UPOZORNENIE - upozorňuje na možnosť zranenia osôb alebo vážneho poškodenia zariadenia, ak sa nebudú dodržiavať pokyny.

VAROVANIE - Označuje možnosť vážneho zranenia alebo dokonca smrti v prípade nedodržania pokynov.

Uvedené technické údaje motorových čerpadiel sú uvedené pre nadmorskú výšku 0 metrov nad morom, okolitú teplotu 20°C a relatívnu vlhkosť 60%.

V prípade prevádzky v horších podmienkach sa zníži výkon motorového čerpadla: výška - pokles účinnosti o cca. 1% každých 100m, pokles teploty o cca. 2% každých 5°C.

BEZPEČNOSŤ NA PRVOM MIESTE

Pred prácou so zariadením vždy urobte všetky opatrenia na zníženie rizika požiaru, úrazu elektrickým prúdom a zranenia osôb. Je veľmi dôležité, aby ste si pozorne prečítali návod na použitie a pochopili zamýšľané použitie zariadenia, obmedzenia v jeho použití a možné riziká spojené s jeho použitím.

OSOBNÁ OCHRANA

Zariadenie môže obsluhovať dospelá osoba, ktorá je oboznámená s návodom na obsluhu zariadenia, preškolená o pravidlách a predpisoch BOZP, platných pre obsluhu vodných čerpadiel so spaľovacími motormi a ktorá má aktuálne lekárske prehliadky (v prípade potreby).

Obsluha je povinná používať predpísaný pracovný odev a osobné ochranné pracovné prostriedky (ochranné slúchadlá).

Pri zariadeniach prevádzkovaných v interiéri dbajte najmä na správny odvod spalín do exteriéru (odvod spalín musí byť izolovaný od horľavých materiálov).

Motorové čerpadlo musí pracovať na rovnom povrchu.

ODPORÚČANÉ PROSTRIEDKY OSOBNEJ OCHRANY ZAHŔŇAJÚ

- ochranné okuliare a slúchadlá,
- ochrana hlavy a tváre,
- bezpečnostná obuv,
- Pracovný odev, ktorý chráni predlaktia a nohy



VÝSTRAŽNÉ NÁLEPKY



VÝFUKOVÉ PLYNY SÚJEDÍ!

Nikdy nespúšťajte motor vo vnútri. To môže spôsobiť bezvedomie a dokonca smrť v krátkom čase. Nechajte motor bežať v dobre vetranom priestore.



BENZÍN JE VYSOKO HORLAVÝ A JEDOVATÝ

- Pri dopĺňaní paliva vždy vypnite motor. Počas tankovania držte zapálenú cigaretu alebo iný potenciálny zdroj plameňa alebo iskry mimo dosahu. - Palivo dopĺňajte iba v dobre vetraných priestoroch. - Rozliaty benzín ihneď utrite.



MOTOR A VÝFUK MÔŽU BYŤ HORÚCE!

Keď motor beží, motor a tlmič výfuku sú veľmi horúce. Dávajte pozor, aby ste sa ho nedotkli, keď je horúci. Pred umiestnením generátora do interiéru nechajte motor vychladnúť.



ÚRAZ ELEKTRICKÝM PRÚDOM! -

Zariadenie neprevádzkujte v mokrom alebo vlhkom stave bez vhodnej ochrany proti otrasom.

- Nepracujte s mokrými rukami. - Pred začatím práce skontrolujte izoláciu vodičov. Môže byť vystavený vplyvom prostredia, ktoré je zabezpečené triedou ochrany IP23 podľa noriem DIN 40050



HLADINA HLUKU!

Parametre špecifikovanej úrovne emisií nemusia byť nevyhnutne bezpečné. Napriek existujúcej korelácii medzi hladinou hluku a prostredím by sa malo skontrolovať, či sú potrebné ďalšie opatrenia. K faktorom ovplyvňujúcim skutočnú hladinu hluku (expozície) patrí aj charakteristika pracoviska.



POZOR!

Pred naštartovaním vždy vykonajte kontrolu technického stavu, aby ste predišli nehode.

Nespúšťajte zariadenie s odstránenými továrenskými krytmi. Neprevádzkujte stroj bez vzduchového filtra alebo tlmiča výfuku.

Nezakrývajte zariadenie žiadnym materiálom, keď je v prevádzke alebo hneď po jeho zastavení.

HLADINA HLUKU:

Hladina akustického tlaku	74 dB(A)
Hladina akustického výkonu	94 dB(A)
Možná chyba merania	3,56 dB(A)



VYŠŠIE UVEDENÉ INFORMÁCIE UMOŽNÚ POUŽÍVATEĽOMI STROJA LEPŠIE POSÚDIŤ
RIZIKÁ A RIZIKÁ VYPLÝVAJÚCE Z POUŽÍVANIA.

PRACOVNÝ ČAS ZARIADENIA:

Zariadenie je vybavené spaľovacím motorom, ktorý vyžaduje zábeh.

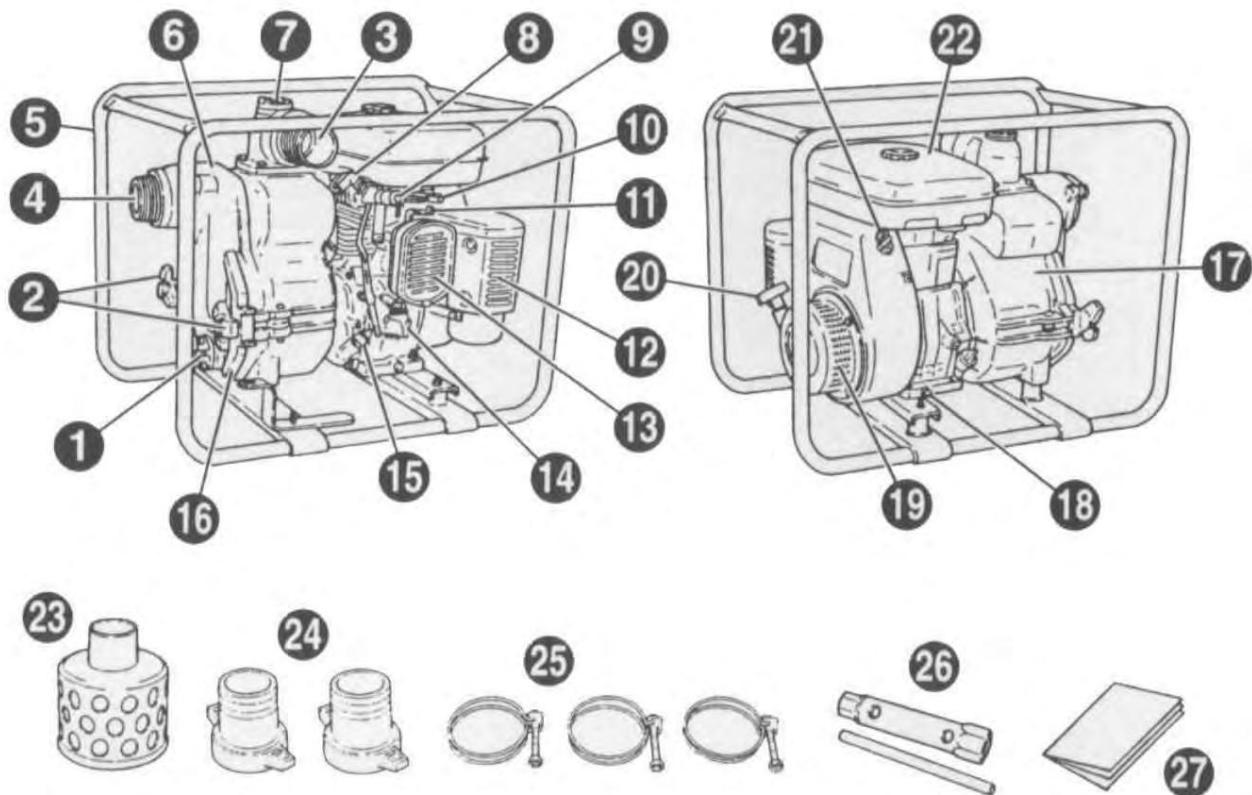
Pracovný čas je uvedený v tabuľke:

	V OBDOBÍ PRÍCHODU	PO LEHOTE PRÍCHODU
PRVÝCH 30 mth	1 h/50 %	-
MEDZI 30 A 100 mth	4 h/50 %	-
NAD 100 mth	-	8 h/75 %

mth - hodina motora / doba prevádzky zariadenia po dobu 1 hodiny % -
hodnota zaťaženia

PAMATUJTE NA PRVÚ VÝMENU OLEJA DO 50/60 MESIACOV ZARIADENIA
PREVÁDZKA PODĽA ÚDAJE V NÁVODE K MOTORU.

KONŠTRUKCIA MOTOROVÉHO ČERPADLA:



1. Zátka na vypúšťanie vody 2.

Upevňovacie skrutky krytu tela 3. Výstupný (napájací) konektor

4. Vstupný port (nasávanie)

5. Rám

6. Kryt čerpacej jednotky 7.

Vypúšťacia sviečka 8. Zapaľovacia sviečka

9. Palivový ventil 10. Páka rýchllosti 11.

Páčka sýtiča 12. Tlmič 13. Vzduchový filter 14.

Páka regulátora otáčania

15. Uzáver plniaceho hrdla oleja s meraním

pohár 16. Rukoväť krytu čerpacej jednotky 17. Čerpacia jednotka 18. Zátka na vypúšťanie oleja 19.

Kryt štartéra 20. Rukoväť štartéra 21. ON/Vypínač 22. Palivová nádrž 23. Sacie sitko

24. Konce sacích hadíc a podávača 25.

Upínacie krúžky

26. Sviečkový kľúč

27. Používatelská príručka.

PRÍPRAVA NA ŠTART:

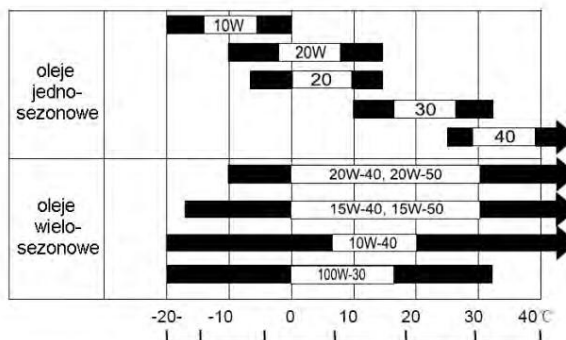
Uistite sa, že stroj umiestnený na rovnom povrchu a jeho motor nebeží.

HLADINA MOTOROVÉHO OLEJA:



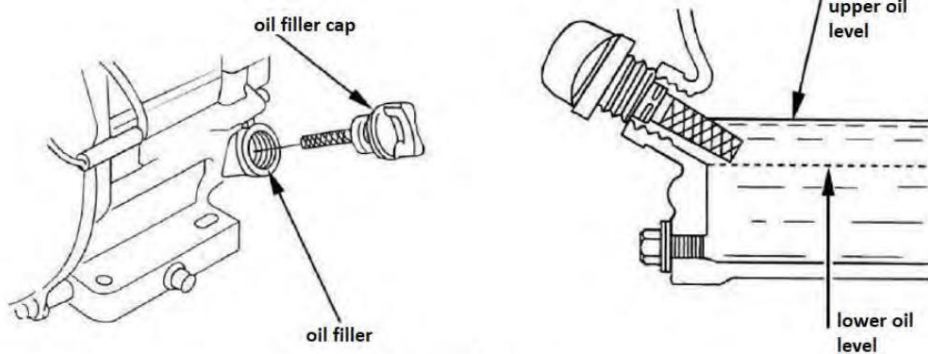
Použitie nevhodného nedetergentného oleja alebo oleja pre dvojtaktné motory môže skrátiť životnosť motora.

Používajte kvalitný 4-taktný motorový olej s vysokým obsahom čistiaceho prostriedku. Viskozitu oleja zvoľte podľa priemerných teplôt v oblasti, kde sa bude zariadenie používať.



Prevádzka motora bez dostatočného množstva oleja môže spôsobiť vážne poškodenie motora.

Odskrutkujte uzáver plniaceho hrdla oleja, utrite ho čistou handričkou a skontrolujte hladinu oleja zasunutím mierky do plniaceho hrdla až na doraz (bez toho, aby ste uzáver zaskrutkovali). Ak je hladina príliš nízka na to, aby olej zanechal stopu na mierke, pridajte odporúčany typ oleja „až po uzáver“.

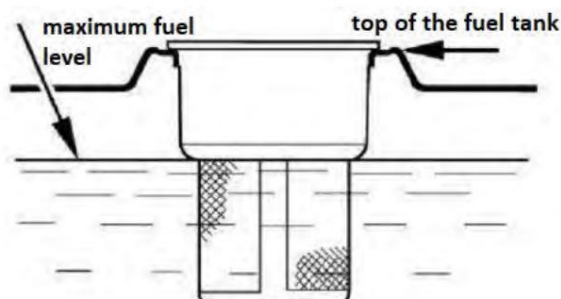


OIL PAN CAPACITY 0.6/1.1 L

HLADINA PALIVA:

Používajte automobilové palivo – najlepšie bezolovnatý benzín Pb95, aby sa minimalizovalo množstvo usadenín v spaľovacej komore.

Pri plnení nádrže neprekračujte maximálnu hladinu. Pred naštartovaním utrite všetko rozliate palivo. Nepoužívajte zmesi paliva a oleja alebo kontaminovaný benzín. Chráňte nádrž pred kontamináciou. Po doplnení paliva skontrolujte, či je uzáver palivovej nádrže bezpečne uzavretý.

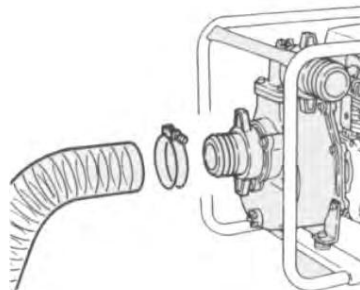


PRIPOJENIE HADICE:

Pripojte hadicové armatúry k čerpadlu.

Pripojte hadice ku konektorom pomocou svoriek **POZNÁMKA!!!**

Po pripojení konektora dbajte na správne upevnenie tesnenia.



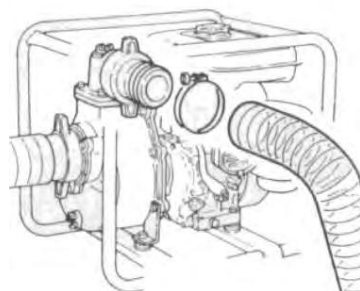
Pripojte sítka na vstupný koniec hadice.

POZOR!!!

Ak dôjde k úniku na sacej hadici, zariadenie nemusí nasávať vodu a zariadenie nebude správne fungovať.

POZOR!!!

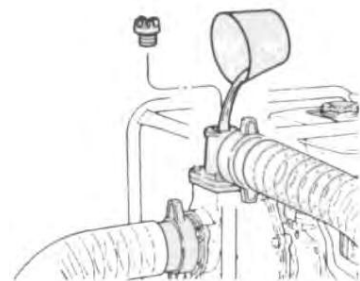
Nevyberajte sito. Môže to spôsobiť poškodenie čerpadla.

**PRIPOJENIE VODY:**

Otvorte ventil a pridávajte vodu, kým sa telo čerpadla nenaplní vodou.

POZOR!!!

Ak sa čerpadlo spustí bez zaplavenia vodou, môže sa poškodiť.



Uistite sa, že je zariadenie umiestnené na trvalom mieste a čo najbližšie k prírodu vody. Čím vyššia je sacia výška, tým viac času trvá nasávanie vody.

PRÁCA S MOTOROVÝM ČERPADLOM:

Vodné čerpadlo vám bolo zaslané bez motorového oleja. Pred začatím práce skontrolujte a doplňte olej.

Dávajte pozor, aby ste nepricvikli alebo nezažomali hadicu na vodu. Počas prevádzky nedávajte ruky ani iné predmety do odtokového a sacieho otvoru.



Voda vo vnútri čerpadla zamrzá pod 0°C. Môže to poškodiť zariadenie. Pred zimou vypustite vodu!

Ochrana životného prostredia

- Kontaminované údržbové materiály nechajte na určenom mieste.
- Obal, kov a plast sú recyklovateľné

PRÍPRAVA PRED ŠTARTOM:

Pred použitím zariadenia by ste mali:

1. Uistiť sa, že je zariadenie na rovnom povrchu.

2. Skontrolujte hladinu motorového oleja: -

odskrutkujte uzáver plniaceho hrdla oleja a vyčistite mierku handričkou, - nasadte uzáver plniaceho hrdla oleja späť a skontrolujte hladinu oleja, - ak je to potrebné, doplňte olej po úroveň hornej časti indikátor, - utiahnite uzáver plniaceho hrdla oleja.

3. Skontrolujte hladinu paliva.

4. Skontrolujte kvalitu vzduchového filtra (v závislosti od verzie).

5. Skontrolujte, či je teleso čerpadla naplnené vodou.

6. Skontrolujte, či neuniká olej alebo palivo.

7. Skontrolujte elektrické a mechanické spojenia.

8. Skontrolujte znečistenie prístroja (prí stroj by nemal fungovať v silne znečistenom stave)

ZAČINANIE:

- Kľúč v spínacej skrinke je možné umiestniť do troch polôh.
- Spínač zapalovania sa používa na spustenie a zastavenie motora.

Poloha "OFF" - na zastavenie motora

Poloha "ON" - na prevádzku generátora po naštartovaní motora

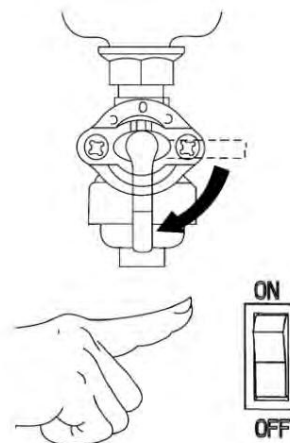
Poloha "ŠTART" - na spustenie motora

- Otočte kľúč zapalovania do polohy "ON" (zapalovanie zapnuté), potom ho otočte do polohy "ŠTART" a uvoľnite ho po štartovanie motora.

ŠTARTOVANIE MOTORA:

1. Otočte palivový kohútik do polohy "ON".

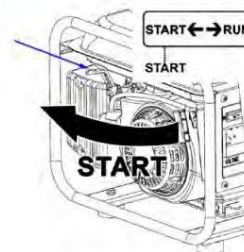
2. Zapnite vypínač motora (otočte ho do polohy „ON“)



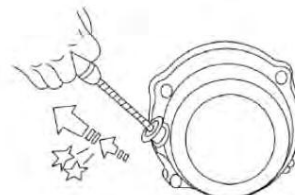
3. Presuňte páčky sý tiča do polohy "ŠTART".



Nepoužíajte sý tič, keď je motor horúci alebo je naštartovaný horúce počasie



4. Pomalým potiahnutím rukoväte lanku ju utiahnite a potom trhnúť



5. Po naštartovaní motora presuňte páčku sý tiča postupne do polohy z "ŠTART" do polohy "RUN".



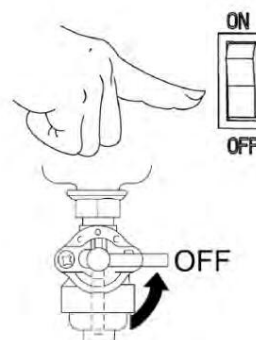
V prípade zariadenia s elektrickým štartovaním vynechajte body 3 a 5, kde sa štartovanie vykonáva otočením kľúča.

ZASTAVENIE MOTORA:

Pre NÚDZOVÉ zastavenie motora otočte spínač motora do polohy „OFF“.

Zastavenie motora v režime NORMAL:

Nechajte motor bežať 5 minút a potom ho vypnite.



Otočte palivový kohútik do polohy „OFF“.

ÚDRŽBOVÉ PRÁCE:

Na zabezpečenie bezproblémovej prevádzky zariadenia:

- vymeňte olej v spaľovacom motore v súlade s pokynmi v tabuľke nižšie (nezabudnite, že pracujete v nepriaznivých podmienkach podmienky si vyžadujú častejšiu údržbu motora).
- pravidelne kontrolujte hladinu oleja. • zachovať motor a jeho súčasti čisté. • Pravidelne kontrolujte čistotu vzduchových filtrov. • pravidelne kontrolujte av prípade potreby vymeňte ostatné súčasti motora

MODEL	CONTINUOUS	PRÍLEŽITOSTNÁ PRÁCA
WP-20, WP-30, WP-40	150mth	200 mth

POZNÁMKA:

V prípade potreby kontaktujte autorizované servisné stredisko.

Používajte iba originálne náhradné diely.

Podzostava	PRAVIDELNÉ LEHOTY ÚDRŽBY Vykonať činnosti v konkrétnych mesačných alebo hodinových intervaloch, v závislosti od toho, čo nastane skôr	Pri každom použití	Po 1 mesiac alebo 10 hodín	Každých 3 mesiacov alebo každých 50 hodín	Každých 6 mesiacov alebo každých 100 hodín	Každý rok alebo 300 hodín
Olej v motore	Skontrolujte hladinu	•				
	Na výmenu		•		•	
Vzduchový filter	Skontrolujte čistotu	•				
	Čistiť			•		
Palivový filter/kohút	Vyčistiť alebo vymeniť				•	
Palivová nádrž	Čistiť	KAŽDÝ ROK				
Ventilové vôle	Skontrolujte a v prípade potreby upravte					•
Spaľovacia komora	Čistiť	Každých 300 hodín (malo by to vykonať autorizované servisné stredisko)				
Palivové vedenie	Skontrolujte stav	Každých 2 roky (v prípade potreby vymeniť)				

ÚČELOM ÚDRŽBY JE UDRŽIAVAŤ SPOTREBIČ V MOŽNOM DOBROM STAVE.

Filter (sacie sitko) umiestnite na koniec sacej hadice. Kde čerpať

Ak sa dovnútra dostanú obzvlášť silné nečistoty, čerpadlo sa môže poškodiť. Po použití odskrutkujte vypúšťaciu skrutku oleja v spodnej časti a nalejte vodu cez sacie a vypúšťacie otvory, aby ste vypláchli všetok piesok z čerpadla. Ak čerpadlo čerpá kalnú vodu dlhší čas, je možné, že sa do telesa čerpadla dostalo veľa piesku. Potom bude treba odstrániť predný kryt. Aby ste tomu zabránili, pravidelne čistite čerpadlo.

DEMONTÁŽ A TLAK

1. Otočte gombíky proti smeru hodinových ručičiek a odstráňte kryt.
2. Rukoväť sa potiahne smerom k vám. Teraz môžete odstrániť kryt a špirálové puzdro.
3. Odstráňte vonkajšiu zátku a potom vyberte lopatkové koleso. Lopatkové obežné koleso je možné odstrániť nárazom palice alebo niečo podobné.
4. Vytiahnite zámok hnacieho hriadeľa s objímkou.

Pri demontáž i obež ného kola lopatiek neudierajte priamo kladivom do obež ného kola lopatiek. Môž e sa poškodiť .

Namiesto toho najskôr vytiahnite zástrčku, potom použ íte niečo podobné tyči, ktorá je dostatočne tenká na to, aby ste ju vlož ili do otvoru, a potom opatrne poklepte na tyč kladivom. Týmto spôsobom je mož né lopatkové koleso ľahko a bez poškodenia vybrať .

Pri montáž i nezabudnite na podlož ku, madlo a pod. Kryt treba správne nasadiť a dotiahnuť gombíky na pravej a ľavej strane. Neúplný predpoklad môž e mať negatívny vplyv na výkon zariadenia.

PREVÁDZKOVÉ ČINNOSTI

VÝMENA OLEJA

Aby sa zabezpečilo rýchle a úplné vyprázdenie použ ítého oleja z mazacieho systému, mal by sa vypustiť , kým je motor horúci.

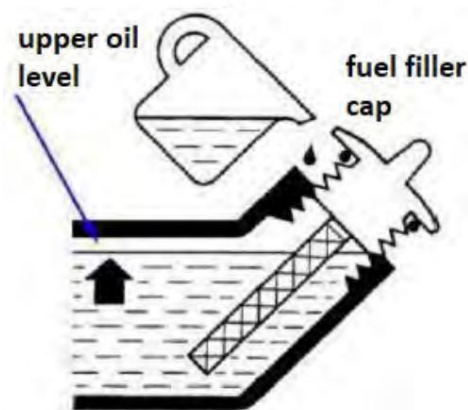


Pred vypustením oleja vypnite motor a zatvorte prí vod paliva

1. Zahrejte motor, uistite sa, že je generátor vo vodorovnej polohe a umiestnite olejovú vaňu pod olejovú vaňu.
2. Odskrutkujte plniacu zátku oleja, odskrutkujte a odstráňte tesniacu podlož ku zátky na vypúšť anie oleja. Olej vytečie do umiestnenej nádoby.
3. Skontrolujte tesnenie olejového filtra av prípade potreby ho vymeňte. 4. Naskrutkujte vypúšť aciu zátku s novou tesniacou podlož kou a dotiahnite ju.
5. Naplňte panvicu novým olejom odporúčaného typu a skontrolujte hladinu.



Vypustený olej zlikvidujte v súlade s pož iadavkami na ochranu životného prostredia. Nevylievajte do komunálneho odpadu alebo do zeme.

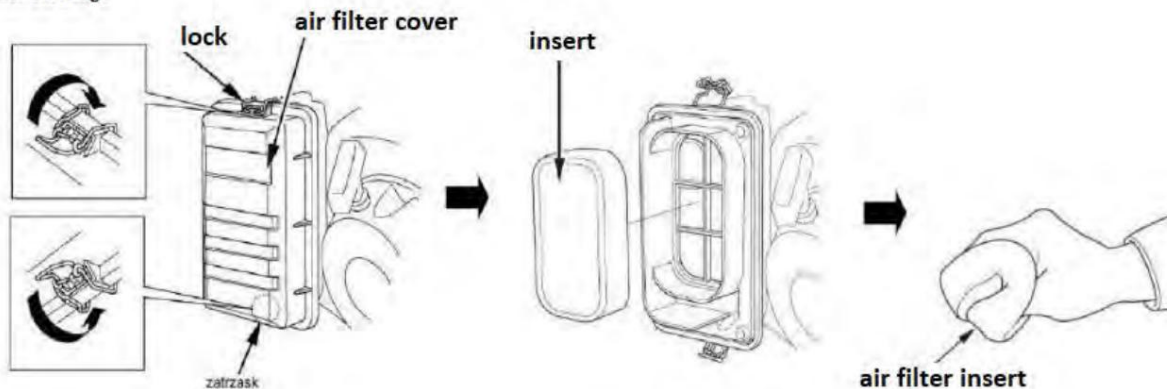


VZDUCHOVÝ FILTER



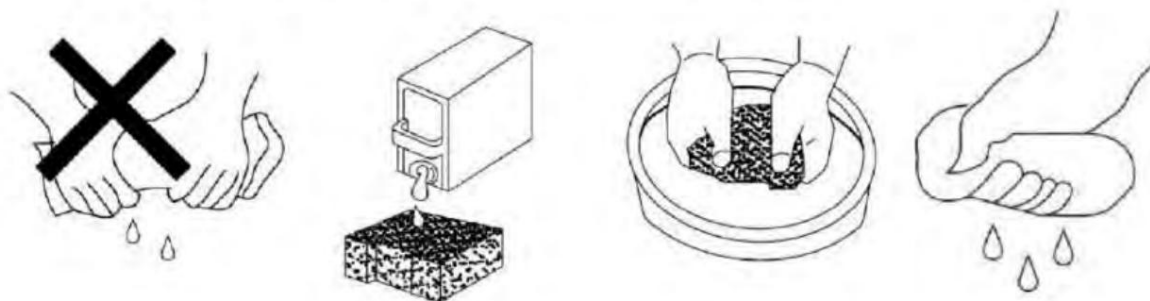
Motor sa nesmie naštartovať bez funkčného vzduchového filtra

Remove the filter element



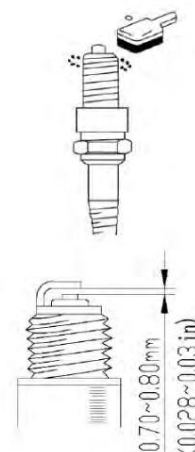
Wash the filter element in solvent (do not wring it out) and saturate it with oil. Squeeze out excess oil

Umyte filtračnú vložku v rozpúšťadle (nežmýkajte) a naplňte ju olejom. Vytlačte prebytočný olej



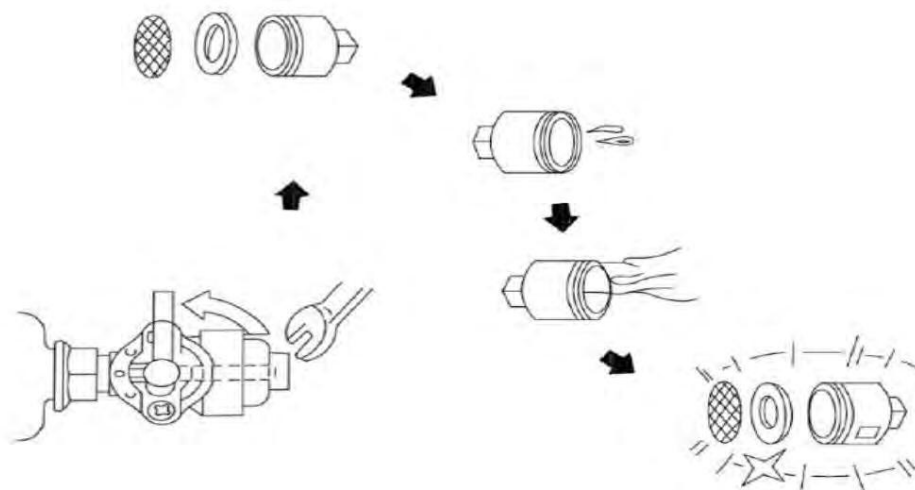
SVIEČKY

1. Odstráňte hrot vysokonapäťového vodiča zo zapalovacej sviečky.
2. Vyčistite objímku zapalovacej sviečky od usadenín a usadenín.
3. Pomocou vhodného kľúča vyberte zapalovaciu sviečku.
4. Odstráňte usadeniny uhlíka a skontrolujte farbu elektród. Symptómom dobre fungujúcej sviečky je svetlo hnedá farba.
5. Pomocou špáromeru zmerajte iskrovo. Mala by byť 0,7-0,8 mm. V prípade potreby ju opravte opatrným ohnutím vonkajšej elektródy.
6. Zapalovaciu sviečku opatrne zaskrutkujte rukou, pričom dávajte pozor, aby ste nepretiahli otvor.
7. Utiahnite novú zapalovaciu sviečku, zaskrutkovanú rukou až po odpor, o pol otáčky kľúčom, aby ste utiahli jej podložku. Opätovne zmontovanú použítú zapalovaciu sviečku možno buď potrebné dotiahnuť len o 1/8 alebo 1/4 otáčky.
8. Pevne nasadíte hrot vysokonapäťového drôtu zapalovacej sviečky.

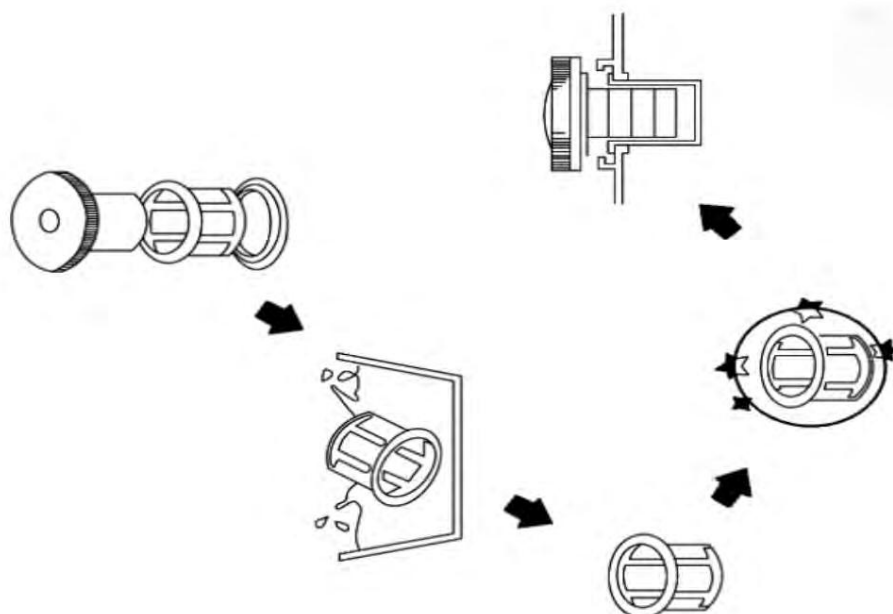


Zapalovacia sviečka musí byť riadne dotiahnutá. Nesprávne utiahnutie sa môže zahriať na veľmi vysokú teplotu a poškodiť motor.

FUEL FICK



PALIVOVÝFILTER



RIEŠENIE PROBLÉMOV

SYMPTÓM	MOŽNÁ PRÍČINA	POSTUP
MOTOR NEŠTARTUJE	Uzavretý palivový kohút	Otočte kohútik do polohy „ON“.
	V nádrži nie je palivo	Natankovať
	Príliš nízka hladina oleja	Doplňte olej odporúčanej triedy
	Zlé palivo alebo generátor bol skladovaný v zlých podmienkach s nádržou naplnenou palivom bez aditív	Vypustite zlé benzín z nádrže a karburátora, natankujte čerstvý
	Špinavá zapalovacia sviečka, nesprávna iskriška medzera, poškodená zapalovacia sviečka	Vyčistite zapalovaciu sviečku, nastavte správnu medzeru zapalovania alebo sviečku vymeňte za novú
	Mokrú zapalovaciu sviečku (tzv. zaplavený motor)	Vyberte a vysušte zapalovaciu sviečku
	Zanesený palivový filter, nesprávne nastavenie/poškodenie karburátora/zapalovanie atď.	Úpravy/opravy nechajte vykonať v autorizovanom servisnom stredisku
MOTOR FUNGUJE NA NÍZKÝCH OTÁČKACH	Zanesený vzduchový filter	Vyčistite alebo vymeňte vzduchový filter
	Nesprávne palivo alebo generátor skladovaný v zlých podmienkach s nádržou naplnenou palivom bez prídavku Palivový filter upchatý, karburátor/neregulované zapalovanie/poškodenie atď.	Vypustite zlé benzín z nádrže a karburátora, natankujte čerstvý
		Úpravy/opravy nechajte vykonať v autorizovanom servisnom stredisku

RIEŠENIE PROBLÉMOV:

1. ČERPADLO NEBEŽÍ:

- Motor nešartuje - pozri návod k motoru. • Prilepenie krídlového obežného kola - rozobrať a vyčistiť.

2. PRÍLIŠ MALÁ KAPACITA ČERPADLA:

- Vzduch je nasávaný na sacej strane – skontrolujte hadicu na sacej strane. • Výkon motora znížená - oprava. • Poškodená mechanická upchávka – vymeňte mechanickú upchávku. • Nadmerný sací zdvih - znížte. • Príliš tenká, príliš dlhá alebo zalomená hadica – skráťte hadicu, narovnajte ju alebo použite hrubšiu hadicu. • Únik vody z vodovodného potrubia – opravte netesnosti. • Lopatkové obežné koleso zanesené nečistotami – rozoberte a vyčistite. • Lopatkové obežné koleso zatvorené – vymeňte obežné koleso.

3. ČERPADLO NENASÁVA:

- Vzduch nasávaný na sacej strane – skontrolujte potrubie na sacej strane. • Nedostatočné množstvo vody nasávaná v telese čerpadla - nechať ju odsáť. • Nedostatočne odskrutkovaný vypúšťací kohút - úplne odskrutkujte oba uzávery.
- Motor sa nesprávne otáča - opravte motor.
- Cez mechanickú upchávku uniká vzduch – mechanickú upchávku vymeňte.

4. MÁ ZAPALOVACIA SVIEČKA ISKRÚ?

- Vyberte zapalovaciu sviečku a kým sa kovová časť dotýka hlavy valca, snažte sa v nej vytvárať iskry zapalovacia sviečka. • Ak medzi elektródami zapalovacej sviečky nie je žiadna iskra, vymeňte zapalovaciu sviečku. • Ak motor stále neiskrí, nechajte ho skontrolovať kvalifikovaný servisný personál.
- Motor sa nespustí. Je tam dostatočná kompresia?
- Skontrolujte kompresiu pomalým potiahnutím rukoväte štartéra. Ak je kompresia príliš nízka, skontrolujte, či sú zapalovacie sviečky a ostatné časti pevne priskrutkované a dotiahnite všetky uvoľnené časti. • Ak je kompresia stále nízka, nechajte motor skontrolovať kvalifikovaný personál.

5. Nasáva sa palivo do valca?

- Ovládaciu páku presuňte do polohy "CHOKE", niekoľkokrát potiahnite rukoväť štartéra a odskrutkujte zapalovaciu sviečku. Keď je špička zapalovacej sviečky navlhčená palivom, nasávanie paliva je normálne. • Ak nie je palivo správne nasávané, skontrolujte možné upchatie vstupu karburátora a filter.
- Keď je palivo správne nasávané a motor stále nenašartuje, skúste použiť iný palivo.

DOPRAVA A SKLADOVANIE



Aby sa zabránilo rozliatiu paliva počas prepravy alebo skladovania, jednotka by mala byť zabezpečená proti prevráteniu vo svojej normálnej polohe. Spínač motora by mal byť v polohe "OFF", palivový kohút vypnutý.

Pri preprave zariadenia:

- nádrž by mala byť úplne naplnená.
- neaktivujte zariadenie umiestnené na vozidle. Odstráňte z vozidla a používajte v dobre vetranom priestore.
- Nevystavujte zariadenie priamemu slnečnému žiareniu. Hrozí výbuchom.



PRED VYSTAVENÍM SPOTREBIČA NA DLHÉ SKLADOVANIE:

1. Skontrolujte, či miestnosť, v ktorej sa má stroj skladovať, nie je veľmi vlhká alebo prašná.
2. Vypustite všetko palivo z nádrže.
3. Vypustite všetko palivo z nádrže.
4. Nalejte 5-6 cm³ motorového oleja do otvoru zapalovacej sviečky.
5. Ťahajte za štartovaciu šnúru, kým nepocítite odpor (zabráni sa tým hrdzaveniu valca a ventilov).
6. Úplne vypustite vodu z čerpadla.
7. Zakryte motor, chráňte ho pred prachom a nečistotami.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Model	WP-20	WP-30	WP-40
Typ	1-valcový, vzduchom chladený, benzínový motor		
Označenie motora	168F	168F	188F
Výkon motora	5,5 (hp)	6,5 (hp)	16,0 (hp)
	4000 (ot./min.)	4000 (ot./min.)	4000 (ot./min.)
Palivo	Pb95		
Objem nádrže (l)	10		6,5
Olej	10W40		
Kapacita olejovej vane (l)	0,7		1,1
Štart	manuál		
Typ sviečky	F7TC(LD)		
Kapacita l/min	750	1000	2500
Výstupný/vstupný priemer (palce)	2	3	4
Váha	tridsať	32	35



Táto záruka je len nad rámec zákonných práv kupujúceho a nijako ich neovplyvňuje.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY:

1. Predávajúci garantuje bezproblémovú prevádzku zariadenia v základnej lehote 12 mesiacov odo dňa kúpy. Vady vyplývajúce z väd odhalených v tomto období technické základy alebo nedodržaní zo strany predávajúceho budú bránené do 14 dní od doručenia tovaru na miesto nákupu. Ľasový limit na dokončenie opravy je 28 dní, celková doba opravy sa však môže predĺžiť z dôvodov mimo kontroly garanta, napr. (doba dovozu dielov zo zahraničia), o ktorých by mal byť kupujúci informovaný.
2. Podmienkou predĺženia záruky na dobu 24 mesiacov je odovzdanie jednotky na platenú technickú kontrolu po 12 mesiacoch od dátumu kúpy.
Jednotku je potrebné doručiť na servisnú adresu KRAFTWELE POLSKA, ul. Jasná 42; 57-200 Zabkowice Śląskie.
3. Počas prvých 12 mesiacov poskytujeme záruku od dverí k dverám. Reklamované zariadenie sa odoberá a odosiela na náklady spoločnosti KRAFTWELE POLSKO. Predávajúci si vyhradzuje právo v prípade neoprávnenej reklamácie požadovať náhradu nákladov na dopravu.
4. Na vykonanie záručnej opravy musí zákazník:
 - a) doručiť zariadenie na miesto zakúpenia.
 - b) doručiť produkt poštou alebo prepravnými spoločnosťami na miesto nákupu na náklady zákazníka. V tomto prípade je lehota na opravu, ak nie dohodnuté inak, sa predĺži o čas potrebný na dodanie a vyzdvihnutie zariadenia. Inzerent by mal doručiť produkt na miesto nákupu v originálnom továrenskcom balení, dodatočne chránené proti poškodeniu. Poškodenie spôsobené nedostatočnou ochranou pri preprave nie je predmetom záručnej opravy. Strážovateľ nemôže požadovať a zadosť učiťenie, ak zásielka nie je riadne označená alebo zabezpečená. náklady na doručenie zariadenia do autorizovaného servisu znáša zákazník.
 - c)
5. Záručná oprava sa nevztahuje na činnosti, ktoré je už ívateľ povinný vykonávať svojpomocne podľa návodu na použitie.
6. Akékoľvek čistenie zariadenia sa vykonáva na náklady už ívateľa a nepovažuje sa za záručný servis.
7. ZÁRUKA SA NEVZŤAHUJE:
 - mechanické poškodenie zariadenia spôsobené už ívateľom alebo zástupcom doručujúcim zariadenie na miesto nákupu.
 - poškodenia a závady spôsobené:
 - nevhodné alebo v rozpore s pokynmi, ako aj neznalosť alebo poškodenie spôsobené použitím ívateľom
 - náhodné udalosti.
 - použitie nevhodného spotrebného materiálu
 - svojvoľné opravy vykonané použitím ívateľom alebo inými neoprávnenými osobami.
 - úpravy alebo štrukturálne zmeny
 - zapalovacie sviečky, filtre, prevádzkové kvapaliny, tesnenia.
 - majiteľ sa zaväzuje vyzdvihnúť si zariadenie v lehote nie dlhšej ako 10 dní od písomného alebo ústneho informovania o ukončení opravy.
8. Aby bola táto záruka platná, musia byť splnené nasledujúce podmienky:
 - záruka musí byť podpísaná kupujúcim, záručný list musí byť úplne a správne vyplnený,
 - kupujúci musí mať doklad o kúpe výrobku, na ktorý sa vzťahuje záruka
9. Záruka sa tiež nevztahuje na spotrebný materiál, napr.: adaptér karburátora, piestne krúžky, zapalovacie sviečky, poistky, akumulátor, komponent systému zapalovania, remene, komponenty štartovacieho systému (ručné a elektrické).
10. Pre reklamáciu zariadenia poškodeného pri preprave kuriérom je potrebný originál škodového protokolu vystavený príjemcovi.
11. Záruka sa vzťahuje na územie Poľskej republiky.
12. Ak je tovar v rozpore so zmluvou, môže sa Kupujúci domáhať jeho uvedenia do súladu so zmluvou bezplatnou opravou, a ak oprava nie je možná resp. nerentabilná, má Kupujúci právo požadovať výmenu tovaru za vyhovujúci. Kupujúci má nárok len na výmenu zariadenia alebo vrátenie peňazí v hotovosti ak ide o výrobnú chybu, ktorú nemožno odstrániť. Kupujúci nemôže odstúpiť od zmluvy v prípade nesúladu tovaru so zmluvou bezvýznamný.
13. Kupujúci stráca vyššie uvedené práva, ak to neoznámí Garantovi do dvoch mesiacov od zistenia nesúladu tovaru so zmluvou.
14. Právo na záruku je pre podnikateľov VYLUČENÉ.
15. Realizácia záručných práv a povinností vrátane nahlasovania a preberania zariadení do opravy sa vykonáva v mieste opravy
Ni m uvedený Garant/Predávajúci v záručnom liste vydanom Kupujúcemu. Kupujúci by mal dodať produkt prostredníctvom spoločnosti dopravu alebo osobne na vlastné náklady. Tovar by mal kupujúci dodať, pokiaľ je to možné, v originálnom obale dodatočne chránené pred poškodením. Na poškodenie spôsobené nedostatočnou ochranou pri preprave sa záruka nevztahuje.
Strážovateľ nemôže požadovať zadosť učiťenie, ak zásielka nie je riadne označená alebo zabezpečená.
16. Spotrebiteľ, ktorý uzavrel zmluvu na diaľku, môže od nej odstúpiť bez uvedenia dôvodu predložením príslušného písomného vyhlásenia v rámci desať dní odo dňa prevzatia tovaru. Na dodržanie tejto lehoty stačí zaslať vyjadrenie pred jej uplynutím.
17. V prípade odstúpenia od zmluvy sa zmluva považuje za neplatnú a spotrebiteľ je zbavený akýchkoľvek záväzkov. To, čo zmluvné strany poskytli, sa vráti nezmenené, pokiaľ a zmena bola nevyhnutná v medziach bežného hospodárenia. Vrátenie by sa malo uskutočniť okamžite, najneskôr do dňoch.
18. Tieto podmienky nevylučujú, neobmedzujú ani nepozastavujú práva kupujúceho podľa zákona z 27. februára 2002. o konkrétnych pravidlách spotrebiteľského predaja a novela Občianskeho zákonníka, Vestník k 141 položiek 1176.

Poučenie o práve na odstúpenie od kúpnej zmluvy:

Na základe článku 27 zákona z 30. mája 2014 o právach spotrebiteľa (z. z. 2014, bod 827), môže spotrebiteľ, ktorý uzavrel zmluvu na diaľku, od nej odstúpiť písomne bez uvedenia dôvodu do 14 dní od dátumu dodania tovaru. Prehlásenie o odstúpení od zmluvy je potrebné zaslať poštou na adresu sídla PREDÁVATEĽA.

Lehota 14 dní sa počíta od dátumu doručenia tovaru, či m sa rozumie prevzatím tovaru spotrebiteľom alebo spotrebiteľom určenou tretou osobou s výnimkou dopravcu. Tovar musí byť vrátený ihneď po podaní m vyhlásenia o odstúpení od zmluvy najneskôr do 14 dní v nezmienenom stave. V prípade odstúpenia od zmluvy o predaji tovaru zakúpeného v súprave s iným výrobkom je potrebné vrátiť celý výrobok.

Spotrebiteľ zodpovedá za zníženie hodnoty veci v dôsledku použitia vecí nad rámec toho, čo je potrebné na zistenie povahy, vlastností a funkčnosti veci. Náklady na priame vrátenie (vrátenie) tovaru do Predávajúcim v súvislosti s odstúpením m od zmluvy bez udania dôvodu do 14 dní odo dátumu doručenia tovaru znáša spotrebiteľ. Ak si spotrebiteľ zvolí iný ako najľahší spôsob doručenia obvyklý spôsob doručenia ponúkaný podnikateľom, podnikateľ nie je povinný uhradiť spotrebiteľovi dodatočné náklady, ktoré mu tým vznikli.

Právo na odstúpenie od zmluvy uzavretej mimo prevádzkových priestorov alebo na diaľku nemá spotrebiteľ v súvislosti so zmluvami:

- 1) v ktorej je predmetom služby neprefabrikovaná vec vyrobená podľa špecifikácií spotrebiteľa alebo služba na uspokojenie jeho individuálnych potrieb;
- 2) v ktorej sú predmetom služby zvukové alebo obrazové záznamy alebo počítačové programy dodávané v uzavretom obale, ak bol balík otvorený po doručení;
- 3) uzavreté formou verejnej dražby;
- 4) na dodanie digitálneho obsahu, ktorý nie je zaznamenaný na hmotnom nosiči, ak sa s poskytnutím služby začalo s výslovným súhlasom spotrebiteľa pred uplynutím lehoty na odstúpenie od zmluvy a po tom, čo ho podnikateľ informoval o strate práva na odstúpenie od zmluvy.

..... na rezanie

FORMULÁR NA ODSÚPENIE

(tento formulár je potrebné vyplniť a vrátiť iba v prípade, že si žiadate odstúpiť od zmluvy)

Ja týmto informujem o odstúpení od kúpnej zmluvy na nasledujúce veci

.....

Dátum uzavretia zmluvy

Meno a priezvisko

Adresa

Podpis (iba ak je formulár odoslaný na papier)

Dátum

Tu strihajte sekcia pre predajcu Tu vystrihnúť

Vyhlasujem, že som si prečítal ustanovenia o nákupe na diaľku a možnosť vrátenia do 14 dní a potvrdzujem to vlastnoručným podpisom.

Dátum a podpis klienta

TENTO KUPÓN TREBA VYSTRIHNÚť A VRÁTIŤ NA ADRESU PREDÁVATEĽA



EREDETI ÚTMUTATÓ

KÉRJÜK FIGYELMESEN OLVASSA EL AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT

A KÉSZÜLÉK INDÍTÁSA ELŐTT.

MAGYAR HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ ÉS GARANCIAJEGY

KRAFTWELE MOTORSZIVATTYÚ

MODELL: WP-20, WP-30, WP-40



Ez a kézikönyv aKraftwele Polska tulajdona, és tilos bármilyen másolása, még részlegesen is.





Köszönjük bizalmát, és egy kiváló minőségű KraftWele motorszivattyút vásárolt. Meggyőződésünk, hogy a világ vezető alkatrészgyártóival együttműködve és innovatív technológiai megoldások alkalmazásával olyan terméket hoztunk létre, amely a biztonság és megbízhatóság terén méri a fejlődést. Reméljük, hogy a mindennapi használat során is megbecsüli majd. A biztonságos használat a kézikönyv elolvasásától függ.

Az ebben a kézikönyvben szereplő összes adat a nyomdába kerülés időpontjában rendelkezésre álló legfrissebb adatokon alapul. A KraftWele Polska fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés és kötelezettségek nélkül bármilyen változtatást végrehajtsa a terméken.

A használati útmutató a motoros szivattyú szerves részét képezi, és továbbértékesítés esetén mellékelni kell.

A garanciából levont készülék importőre a KRAFTWELE POLSKA, székhelye: 57-200 Żybkowice Żybskie, ul. Jasna 42.

A technikai fejlődés és termékeink folyamatos továbbfejlesztése miatt kiderülhet, hogy a termék némileg eltér az ebben a kézikönyvben található információktól. A legfrissebb információk és adatok a műszaki részleteket a Kraftwele Polska hivatalos képviselőjénél találja.

KÉRJÜK NAGYON FIGYELMESEN OLVASSA EL A KÉZIKÖNYVET

Különböző figyelmet kell fordítani a következő szavak előtti információkra:

VIGYÁZAT – személyi sérülés vagy a berendezés súlyos károsodásának lehetőségét jelzi, ha az utasításokat nem tartják be.

FIGYELMEZTETÉS - Súlyos sérülés vagy akár halál lehetőségét jelzi, ha az utasításokat nem tartják be.

A motoros szivattyúk megadott műszaki adatai 0 méter tengerszint feletti magasságra, 20°C környezeti hőmérsékletre és 60%-os relatív páratartalomra vonatkoznak.

Roszbabb körülmények között történő üzemelés esetén a motoros szivattyú teljesítménye csökken: magasság - hatásfok csökkenés kb. 1% 100 m-enként, a hőmérséklet - hatásfok kb. 2% minden 5°C.

A BIZTONSÁG ELŐSZÖR

Mindig tegyen meg minden intézkedést a tűz, áramütés és személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében, mielőtt a készülékkel dolgozik. Nagyon fontos, hogy figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és megértse a készülék rendeltetészerű használatát, a használat korlátait és a használattal kapcsolatos lehetséges kockázatokat.

SZEMÉLYI VÉDELME

A készüléket olyan nagykorú személy kezelheti, aki a készülék kezelési útmutatójában megismerkedett, a belső égésű motorral szerelt vízszivattyúk üzemeltetésére vonatkozó munkavédelmi szabályok és előírások betartására kiképzett, és aktuális orvosi vizsgálatokkal rendelkezik (ha szükséges).

Az üzemeltető köteles az előírt munkaruhát és egyéni védőfelszerelést (védőfejhallgató) használni.

Beltérben üzemelő készülékeknél fokozottan ügyelni kell a füstgázok megfelelő kifelétörténi kivezetésére (az égéstermék-elvezető csatornákat el kell szigetelni a gyúlékony anyagoktól).

A motoros szivattyúnak vízszintes felületen kell működnie.

AZ AJÁNLOTT SZEMÉLYI VÉDŐFELSZERELÉS TARTALMAZZA:

- védőszemüveg és fejhallgató,
- Fej- és arcvédelem, • Biztonsági cipő,
- Az alkaroakat és a lábakat védő munkaruha

FIGYELMEZTETŐ MATRICÁK



A KIPUFOGÓGÁZOK MÉRGEI

Soha ne járassa a motort zárt térben. Ez rövid időn belül eszméletvesztést és akár halált is okozhat. Járassa a motort jól szellőző helyen.



A BENZIN ERŐSEN GYÚÉKONYAN ÉS MÉRGEZŐ!

- Tankoláskor mindig állítsa le a motort. - Tankolás közben tartson távol egy meggyújtott cigarettát vagy más lehetséges láng- vagy szikrát. - Csak jól szellőző helyen tankoljon. - Azonnal törölje fel a kiömlött benzint.



A MOTOR ÉS A KIPUFOGÓMELEG LEHET!

Járó motornál a motor és a hangtompító nagyon felforrósodik. Ügyeljen arra, hogy ne érintse meg, amíg forró. Hagyja lehűlni a motort, mielőtt beltérbe helyezi a generátort.



ÁRAMÚTÉS!

Ne működtesse a készüléket nedves vagy nyirkos állapotban megfelelő ütés elleni védelem nélkül.

- Ne dolgozzon nedves kézzel. - A

munka megkezdése előtt ellenőrizze a vezetékek szigetelését. - Ki van téve környezeti hatásoknak, melyeket az IP23 védelmi osztály biztosít megfelelő DIN 40050 szabványnak



ZAJSZINT!

A megadott kibocsátási szint paraméterek nem feltétlenül biztonságosak. A zajszint és a környezeti zaj között fennálló összefüggés ellenére ellenőrizni kell, hogy szükség van-e további óvintézkedésekre. A tényleges zajszintet (expozíciót) befolyásoló tényezők közé tartozik a dolgozószoba jellemzői is.



FIGYELEM!

Indulás előtt mindig végezzen műszaki állapotellenőrzést a balesetek elkerülése érdekében.

Ne indítsa el a készüléket eltávolított gyári burkolatokkal.

Ne működtesse a gépet légszűrő vagy kipufogó hangtompító nélkül.

Ne takarja le semmilyen anyaggal a készüléket működés közben vagy közvetlenül azután, hogy leállt.

ZAJSZINT:

Hangnyomásszint	74 dB(A)
Hangteljesítményszintje	94 dB(A)
Lehetséges mérési hiba	3,56 dB(A)



A FENTI INFORMÁCIÓK LEHETŐ VÉ TESZIK, HOGY A GÉP FELHASZNÁLÓJA JOBBAN ÉRTÉKELHET

A HASZNÁLATBÓL EREDŐ VESZÉLYEK ÉS KOCKÁZATOK.

A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSI IDŐJE:

A készülék belső égésű motorral van felszerelve, amely bejáratást igényel.

A munkaidő a táblázatban látható:

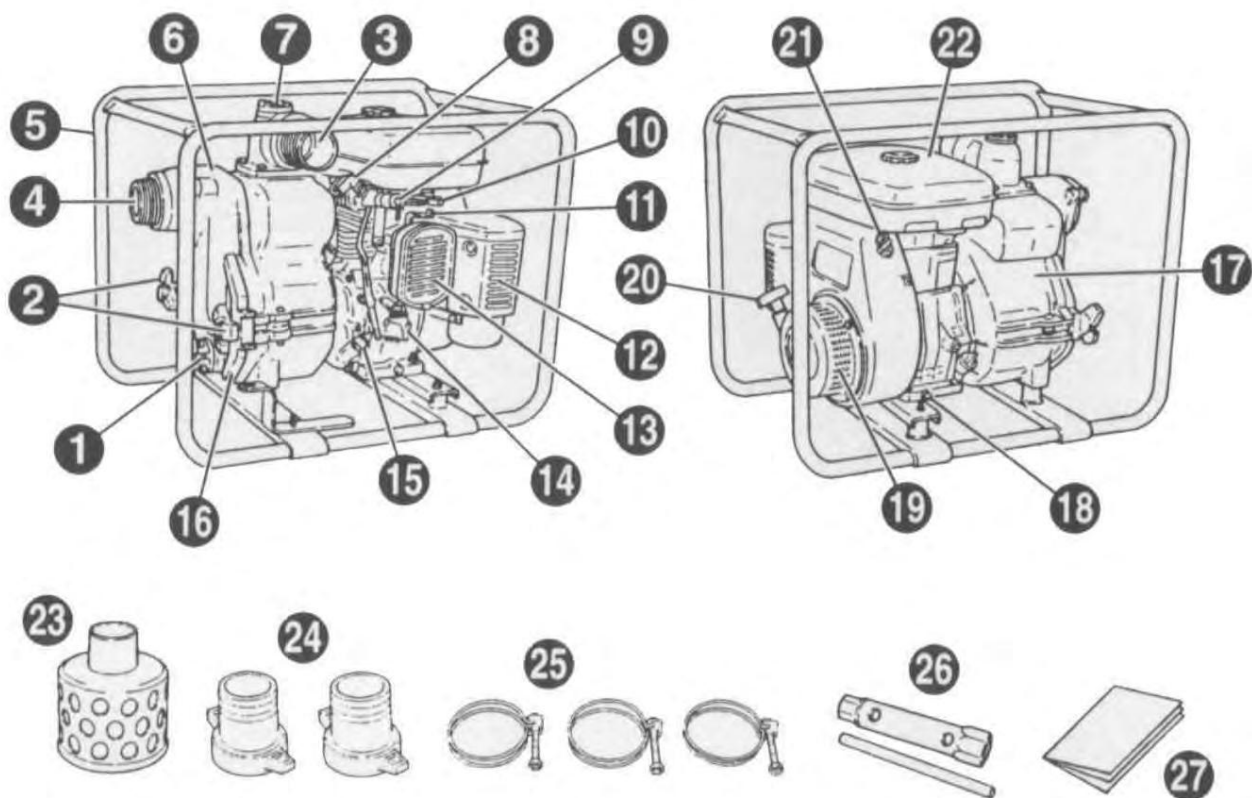
	AZ ÉRKEZÉSI IDŐ SZAK ALATT	AZ ÉRKEZÉSI IDŐ SZAK UTÁN
ELSŐ 30 hónap	1 óra/50%	-
30-100 mth KÖZÖTT	4 óra/50%	-
100 hónap felett	-	8 óra/75%

mth - motoróra / készülék működési ideje 1 óráig % - terhelési érték

NE EMLÉKEZZE AZ ELSŐ OLAJCSERÉLÉST A BERENDEZÉS 50/60 MTH BELÜL

MŰKÖDÉS A MOTOR KÉZIKÖNYVBEN TALÁLHATÓJELZÉSEK SZERINT.

A MOTORSZIVATTYÚFELÉPÍTÉSE:



1. Vízleeresztő csavar 2.

A házburkolat rögzítő csavarjai 3. Kimeneti (adagoló) csatlakozó

4. Bemeneti nyílás (szívó)

5. Keret

6. A szivattyúegység fedele 7.

Leeresztő csavar 8. Gyújtógyertya 9.

Üzemanyagszelep 10. Sebességszabályozó kar

11. Szivattyúkar 12. Hangtompító 13. Légszűrő 14.

Forgásszabályozó kar

15. Olajbetöltő sapka mérővel

csésze 16. A szivattyúegység fedelének fogantyúi 17.

Szivattyúegység 18. Olajleeresztő csavar 19.

Indítóház 20. Indító fogantyú 21. BE/

KI kapcsoló 22. Üzemanyagtartály 23. Szívósűrítő

24. A szívósűrítő k és az adagoló végei 25.

Szorítórugók

26. Gyertyakulcs

27. Felhasználói kézikönyv.

KEZDÉ SRE KÉ SZÜLÉS:

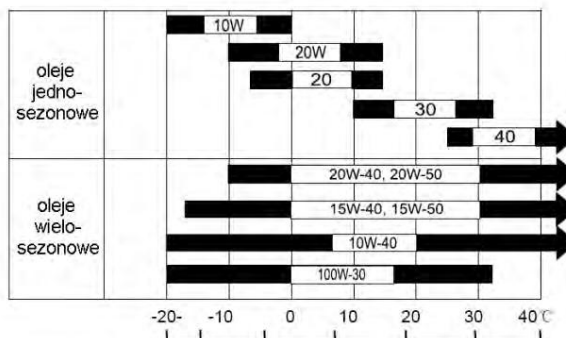
Győ ző djő n meg arról, hogy a gépet sí k felü letre helyezte, és a motorja nem jár.

MOTOROLAJ SZINT:



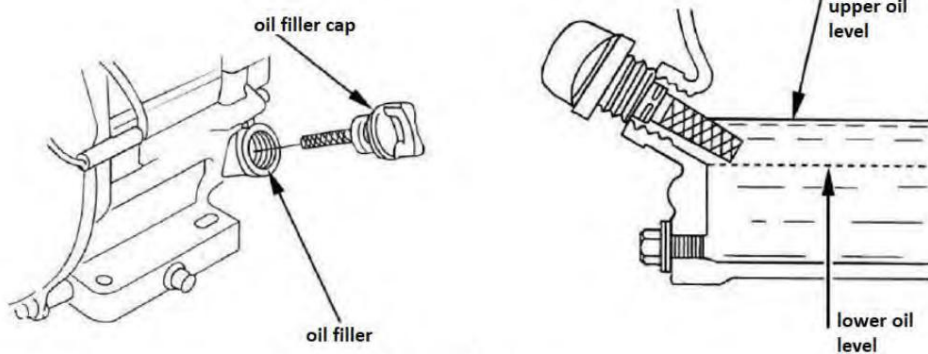
Nem megfelelő , detergens olaj vagy kétü temű motorolaj használata lerő vidí theti a motor élettartamát.

Használjon kiváló minő ségű , magas mosószér tartalmú négyü temű motorolajat. Válassza ki az olaj viszkozitását az átlagos hő mérsékletnek megfelelő en azon a terü leten, ahol a készüléket használni fogja.



Ha elegendő olaj nélkül járhatja a motort, az súlyos motorkárosodást okozhat.

Csavarja le az olajbető ltő sapkát, tö rö lje le egy tiszta ronggyal, és ellenő rizze az olajsintet úgy, hogy a ní vópálcát ü tkö zésig bedugja a bető ltő nyí lásba (a kupak felcsavarása nélkül). Ha a szint túl alacsony ahhoz, hogy az olaj nyomot hagyjon a ní vópálcán, adjon hozzá az ajánlott tí pusú olajat „a kup



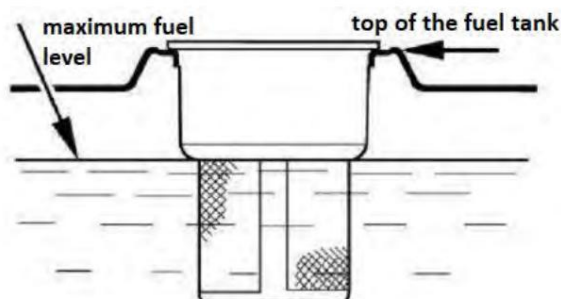
OIL PAN CAPACITY 0.6/1.1 L

ÜZEMANYAGSZINT:

Használjon gépjármű -üzemanyagot – lehető leg Pb95 ólommentes benzint, hogy minimalizálja a lerakódások mennyiségét az égéstérben.

A tartály feltöltésekor ne lépje túl a maximális szintet. Indítás elő tt tö rö lje le a kiö mlő tt üzemanyagot. Ne használjon fű tő olaj keveréket vagy szennyezett benzint.

Védje a tartályt a szennyező déstől. Tankolás után győ ző djő n meg arról, hogy a tanksapka jól zárva van.

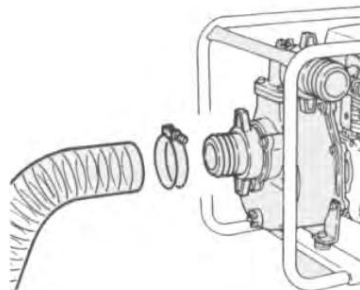


TÖMLŐ CSATLAKOZTATÁS:

Csatlakoztassa a tömlő szerelvényeket a szivattyúhoz.

Csatlakoztassa a tömlőket a csatlakozókhoz bilincsekkel **MEGJEGYZÉS!!!**

A csatlakozó csatlakoztatása után ügyeljen a tömlő és megfelelő rögzítésére.



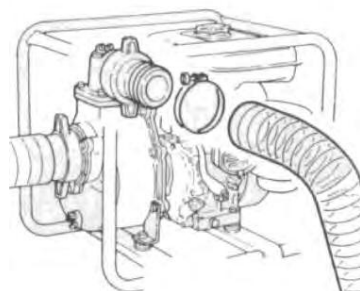
Csatlakoztassa a szűrőt a tömlő bemeneti végéhez.

FIGYELEM!!!

Ha szivárgás van a szűrőtömlőn, előfordulhat, hogy a készülék nem szív be vizet, és a készülék nem fog megfelelően működni.

FIGYELEM!!!

Ne távolítsa el a szűrőt. Károsodást okozhat szivattyúk.

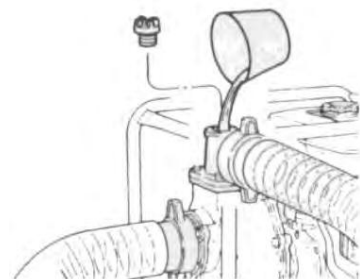


VÍZBEKÖTÉS:

Nyissa ki a szelepet, és adjon hozzá vizet, amíg a szivattyúház meg nem telik vízzel.

FIGYELEM!!!

Ha a szivattyút anélkül indítja el, hogy víz elárasztaná, megsérülhet.



Ügyeljen arra, hogy a készülék állandó helyen és a lehető legközelebb legyen a vízbevetelhez. Minél magasabb a víz felszíni magasság, annál több időbe telik a felszíni víz

MŰKÖDÉS MOTOROS SZIVATTYÚVAL:



A vízpumpát motorolaj nélkül üldték neked. A munka megkezdése előtt ellenőrizze és töltse fel az olajat.

Ügyeljen arra, hogy ne csússzon be vagy törje meg a víz tömlőt. Működés közben ne tegye a kezét vagy más tárgyat a lefolyó- és vízvívó látsba.



A szivattyú belsejében lévő víz 0°C alatt lefagy. Ez károsíthatja a készüléket. Tél előtt engedjük le a vizet!

Környezetvédelem

- Hagyja a szennyezett karbantartási anyagokat a kijelölt helyen. • A csomagolás, a fém és a műanyag újrahasznosítható

ELŐKÉSZÜLETEK INDÍTÁS ELŐTT:

A készülék használata előtt a következőket kell tennie: 1. Győződjön meg arról, hogy a készülék vízszintes felületen van.

2. Ellenőrizze a motorolajszintet: - csavarja le az

olajbetöltő sapkát és törlje le a nívópálcát egy ruhával, - tegye vissza az olajbetöltő sapkát és ellenőrizze az olajszintet, - ha szükséges, töltse fel az olajat a felső szintig visszajelző, - húzza meg az olajbetöltő sapkát.

3. Ellenőrizze az üzemanyagszintet.

4. Ellenőrizze a légszűrő minőségét (változottól függően).

5. Ellenőrizze, hogy a szivattyútest fel van-e töltve vízzel.

6. Ellenőrizze, hogy nem szivárogo-e olaj vagy üzemanyag.

7. Ellenőrizze az elektromos és mechanikus csatlakozásokat.

8. Ellenőrizze a készülék szennyezettségét (a készülék nem működősen szennyezett állapotban)

KEZDÉS:

- A kulcs a gyújtáskapcsolóban három pozícióba helyezhető. • A gyújtáskapcsoló a motor indítására és leállítására szolgál.

"OFF" állás - a motor leállítása

"BE" állás - a generátor működtetése a motor beindítása után

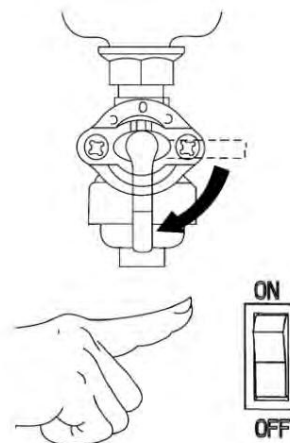
"START" pozíció - a motor indításához

- Fordítsa a gyújtáskulcsot "ON" állásba (gyújtás be), majd fordítsa "START" állásba és engedje el a motor beindítása.

A MOTOR INDÍTÁSA:

1. Fordítsa el az üzemanyagsaport "BE" állásba

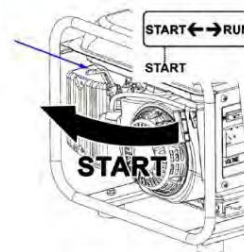
2. Kapcsolja be a motorkapcsolót (forgatja "ON" állásba)



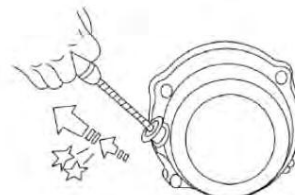
3. Állítsa a szívató karokat "START" állásba



Ne használja a szívatót, ha a motor forró vagy be van indítva
meleg időjárás



4. Lassan húzza meg a húzósinór fogantyúját, hogy meghúzza, majd bunkó



5. A motor beindítása után fokozatosan mozgassa a szívató kart a "START" helyzetbe "RUN" állásba.



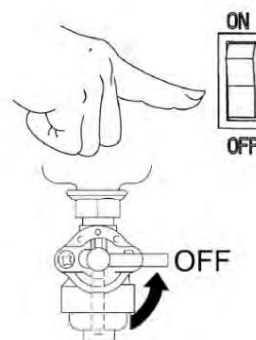
Elektromos indítással rendelkező készülék esetén hagyja ki a 3. és 5. pontot, ahol az indítás a kulcs elfordításával történik.

A MOTOR LEÁLLÍTÁSA:

A motor VÉGSZLEÁLLÍTÁSÁHOZ fordítsa a motorkapcsolót "OFF" állásba.

A motor leállítása NORMÁL üzemmódban:

Hagyja járni a motort 5 percig, majd kapcsolja ki.



Fordítsa az üzemanyagcsapot "OFF" állásba

KARBANTARTÁSI MUNKÁK:

A készülék problémamentes működése érdekében:

- cserélje ki az olajat a belső égésű motorban az alábbi táblázat utasításai szerint (ne feledje, hogy kedvezőtlen körülmények között a működéskor a körülmények gyakoribb motor karbantartást tesznek szükségessé).
- rendszeresen ellenőrizze az olajszintet.
- tartsa meg a motor és alkatrészeit tisztán.
- Rendszeresen ellenőrizze a légszűrő tisztaságát.
- rendszeresen ellenőrizze és szükség esetén cserélje ki a motor többi alkatrészét

MODELL	FOLYAMATOS	ALKALMI MUNKA
WP-20, WP-30, WP-40	150h	200 mth

JEGYZET:

Szükség esetén forduljon egy hivatalos szervízközponthoz.

Csak eredeti alkatrészeket használjon.

Részegység	RENDSZERES KARBANTARTÁSI IDŐ SZAKOK Adott havi vagy óránkénti tevékenységek végrehajtása időközönként, attól függően, hogy mi történik először	Minden alkalommal, amikor használja	1. után hónap vagy 10 óra	3 havonta vagy 50 óránként	6 havonta vagy 100 óránként	Minden év vagy 300 óra
Olaj a motorban	Ellenőrizze a szintet	•				
	Cserélje		•		•	
Levegőszűrő	Ellenőrizze a tisztaságot	•				
	Tisztítsa			•		
Üzemanyagszűrő / csap	Tisztítsa meg vagy cserélje ki				•	
Üzemanyag tartály	Tisztítsa		MINDEN ÉVBEN			
Szelephézagok	Ellenőrizze és szükség esetén állítsa be					•
Égőkamra	Tisztítsa		300 óránként (meghatalmazott szervíz központban kell elvégezni)			
Üzemanyag vezetékek	Ellenőrizze az állapotot		2 évente (ha szükséges cserélje)			

A KARBANTARTÁS CÉLJA A KÉSZÜLK LEHETSÉGES JÓLEHETŐSÉGÉBEN TARTÁSA MŰSZAKI ÁLLAPOT.

Helyezze a szűrőt (szívószűrőt) a szivattyúmlő végére. Hol kell szivattyúzni

Ha különösen erős szennyeződés kerül be, a szivattyú megsérülhet. Használat után távolítsa el az olajleeresztő csavart az alján, és öntsön vizet a szívó- és leeresztő nyílásokon keresztül, hogy kiöblítse a homokot a szivattyúból. Ha a szivattyú sokáig sáros vizet pumpál, előfordulhat, hogy sok homok került a szivattyúházba. Ezután nehéz lesz eltávolítani az előlapot. Ennek elkerülése érdekében rendszeresen tisztítsa meg a szivattyút.

SZÉTSZERELÉS ÉS NYOMÁS

1. Forgassa el a gombot az óramutatójárásával ellentétes irányba, és vegye le a fedelet.
2. A fogantyú felfelé húzódik. Most eltávolíthatja a fedelet és a spirális burkolatot.
3. Távolítsa el a külső dugót, majd távolítsa el a lapátos járókereket. A lapátos járókerék ütéssel eltávolítható vagy valami hasonló.
4. Húzza ki a karmantyúval együtt a hajtótengely reteszelését.

A lapátlapátos járókerék eltávolításakor ne üsse kalapáccsal közvetlenül a lapátlapátos járókereket. Megsérülhet.

Ehelyett először húzza ki a dugót, majd használjon valami hasonló rudat, amely elég vékony ahhoz, hogy a lyukba helyezze, majd óvatosan üttögesse meg a rudat egy kalapáccsal. Így módon a lapátos járókerék könnyen és sérülés nélkül eltávolítható.

Összeszereléskor ne feledkezzen meg az alátétról, a fogantyúról stb. A huzatot megfelelően kell visszahelyezni, és a gombokat meg kell húzni a jobb és a bal oldalon. A hiányos feltételezés negatív hatással lehet az eszköz teljesítményére.

ÜZEMELTETÉSI TEVÉKENYSÉGEK

OLAJCSERE

A használt olaj gyors és teljes kiürítése érdekében a kenőrendszerből, akkor azt forró motor mellett le kell engedni.

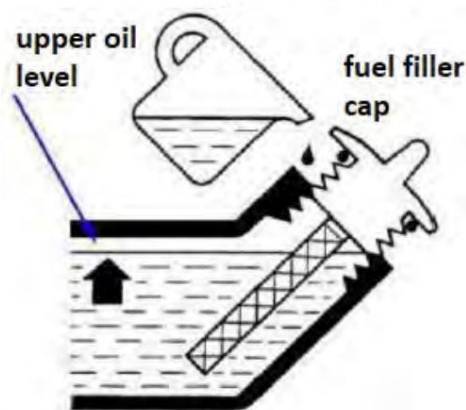


Az olaj leeresztése előtt állítsa le a motort és zárja el az üzemanyag-ellátást

1. Megelőző ellenőrzés, hogy a generátor vízszintesen áll-e, és helyezzen be egy olajteknőt az olajteknő alatt.
2. Csavarja ki az olajbetöltő csavart, csavarja ki és távolítsa el az olajleeresztő csavar tömítőt alátétjét. Az olaj kifolyik az elhelyezett edénybe.
3. Ellenőrizze az olajszűrő tömítését, és szükség esetén cserélje ki.
4. Csavarja be a leeresztő csavart egy új tömítő alátéttel és húzza meg.
5. Töltsen fel a serpenyőt az ajánlott típusú új olajjal, és ellenőrizze a szintet.



A leeresztett olajat a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítani kell. Ne öntse kommunális hulladékba vagy a földre.

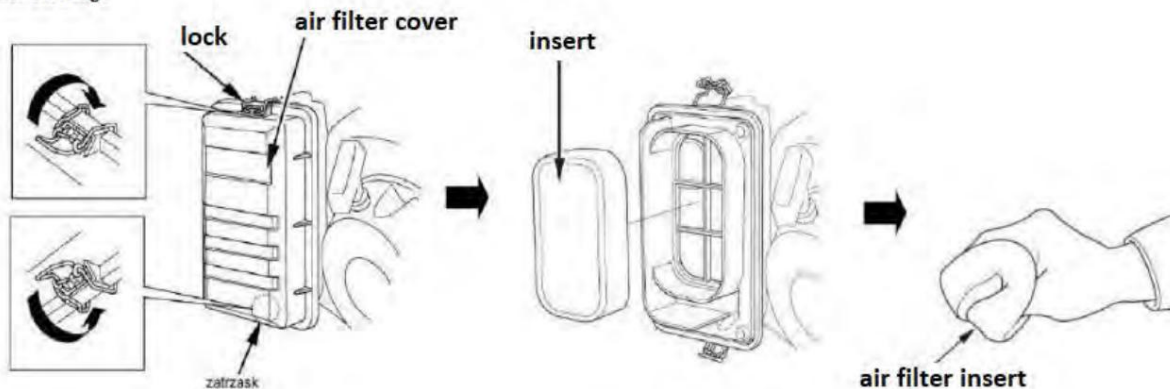


LEVEGŐ SZŰRŐ



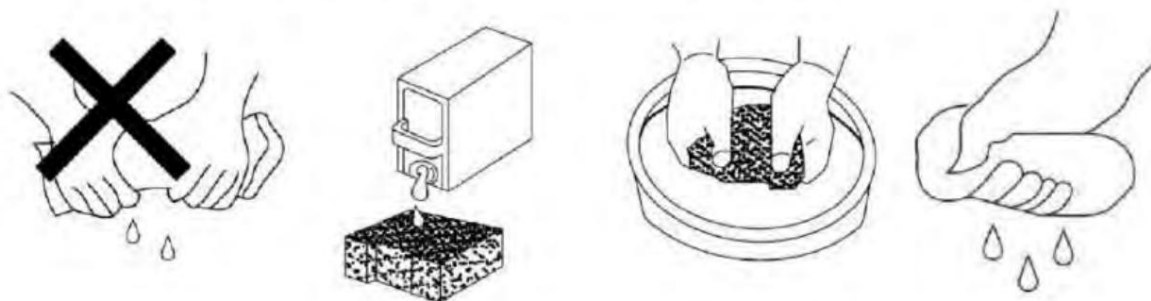
A motort nem szabad beindítani működés légűrű nélkül!

Rendelése a szűrőcarterre



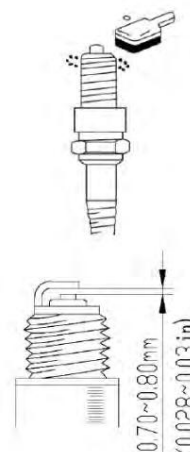
Wash the filter element in solvent (do not wring it out) and saturate it with oil. Squeeze out excess oil

Mossa ki a szűrő elemet oldószerben (ne csavarja ki), és telítse be olajjal. Csavarja ki a felesleges olajat



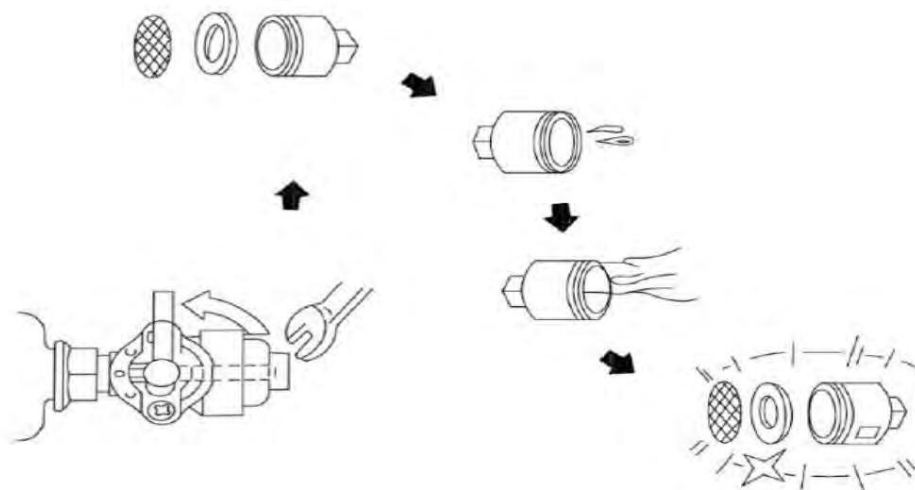
GYERTYÁK

1. Távolítsa el a nagyfeszültségű vezetékek hegyét a gyújtógyertyáról.
2. Tisztítsa meg a gyújtógyertya foglalatát a lerakódásoktól és lerakódásoktól.
3. Használjon megfelelő csavarkulcsot a gyújtógyertya eltávolításához.
4. Távolítsa el a szénlerakódást, és ellenőrizze az elektródák színeit. A jól működő gyertya tünete az világos barna színű.
5. Használjon hézagmérőt a szikraköz megméréséhez. 0,7-0,8 mm-nek kell lennie. Ha szükséges, javítsa ki a külső elektróda óvatos meghajlítással.
6. Kézzel óvatosan csavarja be a gyújtógyertyát, ügyelve arra, hogy ne csavarja túl a lyukat.
7. Húzza meg a kézzel ellenállásig becsavart új gyújtógyertyát fél fordulattal egy villáskulccsal az alátét meghúzásához. Előfordulhat, hogy az újraösszeszerelt használt gyújtógyertyát csak 1/8 vagy 1/4 fordulattal kell meghúzni.
8. Helyezze vissza biztonságosan a gyújtógyertya nagyfeszültségű vezetékcsőcsát.

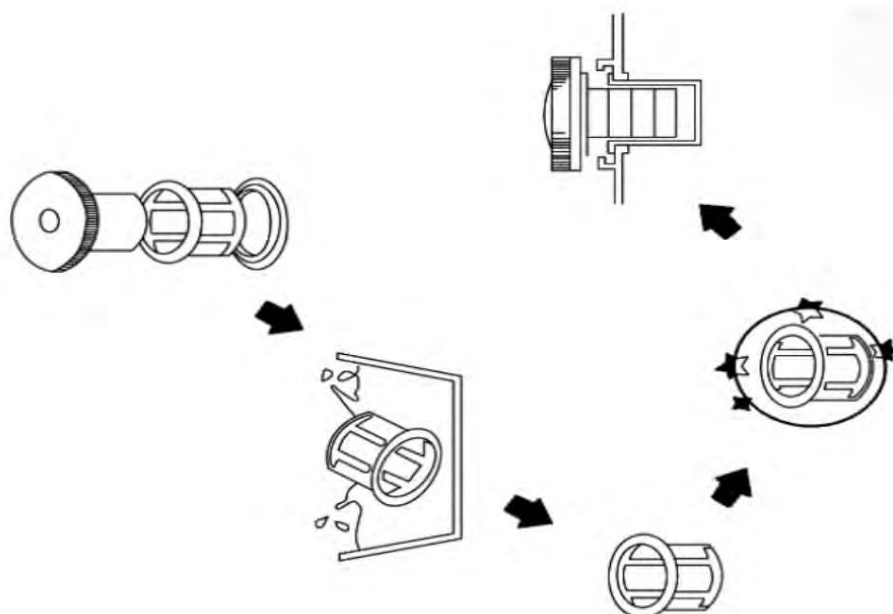


A gyújtógyertyát megfelelően meg kell húzni. A helytelenül meghúzott nagyon magas hőmérsékletre melegedhet fel, és károsíthatja a motort.

ÜZEMANYAG BASZ



ÜZEMANYAGSZŰRŐ



HIBAELHÁRÍTÁS

TÜNET	LEHETSÉGES OK	ELJÁRÁS
A MOTOR NEM INDUL	Zárt üzemanyagcsap	Fordítsa a csapot "BE" állásba
	Nincs üzemanyag a tankban	Tankol
	Az olajszint túl alacsony	Töltsen fel az ajánlott minőségi olajat
	Rossz üzemanyag, vagy a generátort rossz körülmények között tárolták úgy, hogy a tartályban üzemanyaggal feltöltve adalékanyagok	Engedje le a rossz benzint a tartályból és a karburátorból, és töltsön fel frisset
	Szennyezett gyújtógyertya, nem megfelelő szikraköz, sérült gyújtógyertya	Tisztítsa meg a gyújtógyertyát, állítsa be a megfelelő szikraközt, vagy cserélje ki a gyújtógyertyát egy újra
	Nedves gyújtógyertya (úgynevezett elárasztott motor)	Távolítsa el és szárítsa meg a gyújtógyertyát
	Eltömött üzemagyszűrő, karburátor/gyújtás hibás beállítása/sérülés stb.	A beállításokat/jávitásokat hivatalos szervizközponttal végeztesse el
A MOTOR ALACSONY TELJESÍTMÉNYEN MŰKÖDIK	Eltömött légszűrő	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a légszűrőt
	Rossz körülmények között tárolt rossz üzemanyag vagy generátor, adalékanyagok nélküli üzemanyaggal töltött tartályban üzemagyszűrő eltömött, karburátor/gyújtás nincs beállítva/kár, stb.	Engedje le a rossz benzint a tartályból és a karburátorból, és töltsön fel frisset
		A beállításokat/jávitásokat hivatalos szervizközponttal végeztesse el

HIBAELHÁRÍTÁS:

1. A SZIVATTYÚNEM MŰKÖD:

- A motor nem indul - lásd a motor kézikönyvét. • Szárnyas járókerék ragasztása - szerelje le és tisztítsa meg.

2. TÚLKICSI A SZIVATTYÚKAPACITÁSA:

- A szívóoldalon levegő jut be – ellenőrizze a szívóoldali tömítést. • Motorteljesítmény csökkentett - javítás. • Tömített mechanikus tömítés – cserélje ki a mechanikus tömítést. • Túlzott szívómagasság – engedje le. • Túl vékony, túl hosszú vagy megtört tömlő – rövidítse le a tömlőt, egyenesítse ki, vagy használjon vastagabb tömlőt. • Vívívzárgás a vívezetékekből – a szivárgások javítása. • A járókerék szennyeződésektől eltömött – szerelje le és tisztítsa meg. • Lapátos járókerék zárva – cserélje ki a járókereket.

3. A SZIVATTYÚNEM SZÍV:

- Levegő beszívása a szívóoldalon – ellenőrizze a csövet a szívóoldalon. • Nem elegendő mennyiségű beszívott víz a szivattyúházba - hagyjuk szívni. • A leeresztő csap nincs megfelelően kicsavarva – teljesen csavarja le mindkét zárat.
- A motor helytelenül forog - javítsa meg a motort.
- Levegő szívárog a mechanikus tömítésen keresztül – cserélje ki a csúszógyűrűs tömítést.

4. VAN GYERTYA GYERTYA?

- Vegye ki a gyújtógyertyát, és amíg a fém rész hozzáér a hengerfejhez, próbáljon meg benne szikrát kelteni. gyújtógyertya. • Ha nincs szikra a gyújtógyertya elektródák között, cserélje ki a gyújtógyertyát. • Ha továbbra sem keletkezik szikra, ellenőriztesse a motort szakképzett szervizzel.
- A motor nem indul be. Van elegendő tömítést?
- Ellenőrizze a kompressziót az indítófogantyú lassú meghúzásával. Ha a tömítés túl alacsony, ellenőrizze, hogy a gyújtógyertyák és egyéb alkatrészek szorosan fel legyenek csavarozva, és húzza meg a laza részeket. • Ha a kompresszió továbbra is alacsony, ellenőriztesse a motort szakemberrel.

5. Üzemanyagot szí v a henger?

- Állítsa a vezérlő kart "CHOKE" állásba, húzza meg többször az indítókart és csavarja ki a gyújtógyertya. Ha a gyújtógyertya hegye átnedvesedett az üzemanyaggal, az üzemanyag szí vása normális. • Ha az üzemanyagot nem szí vja be megfelelő en, ellenő rizza, hogy nincs-e eltömődés a karburátor bemenetén és szűrő .
- Ha az üzemanyagot megfelelő en szí vta be, és a motor továbbra sem indul be, próbálkozzon újra egy másikkal

üzemanyag.

SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS



A szállítás vagy tárolás során az üzemanyag kiömlésének elkerülése érdekében az egységet normál helyzetében rögzíteni kell a felbillenés ellen. A motorkapcsolónak "OFF" állásban kell lennie, az üzemanyagcsap el van kapcsolva.

A készülék szállítása során:

- a tartályt teljesen fel kell tölteni.
- ne aktiválja a járművőn elhelyezett eszközt. Vegye ki a járműből, és jól szellőző helyen használja.
- Ne tegye ki a készüléket közvetlen napsugárzásnak. Felrobbanással fenyeget.



MIELŐTT A KÉSZÜLÉKET HOSSZÚTÁROLÁSI IDŐRE KIADJA:

1. Ellenőrizze, hogy a helyiség, ahol a készüléket tárolni kívánja, nem túl nedves vagy poros.
2. Engedje le az összes üzemanyagot a tartályból.
3. Engedje le az összes üzemanyagot a tartályból.
4. Öntsön 5-6 cc motorolajat a gyújtógyertya furatába.
5. Húzza meg az indítószinórt, amíg ellenállást nem érez (ez megakadályozza a henger és a szelepek rozsdásodását).
6. Teljesen engedje le a vizet a szivattyúból.
7. Fedje le a motort, óvja a portól és szennyeződéstől.

MŰSZAKI ADATOK

Modell	WP-20	WP-30	WP-40
Írja be	1 hengeres, léghűtéses, benzines motor		
Motor megnevezése	168F	168F	188F
Motor teljesítmény	5,5 (LE)	6,5 (LE)	16,0 (LE)
	4000 (rpm)	4000 (rpm)	4000 (rpm)
Üzemanyag	Pb95		
Tartály térfogata (l)	10		6.5
Olaj	10W40		
Olajteknő térfogata (l)	0.7		1.1
Indul	kézikönyv		
Gyertya típus	F7TC(LD)		
Kapacitás l/perc	750	1000	2500
Kilépési/bemeneti átmérő (hüvelyk)	2	3	4
Mérleg	32	32	35



Ez a garancia csak kiegészíti a vásárló törvényes jogait, és azokat semmilyen módon nem érinti.

GARANCIA FELTÉTELEI:

1. Az eladó a vásárlástól számított 12 hónapos alapidő szakban garانتálja a berendezés zavartalan műköését. Az ebben az idő szakban feltárt hibákból eredő hibák műszaki hibák vagy az eladó elmulasztása esetén az áru vásárlás helyére történő átadásától számított 14 napon belül elbírálásra kerül. Elkészítési határidő: A javítás időtartama 28 nap, azonban a teljes javítás idő a jótálláson kívüli események miatt meghosszabbodhat, pl. (alkatrészek kifizetése, behozatalának ideje), amelyről a vevő tájékoztatni kell.
2. A garancia 24 hónapos időtartamra történő meghosszabbításának feltétele, hogy a vásárlástól számított 12 hónap elteltével a készülék fizetős műszaki vizsgálatra szállítottatik.
- Az egységet a szervizcímre kell szállítani, pl. KRAFTWELE POLSKA, ul. Jasna 42; 57-200 Zabkowice Śląskie.
3. Az első 12 hónapban háztól házig garanciát vállalunk. A reklamáció tárgyat képező készüléket a KRAFTWELE kérésére gyűjtjük és küldjük el.
- LENGYELORSZÁG. Az eladó fenntartja a jogot, hogy indokolatlan reklamáció esetén a szállítási költség megtérítését kérje.
4. A garanciális javítás elvégzéséhez az ügyfélnek:
 - a) szállítani a készüléket a vásárlás helyére.
 - b) a terméket postai úton vagy szállítótól szállítani a vásárlás helyére a vásárló költségére. Ebben az esetben a javítás határideje, ha nem eltérő megállapodás szerint meghosszabbodik a berendezés leszállításához és átvételéhez szükséges idővel. A hirdetőnek a terméket a vásárlás helyére kell szállítani a tényleges gyártási csomagolásában, további sérülés ellen védett. A nem megfelelő szállítási védelemből eredő károk nem tartoznak a garanciális javítás hatálya alá. A panaszos nem követheti a jótállást, ha a csomag nincs megfelelően megjelölve vagy biztosítva, a vevő viseli a berendezés hivatalos szervizbe szállításának költségeit.
 - c)
5. A garanciális javítás nem terjed ki azokra a tevékenységekre, amelyeket a felhasználó a használati útmutató szerint köteles önállóan elvégezni.
6. A berendezés bármilyen tisztítása a felhasználó költségére történik, és nem minősül garanciális szolgáltatásnak.
7. A GARANCIA NEM TARTALMAZ:
 - a berendezés mechanikai sérülése, amelyet a felhasználó vagy a berendezést a vásárlás helyére szállító személy okozott.
 - károk és hibák, amelyek a következőkből származnak:
 - nem megfelelő vagy ellentétes az utasításokkal, valamint tudatlanság vagy a felhasználó által okozott kár
 - véletlenszerű események.
 - nem megfelelő fogyasztók használatával
 - a felhasználó vagy más illetéktelen személy által végzett önkényes javítások.
 - módosítások vagy szerkezeti változtatások
 - gyújtógyertyák, szűrők, üzemanyagcsatlakozások, tömítések.
 - a tulajdonos vállalja, hogy az eszközt legkésőbb 10 napon belül átveszi, miután írásban vagy szóban tájékoztatta a végéről a javításokat.
8. Ahhoz, hogy ez a garancia érvényes legyen, a következő feltételeknek kell teljesülniük:
 - a jótállást a vásárlónak alá kell írnia, a jótállási jegyet hiánytalanul és helyesen kell kitölteni,
 - a vásárlónak rendelkeznie kell a jótállás hatálya alá tartozó termék vásárlását igazoló bizonylattal
9. A garancia nem vonatkozik a fogyasztókra, pl.: karburátor adapter, dugattyúgyűrűk, gyújtógyertyák, biztosítékok, akkumulátor, rendszerelemgyűjtés, szíjak, indítórendszer alkatrészek (kézi és elektromos).
10. A futárszállítás során megsérült berendezéssel kapcsolatos reklamációhoz a címzettnek kiállított eredeti kárbejelentés szükséges.
11. A garancia a Lengyel Köztársaság területére vonatkozik.
12. Ha az áru nem felel meg a szerződésnek, a Vevő követheti annak szerződés szerinti vételeit ingyenes javítással, és ha a javítás nem lehetséges, ill. veszteséges, a Vevőnek jogában áll követhetni az áru megfelelő cseréjét. A vásárló kizárólag a készülék cseréjére vagy készpénzes visszatérítéssel jogosult nem eltávolítható gyártási hiba esetén. A vevő nem állhat el a szerződéstől, ha az áru nem felel meg a szerződésnek jelentéktelen.
13. Vevő elveszíti a fent említett jogait, ha az áru szerződés szerinti teltségének megállapításától számított két hónapon belül erről nem értesíti a Kézest.
14. Vállalkozók garanciális joga KIZÁRT.
15. A szavatossági jogok és kötelezettségek végrehajtása, ideértve a készülékek bejelentését és javításra átvételét, a javítási ponton történik. A Vevő részére kiállított jótállási jegyen általa megjelölt kezes/eladó. A vevőnek a terméket a cég segítségével kell szállítani a szállítással vagy személyesen saját költségére. A vevőnek a terméket lehetőleg szerint az eredeti csomagolásban kell továbbítani a sérülés ellen védett. A nem megfelelő szállítási védelemből adódó károkat nem terjed ki a garancia. A panaszos nem követheti a jótállást, ha a csomag nincs megfelelően megjelölve vagy biztosítva.
16. A távollévő köztöltőtől a szerződéstől a fogyasztó indoklás nélkül elállhat a szerződéstől a vonatkozó írásbeli nyilatkozással az áru átvételétől számított tíz napon belül. E határidő betartásához elegendő nyilatkozatot küldeni annak lejártától.
17. A szerződéstől való elállás esetén a szerződés semmisnek minősül, és a fogyasztó mentesül minden kötelezettség alól. Amit a felek nyújtottak, azt változtatlanul vissza kell küldeni, kivéve, ha a változtatásra volt szükség a rendes gazdálkodás keretein belül. A visszaküldést haladéktalanul, de legkésőbb három héttel meg kell tenni tizennégy napon belül.
18. Jelen feltételek nem zárják ki, korlátozzák és nem függesztik fel a Vevőnek a 2002. február 27-i törvény szerinti jogait. A fogyasztói értesítési szabályai és a Polgári Törvénykönyv módosítása, Jogtudományi Közlöny 141/1176. tájékoztat.



Utási tás az adásvételi szerző déstő l való elállás jogára:

Cikk alapján. A fogyasztó jogokról szőő, 2014. május 30-á rvény 27. 5-a alapján a távollevő k kö ző tt kö tő tt szerző dést kö tő tt fogyasztó a szerző déstő l a szerző déstő l száml tott 14 napon belül í rásban, indokolás nélkül elállhat.
a tétel kézbesi tésének dátuma. A szerző déstő l való elállásról szőő nyilatkozatot postai úton kell eljuttatni az ELADÓszékhelyének cí mére

A 14 napon idő szak a termék átvételének napjától száml t, amely alatt a terméket a fogyasztó vagy a fogyasztó által megjelölt, a fuvarozóól eltérő harmadik személy birtokba veszi. Az árut ezt kö vető en azonnal vissza kell kü ldeni
szerző déstő l való elállási nyilatkozat benyújtása, legkéső bb 14 napon belül, változatlan állapotban. Más termékkel szettben vásárolt áru adásvételi szerző déstő l való elállása esetén a teljes terméket szettben kell visszakü ldeni.

A fogyasztó felelő s azért, ha a dolog értékének cső kkenése a dolog természetének, jellemző inek és mű kö désének megállapí tásához szükséges mértéket meghaladó felhasználásból ered. Az áruk kö zvetlen visszakü ldésének (visszakü ldésének) kö ltségei
az Eladó az áru átvételétől l száml tott 14 napon belül l indoklás nélkül a szerző déstő l való elállás kapcsán a fogyasztót terheli. Ha a fogyasztó a szokásostól eltérő szállí tási módot választott
a vállalkozó által felajánlott szállí tási módot, a vállalkozó nem kö teles megtérí teni a fogyasztónak a nála felmerült tö bbitő kő ltségeket.

Nem illeti meg a fogyasztót az ü zlethelyiségen ki vü l vagy távolról kö tő tt szerző déstő l való elállás joga az alábbi szerző désekkel kapcsolatban:

- 1) amelyben a szolgáltatás tárgya nem elő re gyártott, a fogyasztó specifikáció szerint gyártott vagy egyéni szükségleteinek kielégí tésére szolgáló termék;
- 2) amelyekben a szolgáltatás tárgya zárt csomagolásban átadott hang- vagy képfelvétel vagy számít tógépes program, ha a csomagot a kiszállí tást kö vető en bontották fel;
- 3) nyilvános árverés útján megkö tő tt;
- 4) nem tárgyi adathordozón rö gő t digitális tartalom szolgáltatására, ha a szolgáltatás teljesí tése a fogyasztó kifejezett hozzájárulásával a szerző déstő l való elállási határidő lejártá elő tt és a vállalkozó tájékoztatása után kezdő dő tt.
a szerző déstő l való elállási jog elvesztésérő l.

.....vágandó.....

ELÉ RÉ SI Ű RLAP

(ezt az ű rlapot csak akkor kell kő tő lteni és visszakü ldeni, ha el ki ván állni a szerző déstő l)

énezúton tájékozatom az alábbi tételek adásvételi szerző déstő l való elállásomat

A szerző déskő tés idő pontja

Utónév és vezetéknév

Ci m

Aláí rás (csak papí r alapon benyújtott ű rlap esetén)

Dátum

Vágja ideszakasz az eladónakVágja ide

Kijelentem, hogy a távvásárlásra és a 14 napon belül l visszakü ldési lehető ségre vonatkozó rendelkezéseket elolvastam és ezt megerő sí tem
kézzel í rt aláí rás.

Dátum és az ü gyfél aláí rása

EZT A KUPONT KI KELL KIVÁ GATNI, É S VISSZA KELL VISSZATNI AZ ELADÓCÍ MÉ RE



KARTA GWARANCYJNA / WARRANTY /
GARANTIEKARTE / ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

MODEL/ MODELL / МОДЕЛЬ	
DATA ZAKUPU /PURCHASE / KAUFEN / ПОКУПКА	
NR SERWISOWY / SERVICE NO / SERVICE NR / СЕРВІС НОМЕР	



--

PODPIS I PIECZĄTKA SPRZEDAWCY
SELLER'S SIGNATURE AND STAMP
UNTERSCHRIFT UND STEMPEL DES
VERKÄUFERS
ПІДПИС І ПЕЧАТКА ПРОДАВЦЯ

--

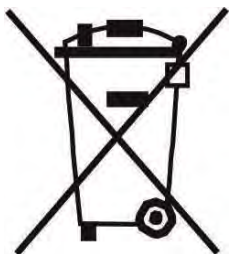
PODPIS KLIENTA
CUSTOMER'S SIGNATURE
UNTERSCHRIFT DES
KUNDEN
ПІДПИС ЗАМОВНИКА



PRZEPROWADZANE SERWISY / PERFORMED SERVICES / AUSGEFÜHRTE DIENSTLEISTUNGEN / НАДАНІ ПОСЛУГИ

TERMIN / DEADLINE / ТЕРМІН	PRZEBIEG SERWISU / SERVICE COURSE / SERVICEKURS / КУРС СЕРВІСУ	PIECZĘĆ I PODPIS / SEAL AND SERVICEMAN / SIEGEL UND SERVICEMAN / ПЕЧАТОК І СЕРВІС

GOSPODAROWANIE ODPADAMI / WASTE MANAGEMENT / ABFALLWIRTSCHAFT / ПОВОДЖЕННЯ З ВІДХОДАМИ:



Nie należy wyrzucać zużytego sprzętu elektrycznego razem z innymi odpadami. Prosimy o przekazanie do odpowiedniego punktu przetwarzania. Selektywna zbiórka odpadów pochodzących z gospodarstw domowych oraz ich przetwarzanie przyczynia się do ochrony środowiska, obniża przedostawanie się szkodliwych substancji do atmosfery oraz wód powierzchniowych. Informacje dotyczące przetwarzania można uzyskać w lokalnych jednostkach administracyjnych lub u sprzedawcy..

Do not dispose of used electrical equipment with other waste. Please forward to the appropriate processing point. Selective collection of waste from households and its processing contributes to environmental protection, reduces the release of harmful substances into the atmosphere and surface waters. Information regarding processing can be obtained from the local administrative units or from the retailer.

Entsorgen Sie gebrauchte elektrische Geräte nicht mit anderen Abfällen. Bitte an die entsprechende Bearbeitungsstelle weiterleiten. Die selektive Sammlung von Abfällen aus Haushalten und deren Verarbeitung trägt zum Umweltschutz bei und reduziert die Freisetzung von Schadstoffen in die Atmosphäre und in Oberflächengewässer. Informationen zur Abwicklung erhalten Sie bei den örtlichen Verwaltungseinheiten oder beim Händler.

Не викидайте використане електрообладнання разом з іншими відходами. Будь ласка, перешліть до відповідного пункту обробки. Вибірковий збір побутових відходів та їх переробка сприяє охороні навколишнього середовища, зменшує викиди шкідливих речовин в атмосферу та поверхневі водойми. Інформацію щодо обробки можна отримати в місцевих адміністративних одиницях або у роздрібного продавця.

Europejska Deklaracja Zgodności

EU Declaration of Conformity

Niniejszym oświadczamy,
We herewith declare

TAIZHOU NEWLAND MACHINERY CO., LTD
#1515 East Fengnan Road, Jiaojiang, Taizhou, Zhejiang, China (PRC)

że poniżej oznaczony produkt na podstawie jego konstrukcji i budowy jak również w wersji przez nas sprzedawanej odpowiada zasadniczym wymagom bezpieczeństwa i ochrony środowiska zawartym w dyrektywach WE.

That the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EU Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

W przypadku wszelkich nieuprawnionych zmian produktu niniejsze oświadczenie traci ważność.

In case of alteration of the product, not agreed upon by us, this declaration will cease to be valid.

Oznaczenie produktu:

Product Description:

POMPY WODY

WATER PUMP

Nr modelu:

Model No.:

WP10, WP15, WP20, WP30, WPD30, WP40, WP60, WP15H, WP20H, DP20(E), DP30(E), DP40(E), DP60(E), DP15H(E), DP20H(E), DP30H(E), DP15HCI(E), DP20HCI(E), DP30HCI(E), DP30DHCI(E), DP40HCI(E), DPW20(E), DPW30(E),

Odpowiednie dyrektywy WE:

Applicable EC Directives:

Dyrektywa maszynowa WE 2006/42/EG

EC Machinery Directive 2006/42/EC

EMC 2014/30/EU

EMC Directive 2014/30/EU

Zastosowane zharmonizowane normy:

Applicable harmonized standards:

EN 809:1998 + A1:2009 + AC:2010, EN 55012:2007 + A1:2009

Notyfikowana jednostka, która przeprowadziła badanie WE w spr. wzoru:

Notified body which carried out the EC type-examination:

ISTITUTO GIORDANO S.p.A.

Headquarters Via Gioacchino Rossini, 2 - 47814 Bellaria-Igea Marina (RN) - Italia

Numer identyfikacyjny jednostki notyfikującej:

Identification number of the notified body:

0407

Numer certyfikatu badania WE w sprawie wzoru:

Number of EC-Type Examination Certificate:

92942/2448/C; Contract No. CHIG22063030

Odpowiedzialny za dokumentację:

Responsible for Documents:

ROY GUO – Senior Sales Manager TAIZHOU NEWLAND MACHINERY

#1515 East Fengnan Road, Jiaojiang, Taizhou, Zhejiang, China (PRC)

Bellaria-Igea Marina - Italy, 28 January 2023

Date of first issue: 28 June 2022

Valid until: 27 June 2027



郭杨